

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.642.—II EPOCA.—MADRID, SABADO 21 DE MARZO DE 1970.—DEF. L.: M. 17.198.—AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas

DESDE EL  
1.º DE ABRIL

# SALARIO MINIMO: 120 PESETAS

AECTA A UNOS  
OCHOCIENTOS MIL  
TRABAJADORES

## CONTINUA HASTA JUNIO DEL 71 LA GESTION DE TABACALERA

## Regulación del servicio militar para los objetores de conciencia

## AUMENTO EN EL PRECIO DE LA HULLA COQUIZABLE Y PRODUCTOS SIDERURGICOS • MEDIDAS PARA QUE LA PRODUCCION DE ACERO LLEGUE A DIEZ MILLONES DE TONELADAS EN 1972

ACUERDOS DEL CONSEJO DE MINISTROS PRE-  
SIDIDO POR EL JEFE DEL ESTADO



### EL HABITO NO HACE AL MONJE

«Apoyamos la vida y la paz», vienen a decir los carteles. Los «franciscanos» son manifestantes de luto riguroso y caras pintadas que protestan por la guerra, el alistamiento y cosas así. La frase está hoy en el sentir de muchos de nuestros jóvenes, pero los conflictos bélicos continúan y también el reclutamiento... (Upi-Cifra.)

MADRID (Pyresa). — La elevación del salario mínimo interprofesional, que se sitúa en 120 pesetas diarias, ó 3.600 mensuales; el envío a las Cortes de un proyecto de ley sobre prestación del servicio militar a los objetores del mismo; el decreto-ley

\*\*\* PAG. 6

### LA ENTREVISTA DE ERFURT, ENJUICIADA POR ULBRICHT

## EL CANCELLER WILLY BRANDT ME HA DEFRAUDADO

Se atrincheró en unos  
pactos occidentales que  
jamás reconoceremos

SUHL (RDA), 20. (Efe.) — Walter Ulbricht, presidente del Consejo de Estado de la RDA, primer secretario del partido y presidente del Consejo de Defensa Nacional, ha manifestado hoy, en Suhl, que le ha defraudado Willy Brandt, «porque no estuvo dispuesto, en Erfurt, a tratar del reconocimiento diplomático de la República democrática alemana».

El dirigente comunista, de setenta y seis años, señaló que Brandt se había atrincherado en los pactos occidentales «que nosotros jamás reconoceremos», según informa la agencia ADN, de Berlín-Este. Ulbricht explicó la entrevista de Erfurt como el intento de la RDA de instituir con un tratado internacional de los dos Estados alemanes las condiciones de la coexistencia pacífica en Europa, «que están bloqueadas desde que el tratado de Pa-

\*\*\* PAG. 13

### ARGENTINA: SE EVITO LA CATASTROFE

## CINCO OBREROS DETIENEN UN TREN A TODA VELOCIDAD

Subidos en los techos  
fueron frenando uno a  
uno todos los vagones

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Argentina), 20. (Efe.) — Con riesgo de su vida, cinco obreros ferroviarios lograron evitar una verdadera catástrofe al detener un tren en vertiginosa marcha cuya locomotora se había incendiado.

A 77 kilómetros de esta capital, la máquina, que arrastraba 31 vagones con 321 vacunos, comenzó a incendiarse y se lanzó por la pendiente.

Los cinco obreros que viajaban en el furgón de cola, al advertir el inminente peligro, se subieron al techo del vagón y comenzaron a desplazarse con el fin de aplicar los frenos de emergencia hasta conseguir detener el convoy. Inmediatamente lo separaron de los vagones delanteros, que ya habían sido presa de las llamas.

Poco después corrieron en auxilio del ma-

\*\*\* PAG. 17



### VARADO EN SECO

No es corriente ver embarrancar un cachalote en una playa, como si fuera un viejo barco, sin gobierno ni aparejos, que marchara a la deriva. Algo ha tenido que ocurrir para que este magnífico ejemplar, de casi cinco metros y medio y cerca de mil quinientos kilos de peso terminara su última singladura en la playa de Badalona varado en seco. Y ahí le tienen ustedes, pacíficamente recostado sobre la arena, vivo y sin colear, esperando ser trasladado al Parque Zoológico de Barcelona, del que será musitado y distinguido huésped, para regocijo de la población infantil y motivo de enseñanza de la fauna marina. (Foto Citra.)

### Villar Palasí:



## SEGUIRE EN MI PUESTO

El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, en carta publicada en el diario «La Prensa», de Barcelona, dice:

«Por la lealtad a quien, al nombrarme, confió en mí y porque tengo una fe sin límites en aquello por lo que lucho, continuaré en mi puesto sin desfallecimientos de ninguna clase»

\*\*\* PAG. 5



# ¿QUE SINDICATOS QUEREMOS?

Por Pedro LAMATA

A l igual que para considerar las características ontológicas y sociales del hombre hemos de dar por supuesto su origen y su finalidad, porque habrá de variar radicalmente el enjuiciamiento si en lugar de atribuirle un origen divino y una finalidad trascendente situamos su origen en una familia «evolucionada» de chimpancés y el fin último de su destino en disfrutar al máximo las posibilidades que la vida terrena le ofrece, para considerar las características de «un Sindicato» hay que estar de acuerdo previamente en su «por qué» y en su «para qué», que es decir, en su origen y en su finalidad.

Porque, en el caso contrario, no escaparemos de la confusión. No nos salvaremos del equívoco de estar refiriéndonos a cosa distinta del concepto que del Sindicato tiene formado nuestro interlocutor. Y entonces la discusión discurre como un diálogo entre sordos, cada cual aferrado a su idea personal, a su concepto estereotipado y excluyente, que nada sabe —ni quiere saber— del concepto que del Sindicato tiene formado su interlocutor... ¿No es esta la situación que ofrece la polémica suscitada en torno al proyecto de Ley Sindical?...

Todos opinamos al respecto, como debe ser, como reclama la importancia del tema. Pero su misma importancia social, que mueve a los individuos y a las instituciones preocupados del futuro político de nuestra Patria a opinar sobre las características deseables del sindicalismo, sobre su «autonomía» respecto al poder público; sobre la «libertad» de sus miembros para integrar y conformar las agrupaciones; sobre la elegibilidad democrática de sus dirigentes, ¿no aconseja a su vez la concreción, el previo acuerdo de lo que por Sindicato se entiende, de lo que el Sindicato se quiere y se pretende?

Porque ninguno de los numerosísimos críticos, cuyos razonamientos hemos seguido con todo interés para mentes en ese pequeño detalle: ¿a qué Sindicato nos referimos? ¿Al que, en el decir de un ilustre profesor, ha servido y debe seguir sirviendo para contrarrestar, con la actuación solidaria de las clases trabajadoras sujetas a salario, el accionar de las minorías poseedoras de las riquezas de los pueblos, ignorante por principio del interés de los asalariados como «clase» social? Tras señalarle con Gumplovitz y con Lassalle, que tal acción correctora de los resultados económico-sociales de la sistemática capitalista corre-

ponde más «al voto igual y directo», a la democracia política, que al sindicalismo, por aquello de que «la diferencia económica de las clases sociales se compensa con su número», y es en el plano de la democracia política en el que la compensación numérica se expresa, no tenemos mayor inconveniente en admitir su versión del sindicalismo.

Mas a conciencia de que caemos de hoz y de coz en la concepción clasista o marxista —que tanto monta— del sindicalismo. Ahí su origen y su «por qué» enraizado en la diferenciación social que trajo consigo el capitalismo. Su «finalidad», partiendo de la premisa que su origen establece, no es otra —ni puede ser otra— que la de acabar con el régimen económico que instituye «la inferior condición social de los trabajadores por cuenta ajena». ¿Es esto lo que buscamos? ¿Es ese el planteamiento político-social que se pretende? Pues admitámoslo. Y en este caso no nos paremos en barras, sino que prosigamos las consecuencias lógicas del planteamiento...

En obediencia a las cuales no sólo hay que exigir la «libertad» o voluntariedad asociativa, la posible «pluralidad» de agrupaciones con la «elegibilidad» ilimitada y consecuente de sus cuadros dirigentes, sino, asimismo, la «separación» de las organizaciones de empresarios y de trabajadores y la «independencia» de unas y de otras del poder público. En este caso, no hay que buscar en el Sindicato «la institución intermedia entre el individuo y el Estado», que aconsejaba Pio XI. Porque tal concepción institucional del Sindicato presupone su integración en el orden económico-político establecido, y a esta cuestión de principio quedan subordinadas las restantes cuestiones que le son derivadas, tanto de organización interna como de eficacia funcional y de virtualidad reivindicativa.

No entramos en juicios de valor sobre uno y otro entendimiento de la acción sindical, sobre una y otra concepción teórica del sindicalismo. Consideradas las razones por ambas partes aducidas puede concluirse en que la fórmula de sindicación deseable sea la que concibe al movimiento sindical independiente y desvinculado de la organización económico-social y del Estado que la representa, puesto que esa organización está al servicio del régimen capitalista y en la negación de este régimen económico está la razón de ser de tal formulación sindicalista. La actuación sindical, por tanto, habrá que instrumentarla cuidadosamente al margen del régimen económico-social y del Estado.

No caben garrambainas ni actitudes «duplex» contemporizadas en el caso: los Sindicatos han de montar sus tiendas y han de instrumentar su acción al margen del orden económico-político establecido. El ascendiente económico y político que el sindicalismo ha de buscar por imperativo de su misma naturaleza habrá de buscarlos no en el seno de la sociedad política, sino fuera de ella y frente a ella, forzando su transformación desde el exterior. La Ley Sindical, en el supuesto, no se adecua a dichas exigencias con innovaciones que traten de modificar tangencialmente los fundamentos doctrinales de la Organización Sindical. Habría de sustituir tales fundamentos, ofreciendo cauce de actuación a los Sindicatos pretendidos: a un sindicalismo «de contestación» o de contradicción.

## ESTA NOCHE, EL «EUROFESTIVAL»

Esta noche, delante de un millón de personas —el número ha echado una manita—, Europa va a decidir si sigue cantando con su certamen oficial. Uno sigue pensando que sí, que el «Eurofestival» seguirá, porque la industria del disco tiene garantizado un mercado de por lo menos veinte países. En dólares, mucho dinero. Mucho más que los «Midem» y las otras «mostras» minoritarias. En los tres últimos años, al «Eurofestival» le ha nacido una dura oposición, formada por los frentes «pop», «beat», «soul» o «underground». Efectivamente, la juventud —la «ain»— no está con el «Eurofestival» de smoking, seda, colorines y melodía. Efectivamente, el «Eurofestival» es para millones de familias burguesas de sábados en zapatas. Hace años, la juventud se conformaba con una «Poupee» de cine. Ahora, la demanda se ha complicado mucho más, pero con «pop», «beat» y «underground» —no nos engañemos— no se consigue reunir a 400 millones de personas a la misma hora. Y, sobre todo, no se consiguen las suculentas rentas que proporciona la «trela» de «Eurovision». Que Manolo Escobar venda más que «Led Zepelin» puede ser lamentable para algunos, pero la gente sabe lo que se canta.

Bien. Seis países, de los tradicionales, no van queriendo ir a Amsterdam. Entre ellos, los nórdicos que ya el año pasado reconocieron lo suyo, excusándose con «el estado de excepción» de España. Parece que también Portugal se ha aburrido de cosechar bajos lugares. La «mise en scene» de Amsterdam aporta algunas novedades, parece que no habrá presentador ni presentadora y se recurrirá a los «spots» para presentar a los intérpretes. Después de muchos años de escenarios suntuosos e históricos —Royal Albert Hall, Teatro Real, sin ir más lejos— se ha pasado al decorado futurista y funcional. Una complicada decoración con siete esferas futuristas será lo que se vea esta noche. Fuera de esto se saben pocas cosas. Esta edición ha tenido —al menos en España— la menor cobertura periodística que uno recuerde desde los tiempos de Conchita Bautista. Parece como si no quisiéramos molestar. Dicen que en Amsterdam hay 46 periodistas españoles, pero la información recibida está llegando desgajada y sin ritmo.

Con todo esto, el pronóstico se ha puesto muy caro. Los «patinazos» que proporciona el «Eurofestival» suelen ser antológicos. No abundan las grabaciones previas y hay que hablar de cidas por alguna pista magnetofónica. Luego uno puede adivinar, más o menos, el gusto de una nación. Mezclar los gustos de doce países da unos resultados que casi siempre han resultado sorprendentes. Uno podría pronosticar basándose en intérpretes, pero el «Eurofestival» ha sido siempre una oportunidad para promocionar gente nueva o para desbravar muchachos que empiezan. De los que esta noche cantan en Amsterdam, sólo Italia, Inglaterra y Luxemburgo presentan intérpretes con mercado y fama realmente europea. Lo único que cabe aventurar es que el mercado —el burgués, por supuesto— está saturado de ritmo y de pachangueo desde que Sandie Shaw lanzó sus «Marionetas en la cuerda». Parece lógico un viraje a la melodía y eso es lo que lleva España, cuyos expertos en «marketing» televisivo no tienen nada que aprender.

Al «Eurofestival» hay que presentarse con tres factores: canción, más intérprete, más promoción previa. Hasta el primer año de Raphael no tuvimos ninguno de los tres. Los dos años de Raphael teníamos canción e intérprete. Nos faltó promoción. A partir del «La, la, la» se echó la carne en el asador, y ahí están los resultados. Uno sospecha que este año no se ha forzado la máquina de la promoción hasta los límites de los dos últimos años, aunque la organización de Prado del Rey y de Columbia habrá funcionado —20.000 corazones con la foto de Julio Iglesias, aparte— impecablemente. «Gwendoline» es muy superior, por supuesto, a «La, la, la» y al «Vivo cantando». Sin duda es la mejor canción en clásico que hayamos presentado nunca. Y Julio Iglesias, con ser un intérprete discreto, tiene más «gancho» y más leyenda europea que hayan tenido sus antecesores. Quiere decirse que con un manual de lógica en la mano, España no debe bajar de la quinta posición. Y que puede ganar, al menos teóricamente. El que Mónaco y Alemania voten —a d e s u papel de candidatas— después de España, puede estropearnos el pasodoble. Con todo, el «Eurofestival» se-



guirá siendo una caja de sorpresas, imprevisible. Pero lo que salga por el portón de Amsterdam será cantado.

## V.I.P. personajes

P. VENANCIO MARCOS:

«Ya sé que me llaman «car-servador. Has-ca», fascista, arcaico y contra el Concilio era tenido como avanzado y peligroso, casi hereje», ha afirmado el padre Venancio Marcos, protagonista que fue de la película «Cerca del cielo», y por veintiséis años en emisoras radiofónicas nacionales. «Todavía somos en España muchos más los integristas», ha dicho también el padre Marcos.

GALO PLAZA:

«La espina dorsal de la revolución que se opera en Iberoamérica es probablemente la clase media», declaró el secretario general de la Organización de Estados Americanos, Galo Plaza, en una entrevista televisada en Wash-



ington. El secretario general rechazó las acusaciones contra la Alianza para el Progreso, de la que dijo: «Ayuda a

la mayoría de la gente y no va a parar a manos de unos cuantos».

MONTSERRAT CABALLE:

La soprano española Montserrat Caballé actuará en el Royal Theater, de Londres, en la ópera «Robert Devereux», de Donizetti, el próximo día 29. El recital y mon-



taje de la ópera han sido organizados por la Sociedad de la Ópera de Londres. La cantante española interpretará arias de Rossini, Strauss, Granados, Rodrigo, Flotow...

LEOPOLD SEDAR SENGHOR:

Llegó a París, para tomarse unos días de descanso, el Presidente de la República del Senegal, Sedar Senghor. «Según los expertos del Banco Mundial—dijo el Presidente—, nuestros esfuerzos en el desarrollo del país son satisfactorios. Hemos abordado con espíritu de austeridad el décimo aniversario de nuestra independencia.»

ARTURO SERRANO:

«El arte, por encima de todo, es consecuencia y exponente del estado social. Un país subdesarrollado nunca podrá producir literatura, música, pintura, escultura... En los últimos años el teatro español avanzó al ritmo del nivel

de vida del país», ha afirmado el empresario del teatro Infanta Isabel, Arturo Serrano.

ANTONIO CADES:

El bailarín español Antonio Cades se presentará en Londres con su «ballet» desde el próximo día 30, y durante tres semanas. El crítico teatral de «The Age» calificó a Antonio como «el Nureyev español».

TODOR ZHIFKOF:

El jefe del Gobierno búlgaro y secretario general del partido comunista, Todor Zhifkov, abandonó ayer Varsovia al frente de su Delegación, tras concluir su visita oficial de cuatro días a Polonia.

STOKELY CARMICHAEL:

«Si los negros norteamericanos no olvidan sus diferencias y se unen, su propia supervivencia está amenazada», afirmó el líder Stokely Carmichael a sus compatriotas de color en una entrevista. El dirigente acaba de regresar a Norteamérica tras un largo viaje a África. «Nos encontramos divididos, con-



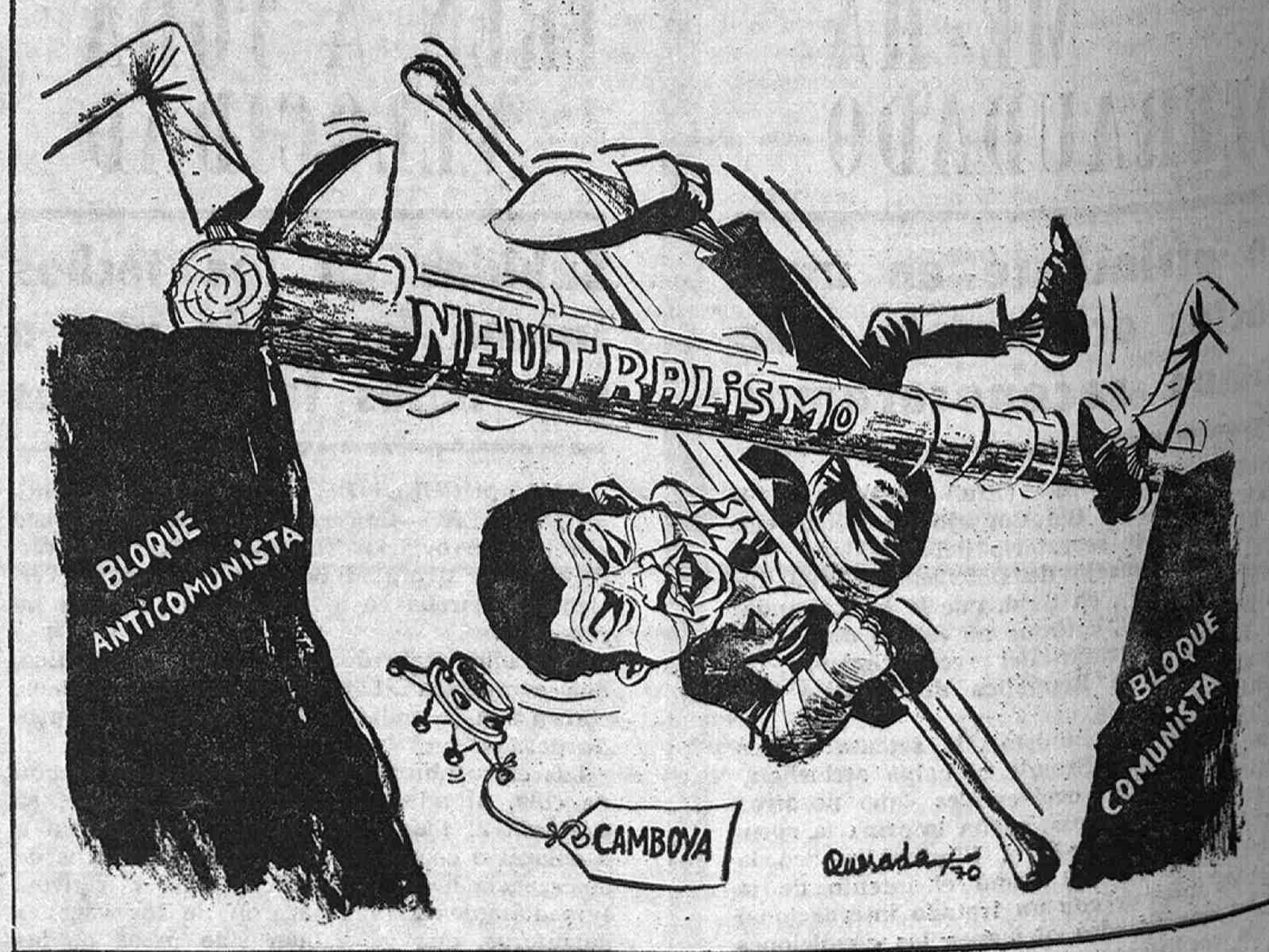
batiendo negros contra negros, en un momento en que el mundo blanco se ha unido para reanudar la agresión», dijo también Carmichael.

MANUEL TOVAR:

«A la mayoría de los políticos españoles de la Restauración les gustaban las caricaturas que de ellos se hacían en los periódicos. Les daban gran popularidad y prestigio. Repasando los diarios de la época podría observarse la historia palpitante y verídica de España desde el 98 hasta hoy...», afirmaba días atrás el escritor y conferenciante Manuel Tovar, en una charla sobre el arte de la caricatura en España.

RENE BOUTELEUX:

En el Salón Internacional de Inventores de Bruselas ha sido concedido el Gran Premio de la Invención al francés René Bouteleux, por un aparato antipolución para motores de gasolina, que da resultados superiores a las normas impuestas por el Gobierno norteamericano.



NORODOM SIHANOUK



## Convivencia

La amistad hispano-portuguesa es ya algo tradicional, que ni se quiebra ni se rompe con el paso de los años. Fue sutilmente advertida su importancia en momentos dramáticos para nosotros por el Generalísimo Franco y por el entonces jefe del Gobierno lusitano, Oliveira Salazar. Posteriormente, el Pacto Ibérico anudó los lazos que garantizaban una acción conjunta, respecto a los problemas vitales, de los dos países de la Península. Más tarde, el conflicto mundial sirvió para mantener, como siempre, puntos de vista comunes y una neutralidad sumamente beneficiosa para ambos pueblos. Y después, un largo proceso de entendimiento jalonó esta unión entrañable.

Ahora, el Ministro español de Información y Turismo ha visitado Portugal, en tan breves como apretadas jornadas de trabajo, en busca de una colaboración estrecha en las distintas materias de su Departamento. Por un lado, penetración en las actividades turísticas de ambas naciones, que ofrecen a los visitantes extranjeros una geografía diferente y diversa, una riqueza monumental e histórica impresionante, un clima benigno y modernas instalaciones hoteleras. El intercambio de viajeros entre los dos países es cada vez mayor y plantea una serie de cuestiones que han sido meticulosamente analizadas. Por otra parte, está la relación cultural, que puede dar frutos notables.

Además de ello, en la amistad portuguesa encontramos la ratificación de algo que el señor Sánchez Bella, muy certeramente, ha señalado. Cuando España se abre al mundo e intenta nuevos contactos provechosos, cuando a la vez Europa quiere tender puentes de inteligencia hacia el futuro, España y Portugal constituyen una clara muestra de leal entendimiento.

Caminamos hacia un futuro basado en los principios de progreso y desarrollo. No queremos quedarnos en la cuneta, pero tampoco olvidamos que más allá de las realidades de orden práctico están los valores fundamentales del espíritu. Y nuestros dos países han sido cuna de conquistadores, de poetas y escritores que han enriquecido la literatura universal. En definitiva, constituyen España y Portugal un ejemplo de convivencia "basada —dijo el Ministro— en el afán de construir un orden nuevo en la paz, en la justicia, en la fraternidad y en el respeto mutuo".

Este compromiso tendrá otra expresión de gran alcance en la visita que en mayo efectuará a Madrid el doctor Marcelo Caetano. Se tratará de establecer varios acuerdos de cooperación industrial y económica, en el marco de una cada día más estrecha colaboración.

Arriba

## en 3 tiempos

### «SPANIA»

1

Se puede y hasta se debe homogeneizar todo o casi todo. Desde la leche, a los taladros radiales; desde la goma de mascar, al vino de mesa. La marca genérica que en lo sucesivo llevarán todos nuestros productos de exportación será la de, junto a un símbolo ya diseñado, la palabra «Spania». Me gustaría escaparme por los cerros de Ubeda de la semántica para no entrar en el tema caliente objeto de esta crónica. Pero no lo voy a hacer.

2

No es la primera vez que he escrito sobre ello. He reclamado siempre no un control mínimo, como benevolente se dice en la disposición ministerial, que garantice todas y cada una de las exportaciones españolas.

Esta «Spania», contramarca genérica para nuestros productos que pretendan competir en los mercados internacionales, se grabará en aquellos que reúnan «un mínimo de calidad». ¿Y por qué no exigir más? Conquistar un mercado, sostenerlo y, aún mejor, ensancharlo, sólo puede lograrse con la calidad. Y ésta ha de recibir el «placet» de los técnicos para que certifique que la liebre no es gato.

3

Porque la homogeneización no se improvisa. Ni en los cirios, ni en las tijeras, ni en los quesos, ni en los estampados de Tarrasa. Y una homogeneización de la calidad controlada en cuantos productos atraviesen nuestras fronteras se hace imprescindible, huyendo de los altibajos coyunturales o de mercado interior.

La contramarca «Spania», como punto de partida me parece muy bien. Exigir a los exportadores, a todos, es colocar un capital rentable para ellos y para la Nación. Ya es hora que se distinga, como en la Biblia, a los justos de los pecadores. Por que hay que ver los «negocios», malos negocios para el país, que han hecho muchos exportadores al amparo de los buenos mercados conquistados a pulso y con tesón por los honestos. Y si no, que le pregunten las rabietas que se llevaba el buen comerciante murciano que a base de calidad había conseguido poner en su establecimiento de Londres «proveedor de la Real Casa», cuando comprobaba la mala calidad de algunos otros productos que llegaban al mercado exportados por desaprensivos. Si, «Spania» es un buen arranque.

Donato LEON TIerno

## ¿Quién?

### WILLIAM P. ROGERS

Nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, durante su estancia en Washington, ha invitado a visitar oficialmente España, a su colega el secretario de Estado norteamericano, William P. Rogers. La visita de Mr. Rogers se efectuará durante el próximo mes de mayo.

William Pierce Rogers nació en Norfolk (Estado de Nueva York) el 23 de junio de 1913. Graduado



en 1937 en la Facultad de Leyes de la Universidad de Cornell, Rogers inició su carrera de abogado al año siguiente, ingresando en el equipo de ayudante de Thomas E. Dewey —entonces fiscal de Nueva York—, en los días en que éste luchaba contra el gangsterismo en su Estado.

Durante la segunda guerra mundial actuó Rogers como oficial administrativo en el portaaviones «Intrepid», en la campaña del Pacífico. Al regresar a Nueva York fue nombrado ayudante del fiscal del distrito. Se trasladó a Washington en 1947 para actuar en las tareas investigadoras del Senado. Como consejero jefe, primeramente, en el viejo Comité Senatorial de Investigación de Guerra, y después como jefe del Subcomité de Investigaciones Permanentes del Senado, intervino en algunos de los casos más notorios de los altos funcionarios que percibían comisiones en las compras hechas por el Estado, y también en casos de infiltración de elementos extremistas en la Administración.

El año 1950 dejó William P. Rogers su puesto legal en el Senado y volvió a Nueva York, dedicándose a la práctica privada de la abogacía. Sin embargo, siguió prestando especial atención a los asuntos políticos del partido republicano en que siempre militó. Como tal participó activamente en la campaña electoral del general Eisenhower, quien al acceder a la Presidencia en 1953, designó subsecretario del Departamento de Justicia a Rogers, con el fin de que emplease sus valiosos conocimientos jurídicos en el cumplimiento de la promesa electoral del candidato republicano, relativa a la limpieza de la corrupción en Washington, faena en la que tenía considerable experiencia el nuevo subsecretario.

Durante el segundo período presidencial de Eisenhower —de 1957 a 1961— pasó Rogers a ocupar el primer puesto del Departamento de Justicia como procurador general. En el tiempo en que fue ministro de Justicia entabló una estrecha amistad política y personal con Richard Nixon, vicepresidente en aquellos días de USA. Amistad que se consolidó en los años de Gobierno demócrata, en los cuales ambos políticos republicanos ejercieron la abogacía en Nueva York.

En esos años prestó Rogers buenos servicios a su nación, formando parte en 1967 de la Delegación de Estados Unidos en la ONU, y actuando en el Comité de catorce países de las Naciones Unidas para el suroeste de África. Su trabajo fue elogiado por la Administración Johnson y constituía casi su única experiencia en los asuntos internacionales cuando el Presidente Nixon le confió el Departamento de Estado, causando gran sorpresa su nombramiento, pues sonaban para ese puesto personas mucho más famosas que Rogers en todo el mundo.

## Este tiempo

### SALARIO MINIMO

El Consejo de Ministros de ayer, tal como se esperaba, aprobó el nuevo salario mínimo. Tal como se esperaba, también, la nueva cifra es de 120 pesetas diarias. La medida viene a satisfacer una petición muchas veces formulada por los representantes sindicales. Prácticamente, se agotó el plazo concedido para la renovación, ya que el de ayer era el último Consejo que se celebraba antes del tope del 1 de abril.

El nuevo salario afecta a 800.000 trabajadores; es decir, a menos de la décima parte de la población laboral española. No es la subida más cuantiosa, desde que se iniciaron las regulaciones oficiales, pero sí supone un paso importante después de los años de restricción. ¿Quedan satisfechas las necesidades del trabajador con esas 120 pesetas? Para nadie es un secreto que la cifra apenas cubre las necesidades mínimas de una familia. Encuestas de diversas organizaciones han cifrado en mucho más el gasto normal de un hogar. El mejor testigo de ello es la misma vida cotidiana. Pero tampoco para nadie es un secreto las dificultades de orden económico que crea una sola peseta de incremento.

La regulación del salario mínimo es una necesidad de cualquier sociedad medianamente industrial. Es la garantía que se le ofrece al obrero frente a la posible explotación. Pero ¿no es al mismo tiempo una regresión el que tenga que caer todo el peso del aparato estatal para asegurarle a ese mismo obrero su mínima subsistencia?

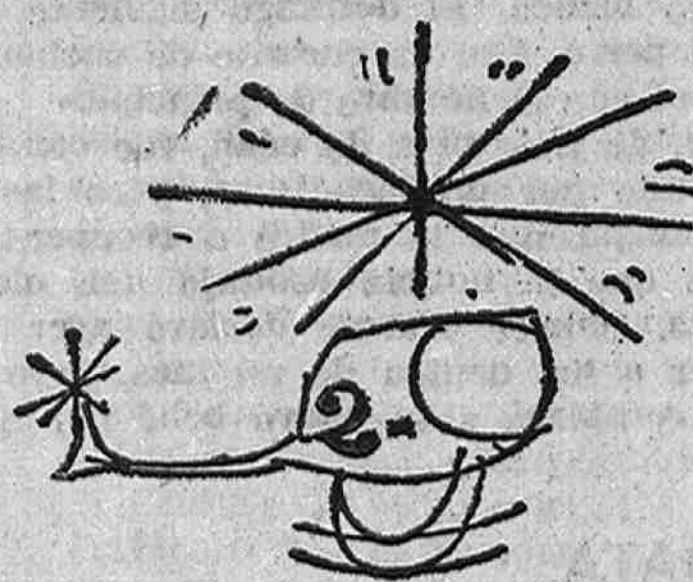
«No sólo salarios», decíamos recientemente. Y el Ministro de Trabajo aseguraba ante el Consejo Nacional que el trabajador no es una mercancía que se pueda comprar o amortizar. El aparato laboral es hoy demasiado complicado para que un aumento de 18 pesetas sea decisivo en la vida diaria de un productor. De hecho, cualquier Convenio Colectivo tiene mayor importancia económica —incluso política por su significación— que el salario mínimo interprofesional. Y las inquietudes del mundo del trabajo —inquietudes a las que hay que atender con urgencia— van mucho más allá de la cuestión pecuniaria.

Puede argumentarse que la pantalla de muchos conflictos colectivos de la actualidad es esta cuestión salarial. Pero es sólo la fachada. De hecho, el obrero busca su nueva frontera, que está ya muy distante de aquellas reivindicaciones tradicionales que se concretaban en la lucha por el salario y los horarios. La nueva frontera —es innecesario repetirlo— tiene como meta la cogestión. Lo que mientras tanto se haga, y esto responde a la línea que nuestro Régimen viene marcando, son sólo pasos intermedios, accidentales y, por supuesto, provisionales.

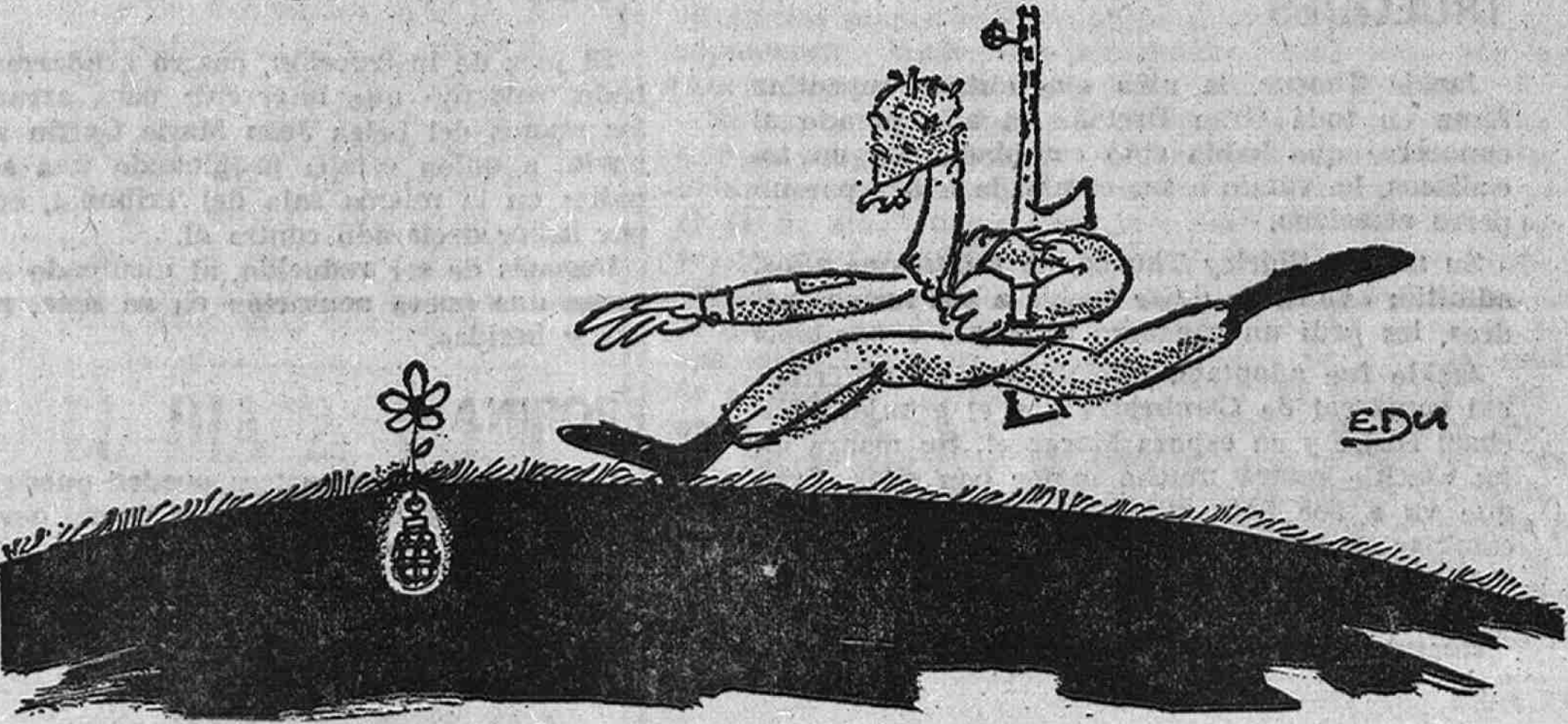
Ciento veinte pesetas en 1970 son, a todas luces, insuficientes. ¿Podemos ir más allá? La realidad económica de nuestro país nos dice que no. No podemos tomar el ejemplo de ningún país europeo, por la sencilla razón de que figuramos en la lista de renta en el antepenúltimo lugar. No podemos aspirar a similares condiciones laborales por la otra simple razón de que España es la segunda «exportadora» de emigrantes. Y éstas son cuestiones que no pueden ser ignoradas cuando contemplamos la realidad nuestra que se nos ofrece. Todo ello, como acabo de leer en una publicación catalana, son síntomas de subdesarrollo. Parece claro que la reglamentación salarial tiene que estar en la misma línea.

De todas formas, con respecto a 1963, el aumento de ayer significa una subida del 100 por 100. Significa un crecimiento que posiblemente no lo haya tenido la renta general del país. Significa una protección importante a los sectores menos favorecidos o, como decía una nota oficial, «a los grupos menos operantes y más desheredados». Esto es lo que hay que tener en cuenta a la hora de enjuiciar esta medida concreta. Porque bien sabemos todos que el salario mínimo es para los menos. Y el hecho de que cada vez afecte a menos es también un índice de garantía de que la política social funciona.

Fernando ONEGA



—¡Ya está aquí la primavera! ¡A pesar de todo, la vida es bella!



Arriba







## Los problemas de la investigación

FUERON EXPUESTOS AL PRINCEPE DON JUAN CARLOS

Su Alteza Real el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, ha recibido a la Junta directiva de la Asociación de Personal Investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, quienes le informaron sobre la difícil situación que atraviesa la investigación española.

Su Alteza Real, quien en varias ocasiones ha dado muestras de interés por los problemas de nuestra investigación, como lo demuestran sus visitas a Centros del CSIC y Junta de Energía Nuclear, y su presencia en el último Pleno del Patronato de Investigación Científica y Técnica «Juan de la Cierva» (CSIC), se interesó vivamente por todas las cuestiones planteadas por los miembros de la Asociación.

españa

## EL EMBAJADOR HILL REGRESO A MADRID

MADRID. (Cifra).—Al mediodía regresó por vía aérea el embajador norteamericano en Madrid, señor Robert C. Hill, que se desplazó a Washington con motivo de las conversaciones que ha sostenido últimamente en la capital de Estados Unidos el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

### Toreros a Suramérica

MADRID. (Pyresa).—Los toreros españoles Miguel Márquez y Dámaso Gómez han salido a primeras horas de la tarde del aeropuerto de Barajas con destino a Caracas. Participarán en dos corridas en los próximos días.

## NUEVOS PRESIDENTES DE SINDICATOS

# HAN SIDO DESIGNADOS LOS DEL COMBUSTIBLE, DE LA VID, DE ACTIVIDADES DIVERSAS Y DEL SEGURO

MADRID. (SIS).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy los decretos de nombramiento de Presidentes de los Sindicatos Nacional del Combustible, a favor de don José Ramón Martínez Galán; de la Vid, Cervezas y Bebidas, a favor de don Francisco Moreno Arenas; de Actividades Diversas, a favor de don Juan García Carrés, y del Seguro, a favor de don Pío Miguel Irurzun Goicoa.



Don José Ramón Martínez Galán, nombrado para la Presidencia del Sindicato Nacional del Combustible, nació en Infesto (Asturias) el año 1913. Es maestro nacional, licenciado en filosofía y letras y pertenece al Cuerpo de Profesores agregados de Institutos de Enseñanza Media; al Cuerpo Técnico de Secretarios Sindicales y es diplomado en Estudios Sindicales. Ha sido profesor de la Escuela Sindical Nacional y durante doce años director de la Escuela Sindical de Madrid, pasando en 1963 a dirigir la de Oviedo. En febrero de 1966 fue nombrado Delegado Provincial de la Organización Sindical en Asturias, cargo que desempeña actualmente.

Pertenece a la Vieja Guardia; es ex cautivo y ex combatiente, y, entre otras condecoraciones,

entre las que se encuentran las de la guerra de Liberación, posee las Encomiendas de la Orden del Mérito Civil, del Yugo y las Flechas y de Cisneros.



Don Francisco Moreno Arenas, nombrado para la Presidencia del Sindicato Nacional de la Vid, Cervezas y Bebidas, tiene cincuenta y dos años y nació en San Clemente (Cuenca). Es doctor en Derecho por la Universidad de Madrid y ha sido profesor de Sociología en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas. Desde 1945 es secretario de la Empresa Nacional de Electricidad, cuyo Jurado de Empresa presidió durante varios años y desde 1955 es Asesor del Sindicato Nacional de Aguas, Gas y Electricidad. En 1963 fue elegido concejal del Ayuntamiento de Madrid en representación de las Corporaciones, siendo en la actualidad teniente de Alcalde del Distrito de Buenavista y Vicepresidente de la Comisión de Cultura y Enseñanza del Ayuntamiento. Tiene los títulos de Periodista, Graduado Social, Diplomado en Relaciones Humanas y en Estudios Sindicales y posee entre otras condecoraciones, la Cruz de Beneficencia y las Encomiendas del Mérito Civil y de Alfonso X el Sabio.



Don Juan García Carrés, nombrado Presidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas, nació en Port Bou (Gerona) y tiene cuarenta y un años de edad. Se licenció en Derecho en la Universidad de Barcelona, donde fue luego ayudante de la Cátedra de Derecho del Trabajo. Es abogado del Colegio de Barcelona y fue miembro de la Oficina Iberoamericana de Seguridad Social y Letrado de la Caja de Jubilaciones de la Industria Textil.

Ha pertenecido a la Organización Juvenil y al SEU y es alférez de complemento en la Milicia Universitaria. Está en posesión de las Encomiendas de la Orden del Yugo y las Flechas y de la del Mérito Civil.



Don Pío Miguel Irurzun Goicoa, designado para la Presidencia del Sindicato Nacional del Seguro, nació en Pamplona y tiene sesenta y un años de edad. Ingresó en el Cuerpo Técnico de Aduanas, con el número uno de su promoción. En diciembre de 1939, tras actuar en la CNS de Madrid, fue designado Delegado Provincial de Sindicatos de Barcelona. En 1942 pasó a la Empresa privada y creó diversas sociedades de orden agrícola y comercial. Se reincorporó luego al servicio del Estado en el Ministerio de Hacienda y más tarde fue elegido Procurador en Cortes por el tercio sindical, desempeñando la Jefatura del sector servicios de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica, hasta su nombramiento para la presidencia del Sindicato Nacional de la Vid, que desempeñaba en la actualidad. Es Consejero Nacional de Economía y ha formado parte de diversas Comisiones del Plan de Desarrollo, de la OIT y de otras oficiales, tanto en España como en el extranjero.

## EL DIA 2, PLENO DE LAS CORTES

MADRID. (Pyresa).—El próximo día 2, a las diez y media de la mañana, se celebrará sesión plenaria en las Cortes Españolas, según se hizo público ayer tarde en fuentes oficiales.

## CARTA DE VILLAR PALASI AL DIARIO «LA PRENSA»

# SEGUIRE EN MI PUESTO SIN DESFALLECIMIENTOS DE NINGUNA CLASE

BARCELONA. (Pyresa).—El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, contesta como sigue, en el diario «La Prensa», de esta tarde, la carta urgente sobre los rumores de su posible dimisión, que dicho periódico le dirigió hace una semana:

«Al frente de un equipo de hombres inasequibles al desaliento y que constituye uno de mis mejores orgullos, inicié, pronto hará dos años, la más ilusionante tarea que me hubiese cabido imaginar.

Con una fe sin fisuras en los valores inestimables del pueblo español, tanto desde su dimensión colectiva como desde cada individualidad, siempre creí que nuestro futuro estaría garantizado de las altas responsabilidades de la convivencia pacífica, si conseguimos construir un sistema educativo que salvaguarde para nuestros hijos la auténtica libertad de oportunidades frente a la vida.

No dudamos de que tan ilusionante tarea habría de poner a prueba nuestra capacidad de lucha y exigencia de cada uno de nosotros el alto precio de la incomprensión de algunos y la obstaculización de otros; pero estábamos entonces, y aún más lo estamos ahora, dispuestos a pagarlo.

Iba pasando el tiempo y la factura no llegaba, lo que empezó a hacernos temer que nuestra ilusión a la hora de aparcer redactada se hubiese quedado corta. Comprenderá con cuánta satisfacción, por un lado, y con cuánto pesar como españoles, por otro, hemos recibido el esperado pero nunca temido ataque. Ha llegado en el preciso momento que convierte en oportunas aquellas palabras de Unamuno: «Ofrezco a mis rivales las espuelas que me ponen en los hijeros». Ahora sí que estamos bien seguros en nuestras posiciones. Son muchísimos los estímulos y alientos que (al igual que la carta que ustedes publicaron) nos llegan de todas partes y que nos compensan con creces de los malos tragos, no por esperados siempre menos amargos; pero el proyecto de ley, que ya es del Gobierno, desde que me honro tomándolo como propio hace ahora medio año, me consta que ha calado hondo en el entrañable pueblo español. Demostramos así hasta qué punto nuestro Gobierno supo lo que el pueblo quería.

Si el proyecto se convierte en ley, tengo la seguridad de que nuestra generación habrá entregado a la de nuestros hijos (y porque son nuestros queremos para ellos lo mejor) la igualdad de oportunidades hecha realidad tangible y con ello se habrá consolidado el buen funcionamiento del mecanismo institucional tan sabia y prudentemente elaborado a lo largo de treinta años.

Comprenderá, por tanto, señor director, que ahora más que nunca, con mayor convicción que nunca, por la lealtad a quien al nombrarme confió en mí, por la lealtad a mis compañeros de Gobierno que hicieron suya mi propuesta, por el sagrado deber para con mis compatriotas, por los «trabajadores, empleados, funcionarios, familias medias» que se citan en la carta, a la que ahora contesto con sentido de la responsabilidad hacia el pueblo, hacia el pueblo español, y porque tengo una fe sin límites en aquello por lo que ludo, continuaré en mi puesto sin desfallecimientos de ninguna clase, con la esperanza firme en las Cortes, que fieles a sí mismas, como órgano supremo de participación del pueblo en las tareas legislativas, mejorarán y darán paso al proyecto de ley de educación que les ha sometido el Gobierno, dando así el mejor espaldarazo al empeño ilusionado de un equipo de hombres y a la esperanza de un pueblo.»

## TEMAS NACIONALES

# ALERTAS

El alerta a que nos referimos hoy no previene contra posibles desfases en la economía o contra el peligro de la inflación. Tiene una más humana justificación y un definido e inapreciable propósito: ahorrar vidas y advertir de las estrecheces consecuencias de los accidentes de circulación. Las fechas están ya signadas en los calendarios de tráfico como las de mayores porcentajes en los trágicos balances de muertos y heridos por todas las rutas de España.

Tenemos que repetir machaconamente estos alertas, porque parece como si cada oportunidad vacacional se fuera a transformar en definitivo y orlado paréntesis de sangrientos matices. Ahora mismo, la pausa espiritual de la Semana Santa deja de tener su sentido de profundo respeto y de cristiana conmemoración del drama del Calvario, para transformarse en ferial y apresurada ocasión de nuevos viajes y nuevos modos sociales de pasar el tiempo, con los alarmantes resultados de las grandes concentraciones de masas y de vehículos en los lugares que ofrecen mayores motivos de atracción. Nadie se opone a que esto sea así; pero hay un punto sobre el que vale la pena meditar y al que objetar graves consideraciones: parece como si se registrara un oscurecimiento de la conciencia en quienes empuñan un volante para «ponerse en carretera», algo así como si por el hecho de conducir un coche se perdiera todo concepto de moral social, olvidando la virtud de la prudencia, que obligadamente y como seres humanos debemos observar. Muchas personas que en su vida normal adoptan una actitud de íntegra dignidad, al conducir un coche da la sensación de que hubieran olvidado las graves responsabilidades que contraen como tales conductores ante la Ley, ante la sociedad y ante sí mismos. El automóvil en sus manos se hace arma agresiva, con la que atentan impunemente contra sus semejantes, sobre todo por imprudencia y por infracción de las normas de tráfico.

No hay por qué suavizar las advertencias y avisos: La vida está en peligro, y ante ese hecho no son vanas todas las medidas de seguridad que se adopten, si no queremos que las cifras de accidentes en las próximas fechas revistan pavorosas proporciones. El parque de automóviles experimenta cada vez un mayor crecimiento, anotándose una paralela creciente progresión en la carrera de accidentes. Es como si pesara una maldición sobre este signo externo de la actual sociedad de consumo. Y, desde luego, porque no hacemos nada nosotros mismos por evitarlo: Cada vez es mayor el peligro y con mayor frecuencia nos exponemos nosotros a él. A mayor número de locos con patente de corso, menor grado de prudencia y responsabilidad. No nos frenan los obligados deberes y los sagrados respetos para con la seguridad y la vida de nuestros semejantes. El dramático alerta está ahí: Por favor, y por un elemental sentido de humanidad: ¡Sea usted prudente!

Máximo ESTEVEZ

## TIEMPO



## BUEN TIEMPO CON NIEBLAS

MADRID. 20. (Servicio especial de Pyresa).—Durante el día de hoy el cielo ha estado nublado en el Cantábrico, donde se registraron lluvias débiles e inapreciables por valor de cinco litros en San Sebastián, dos en Bilbao y Santander y cantidades inferiores a un litro en Gijón y Avilés. También hubo cielo nublado en Canarias, donde la isla de Santa Cruz de la Palma registró seis litros de precipitación. En el resto de España predominó el buen tiempo, despejado, con nieblas o neblinas mañaneras en las comarcas septentrionales de la meseta superior y bajo Guadalquivir, ajamas del Cantábrico. Las temperaturas continuaron altas, registrándose veintiséis grados de temperatura máxima en Córdoba, a quien sigue las dos capitales canarias con veinticinco; Jerez de la Frontera, con veinticuatro; Murcia y Granada, con veintitrés, y Pontevedra, Toledo y Cáceres, con veintidós. En cuanto a las mínimas, sólo registraron heladas Albacete y Teruel, con un grado bajo cero y cero grados, respectivamente.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana registran una zona de altas presiones que va desde Azores a Argelia, a través de la Península, con un seno de baja en Canarias y golfo de Cádiz. Con esta situación, el tiempo deberá ser predominantemente bueno en toda España. Solamente debe haber cielo nublado en Galicia y Canarias, donde puede registrarse alguna precipitación aislada. La nubosidad será escasa o poca en el Cantábrico y bajo Guadalquivir, en el resto de España, buen tiempo, despejado, con nieblas o neblinas mañaneras en numerosas comarcas. Las temperaturas continuarán altas.

Sábado 21 marzo 1970







## CONSEJO DE MINISTROS

# UN SIETE POR CIENTO DE AUMENTO EN LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS SIDERURGICOS

DE PAG. ANTERIOR

jejo Superior de Investigaciones Científicas a don Carlos Asensio Bretones, don Federico Mayor Zaragoza, don Julio Rodríguez Villanueva, don Francisco Vivanco Bergamín y don David Vázquez Martínez.

Decretos por los que cesa don Joaquín María de Navascués y de Juan como presidente del Patronato del Museo Arqueológico Nacional, y se le nombra presidente de honor del Patronato del Museo Arqueológico de Madrid.

Decreto por el que se reconocen efectos internos al nombramiento como juez del Tribunal Internacional de Justicia del catedrático de la Universidad de Madrid don Federico de Castro y Bravo.

Decreto por el que se crea el Departamento Interfacultativo de Botánica y Ecología Vegetal en la Universidad de Granada.

Decreto por el que se crea una Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos en Orihuela (Alicante).

Decreto por el que se declara de "interés social" las obras de construcción de un Centro de Enseñanza Media en Manresa (Barcelona).

Decretos por los que se clasifican como reconocidos de Grado Elemental diversos Centros de Enseñanza de Valencia, Zaragoza, Madrid y Silleda (Pontevedra).

Decretos por los que se declaran monumentos histórico-artísticos la Real Casa de la Moneda de Sevilla, la iglesia de San Miguel, de Morón de la Frontera (Sevilla), y los Hipogeos de Valdecanales, de Rus (Jaén).

Decretos por los que se declaran conjuntos histórico-artísticos la parte antigua de la ciudad de Arévalo (Ávila) y la villa de Navarrete (Logroño).

Decreto por el que se declara de utilidad pública la adquisición de los inmuebles adosados a la Alcazaba Árabe de Mérida (Badajoz).

Expediente de trámite.

**TRABAJO.**—Decreto por el que se fija el nuevo salario mínimo interprofesional y las bases de cotización a la Seguridad Social. Decreto sobre asistencia sanitaria a los trabajadores españoles emigrantes y a los familiares de los mismos residentes en territorio nacional.

Decreto por el que se modifica el decreto 2431/68, de 20 de septiembre, que estableció en la Seguridad Social la asistencia a los subnormales, ampliando el régimen de protección a los mismos.

Informes sobre niveles de empleo.

Informes laborales.

Informes sobre emigración.

**INDUSTRIA.**—Órdenes complementarias a los concursos para la concesión de beneficios en el Campo de Gibraltar, en la zona de la provincia de Cáceres y de Preferente Localización Industrial de las islas Canarias.

Informe sobre visita al Campo de Gibraltar y sobre asuntos varios del Departamento.

Acuerdo por el que se actualiza la acción concertada de la industria siderúrgica.

Acuerdo por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria a suscribir acciones en la ampliación de capital de UNINSA.

Propuesta de aumento de precio en la hulla coquizable y de nuevas tarifas de productos siderúrgicos.

Acuerdos relacionados con distintas Empresas nacionales.

Acuerdos por los que no procede la instalación directa por el Estado y han de sacarse a concurso público varios permisos de investigación de hidrocarburos en Zona I.

**AGRICULTURA.**—Decreto por el que se declara sujeta a ordenación rural la comarca del nordeste de Estella (Navarra).

Decreto por el que se dictan normas para la concesión de auxilios de colonización a los damnificados por las recientes lluvias en las provincias de Al-

mería, Cádiz, Granada, Málaga y Sevilla.

Decreto por el que se amplía la zona de preferente localización industrial agraria de la comarca de Tierra de Campos a la comarca leonesa comprendida entre los ríos Esla y Cea.

Decreto por el que se aprueba el proyecto de restauración hidrográfica forestal de la cuenca de la Rambla de Carcabó, en la vertiente derecha del río Segura, en los términos municipales de Ciezo y Ricote, de la provincia de Murcia.

Decreto por el que se declara de utilidad pública y necesidad y urgencia de la ocupación, a efectos de repoblación forestal del monte «Revedul y Tapias» número 586 del catálogo de utilidad pública, sito en el término municipal de Canalejas, de la provincia de León.

Decreto por el que se declara de utilidad pública, necesidad y urgencia de la ocupación, a efectos de su repoblación forestal, de diferentes montes situados en el término municipal de Rosinos de Requejada, de la provincia de Zamora.

Decretos por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de: Salinillas de Bureba (Burgos), Tórtoles de Esgueva (Burgos), Villaverde del Monte (Burgos), Olmedilla del Campo (Cuenca), Malagulla (Guadalajara), Reliegos (León), Valcavado del Páramo (León), Villaturiel (León), Aizpún (Navarra), Azanza (Navarra), Munarriz (Navarra), Nogal de las Huertas (Palencia), Cabezabellosa de la Calzada (Salamanca), Oliva-Pego (Valencia y Alicante) y Pando-Bernales (Vizcaya).

Moción-propuesta de adopción de medidas en relación con los daños en las provincias de Almería y Córdoba.

Informe sobre asuntos varios del Departamento.

Acuerdo por el que se autoriza al FORPPA para primar la exportación de hasta 15.000 toneladas de patata tardía.

Acuerdo por el que se regula la concesión de préstamos con cargo al FORPPA por seis meses para almacenaje de pollos con destino a exportación.

Expedientes de trámite.

**MINISTRO-SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informe sobre el XXV Consejo Nacional de la Sección Femenina, celebrado del 7 al 14 del presente mes de marzo, en San Sebastián.

Informe sobre actividades de la Delegación Nacional de Deportes.

Informe sobre actividades de la Delegación Nacional de Cultura.

Otros informes.

**AIRE.**—Decretos de personal.

Decreto por el que se modifican las servidumbres aeronáuticas de un aeródromo.

Informes sobre asuntos del Departamento.

**COMERCIO.**—Decretos sobre modificaciones arancelarias.

Decretos de reposición y admisión temporal.

Informes sobre asuntos varios del Departamento.

**INFORMACION Y TURISMO.**

Decreto por el que se modifica el decreto 64/1968, de 18 de enero, de reorganización del Ministerio de Información y Turismo.

Acuerdo sobre convalidación del gasto correspondiente a la construcción del edificio anexo y otras obras en el Parador Nacional de Fuenterrabía (Guipúzcoa).

Acuerdo sobre convalidación del gasto correspondiente a la liquidación de obras de construcción de la Hostelería Nacional de Alcañiz (Teruel).

Informes sobre asuntos varios Expedientes de trámite.

**VIVIENDA.**—Decreto por el que se crea el Consejo Asesor del Instituto Nacional de la Vivienda.

Decreto por el que se autoriza

al Instituto Nacional de la Vivienda para dispensar de la obligación establecida en el artículo 105 del Reglamento de Viviendas de Protección Oficial, a los españoles que trabajan en el extranjero.

Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de la Vivienda para atender los gastos derivados de obras de conservación y reparación en los poblados dirigidos.

Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de la Vivienda para otorgar la calificación provisional de viviendas de protección oficial a 2.000 viviendas promovidas por UNINSA, en Gijón.

Acuerdos sobre adjudicación directa de terrenos en polígonos residenciales en Bilbao, Lugo, Madrid y Zaragoza, a favor de Cooperativas y otras entidades, con destino a la construcción de viviendas de protección oficial y edificios complementarios.

Expedientes de gasto.

**MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO.**

Acuerdo por el que se introducen algunos perfeccionamientos en las señales de alerta, previo informe del Consejo de Economía Nacional.

Acuerdo por el que se aprueban varias solicitudes de Empresas que se instalarán en el polígono de Palencia, del Plan de Tierra de Campos.

Informe sobre el índice de los precios al por mayor durante el mes de febrero.

Informes varios de carácter económico.

Expedientes relativos a Empresas de los Polos de Desarrollo.

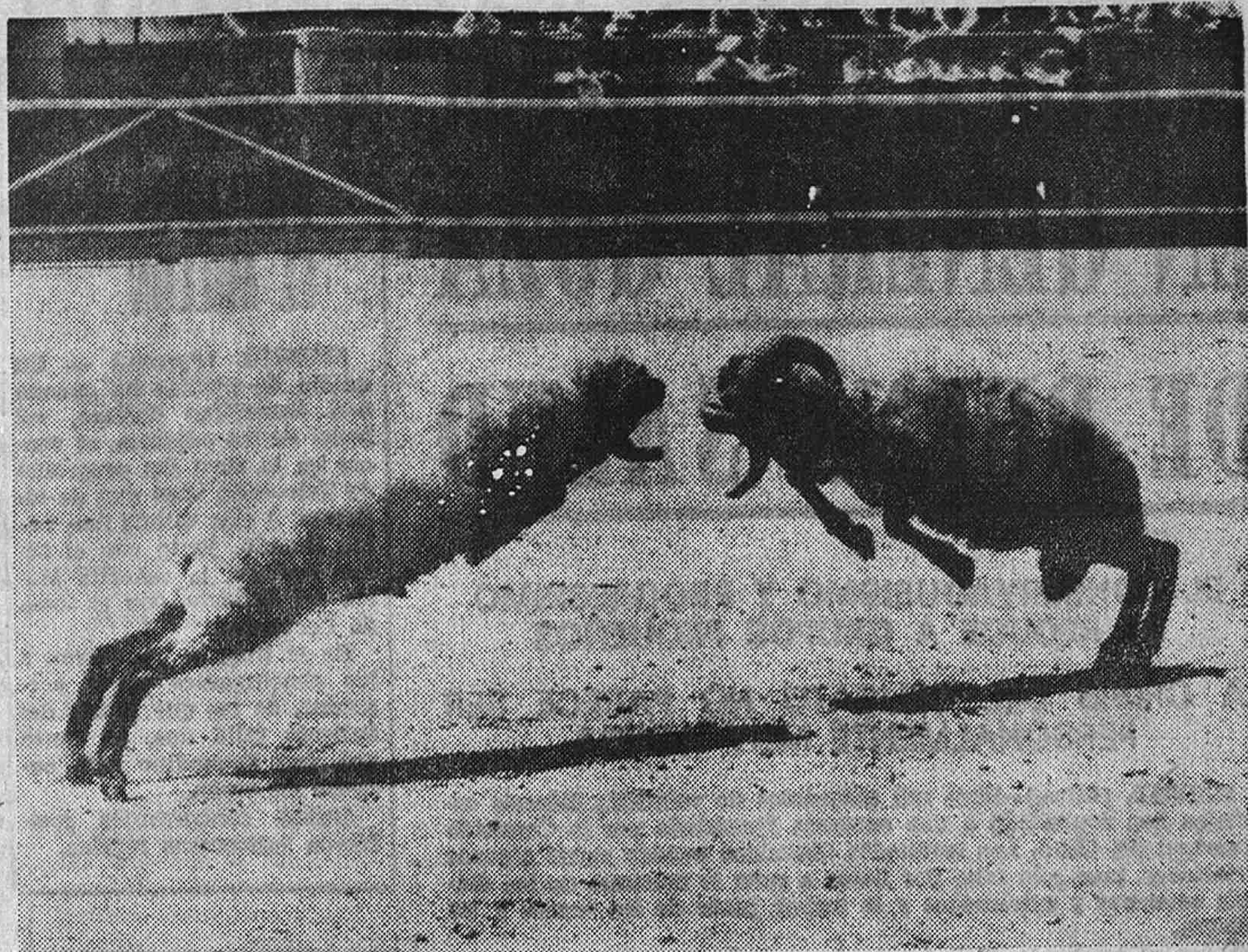
**MINISTRO-DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS.**—Informe sobre próxima celebración de la Semana Sindical Nacional de Investigación Industrial.

Informe sobre la reunión del Comité Ejecutivo del Consejo Económico Interprovincial de La Mancha.

Informe sobre el viaje realizado a la provincia de León, con objeto de clausurar la Asamblea Nacional de Antracita y de la Minería Leonesa del Carbón.

Informe sobre asuntos económicos laborales.

Informe sobre asuntos varios.



## «MOCHADA» PARA UN PREMIO

Podría constituir un nuevo espectáculo masivo. Incluso podría pensarse que la lucha de estos dos bravos carneros exhibiendo su sincera animadversión, podría suplir con ventaja a ese otro espectáculo que en ocasiones ofrecen dos hombres con guantes de equis onzas disputándose una bolsa de varios millones de pesetas. Pero quizá los públicos de los palacios deportivos o de los cosos taurinos no estén «debidamente» preparados para este tipo de deporte natural. En cualquier caso, la foto ofrece una moraleja: quien ataca primero no siempre vence; a veces malgasta sus fuerzas en la esterilidad. El carnero de la izquierda se ha lanzado primero el de la derecha le espera en contraataque, y su golpe será más eficaz... El espectáculo se ofreció en la plaza de toros de Castellón, y el fotógrafo, que estaba allí, ha conseguido el primer premio otorgado por el Sindicato Provincial de Ganadería en el IX Salón Nacional de la Fotografía de la Magdalena.

## TODA LA COMUNICACION COMERCIAL DE ESPAÑA CON EUROPA DEBE SER CANALIZADA POR BARCELONA

Los jardines de Maragall, Cosat y Llobera, otros pulmones de la ciudad

DECLARACIONES DE DON JOSE MARIA DE PORCIOLES, QUE LLEVA TRECE AÑOS DE ALCALDE

MADRID (Pyresa).—Con motivo de cumplirse el XIII aniversario de su nombramiento como Alcalde de Barcelona, don José María de Porcioles ha hecho unas declaraciones a los redactores de "Solidaridad Nacional" y "La Prensa", que le ofrecieron un almuerzo.

Entre las inauguraciones que podría realizar el Caudillo en

una posible próxima visita a Barcelona, el señor Porcioles destacó el primer tramo del cinturón de Ronda, desde la plaza Cerdá a la calle de Balmes, cuyas obras están ya subastadas e iniciadas; los jardines Maragall que tendrán un destino eminentemente social y popular, con posibilidad de celebrar en ellos fiestas campestres, y los jardines de la Cosat y Llobera, que será el mejor criadero de bulbáceas de Europa.

Preguntado por el lugar en que le gustaría que Barcelona le dedicase un monumento, don José María de Porcioles contestó que, siendo, como es, uno de los numerosos inmigrantes que viven actualmente en Barcelona, estaría encantado de figurar, como uno más, en el monumento que Barcelona podría dedicar a todos ellos.

Habló de la planificación que habrá de llevar a cabo si Barcelona es, por fin, la sede de la Exposición Internacional de 1982. La Expo-82 costaría 25.000 millones de pesetas, pero dos terceras partes de la inversión serían para mejorar urbanísticamente la ciudad y preparar la Barcelona del año 2000. También expresó su deseo de que en la Ciudad Condal se celebren los Juegos Olímpicos, caso de que España tenga la oportunidad de organizarlos. "Montjuich y el Tibidabo—dijo—son los escenarios ideales para ambas manifestaciones."

Dijo también don José María de Porcioles que toda la comunicación comercial de España con Europa debe ser canalizada por Barcelona, ya que el triángulo Barcelona-Génova-Marsella es la puerta mediterránea de Europa, y sería un error político que España no se sintiera representada por el puerto barcelonés, al que podrán llegar barcos de 300.000 toneladas, lo que abarata considerablemente el transporte de materias primas respecto al precio del mismo por tierra.

En cuanto al problema del déficit de puestos escolares, además de las 6.900 plazas que al-

tan actualmente, el Alcalde se refirió a la necesidad de atender el crecimiento anual. Para ello "tenemos en construcción once mil plazas—dijo—, que superarán el déficit escolar."

Sobre el problema de las casas de un solo piso, que aún quedan en zonas céntricas (como la calle de Urgel, por ejemplo), don José María de Porcioles manifestó que los propietarios prefieren pagar los impuestos en lugar de edificar, jugando con la plusvalía del suelo. Declaró que actualmente se estudia una solución para terminar con la especulación.

Entre otros importantes proyectos, de los que también habló el Alcalde de Barcelona, figuran la reforma de la plaza de la Merced, la construcción del nuevo cementerio, las obras de la Gran Vía de Carlos III y de la calle Brasil, importante enlace con el cinturón de Ronda, y el llamado plan de la Ribera, que transformará la zona comprendida entre Pueblo Nuevo y la Barceloneta, y dará a Barcelona una nueva salida al mar.

## DISTINCION A ANTONIO CASTRO VILLACAÑAS

LE HA SIDO CONCEDIDA LA MEDALLA DE ORO DE EDUCACION Y DESCANSO

MADRID (SIS).—El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos ha concedido la Medalla de Oro de Educación y Descanso al Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, don Antonio Castro Villacañas, a propuesta de la Dirección Nacional de la ciudad Obra Sindical, premiándole así los relevantes servicios prestados a la misma en el tiempo que la ha dirigido.

Arriba 7

Sábado 21 marzo 1970



# ENCUESTA AL CLERO ESPAÑOL EN GENERAL GOZA DE BUENA SALUD

EL CONSERVADURISMO Y PROGRESISMO SE REDUCE A GRUPOS PEQUEÑOS

LA CRISIS DEL CELIBATO NO PARECE SER PERSONALMENTE MUY HONDA

MADRID. (Cifra).—Siete mil sacerdotes de veintidós diócesis españolas han contestado a una encuesta formulada por la Comisión Episcopal del Clero. Los resultados obtenidos pueden sufrir algunas variaciones, pues aún falta por llevar a cabo la encuesta en las diócesis catalanas y extremeñas y la mayor parte de las vascas y las gallegas.

Sobre el contenido de la hasta ahora realizada, publica el último número de la revista «Vida Nueva» un amplio informe, en el que se dice que dados los resultados, «el clero español goza de buena salud y aunque no faltan los problemas, estamos asistiendo a un cambio espectacular en su ideología».

Los datos que proporcionan los siete mil sacerdotes encuestados demuestran que:

Una inmensa mayoría cree que el Concilio fue muy necesario. Un alto porcentaje critica fuertemente la formación recibida en los Seminarios; son muchos los que se sienten inseguros teológicamente, pero pocos los que tienen serios problemas de fe. La mayoría, ante las nuevas ideas, adopta una postura de reflexión y estudio; pocos optan por el rechazo o el absoluto entusiasmo; filosóficamente, desciende el interés por la escolástica y crece por la filosofía moderna; el nivel de lectura es muy alto en su mayoría; sociopolíticamente hay una clara tendencia hacia las formas más abiertas y avanzadas socialmente y un descenso de las posturas tradicionales o conservadoras; una gran mayoría muestra su desacuerdo con la línea seguida por la Iglesia española en lo político y en lo social; los más aspiran a una real separación entre la Iglesia y el Estado.

Se agrega que el nivel de ilusión y entusiasmo es, en el clero, mucho más alto de cuanto suele pensarse; el radicalismo y conservadurismo en pastoral aparece reducido a grupos muy pequeños, frente a los que la mayoría se sitúa en una línea de equilibrio de tendencia netamente renovadora. No hay entre los sacerdotes tantas divisiones como se dice, pero sí dos planteamientos teológicos notablemente diferentes, entre jóvenes y mayores; su visión de los organismos diocesanos tradicionales es fuertemente crítica; prácticamente, todos desean que los derechos personales del sacerdote sean mejor tutelados. No puede decirse que su postura sea antijerárquica, aún cuando la mayoría discute fuertemente el «modo» en que hasta hoy se ha ejercido la autoridad. Finalmente, los sacerdotes desean un contacto mucho más vivo con sus obispos; el espíritu de fe es considerado por la mayoría como virtud fundamental del sacerdote de hoy; hay un neto descenso de aprecio hacia las formas tradicionales de oración y espiritualidad; la crisis del celibato no parece ser personalmente muy honda en el clero español, siendo una diminuta minoría la de los que han pensado seriamente en secularizarse; ante la idea del celibato, como opción libre, el clero español se divide en dos grupos iguales, favorables y desfavorables. División de opiniones ante la idea del trabajo profesional de los sacerdotes y económicamente el clero español vive en una real estrechez que, en una gran proporción de sacerdotes, llega a ser auténtica pobreza.

En la encuesta se formulaban unas doscientas preguntas, que estaban divididas en diez capítulos o temas principales, como son: el clero español y el Concilio; la formación y la fe de los sacerdotes españoles; ideología filosófica y política del clero; acción pastoral y nivel de entusiasmo; relaciones entre sacerdotes, fieles y organismos diocesanos; jerarquías y espiritualidad, celibato, vocaciones y trabajo profesional; ocio, diversiones y descanso, y la economía del clero.

El clero encuestado representa un ochenta por ciento del total, por lo que se considera que es bastante para dibujar un rostro bastante certero sobre la situación del clero, aunque dicha encuesta no se ha sometido a un estudio de profundidad.

## DIMENSIONES DE LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA DEL MAR

ENCUESTA DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFIA  
NECESIDADES ACTUALES DE UN CONTROL DE LOS VERTIDOS

MADRID.—Sobre contaminación de las aguas del mar el Instituto Español de Oceanografía, dependiente de la Subsecretaría de la Marina Mercante, ha efectuado una encuesta —cuyos resultados todavía no son conocidos— con datos suministrados desde todos los puntos del litoral español, al objeto de saber con toda la exactitud posible las dimensiones de este problema, así como sus principales causas determinantes, según se ha sabido ayer por Cifra en fuentes autorizadas.

Se pretende con la encuesta, iniciada el pasado otoño, examinar los factores que agravan el problema, y fundamentalmente evaluar las necesidades actuales de un control de los vertidos al mar, ya procedentes de la industria, como de barcos en navegación. En este sentido, y coordinadamente con varios organismos internacionales, las autoridades españolas vienen realizando diversos estudios, que hasta el momento se han referido a los contaminadores petrolíferos.

El cuestionario de la encuesta se refiere en su primera parte a la contaminación deliberada o evitable. Y a este respecto pregunta si en los distintos lugares del litoral encuestados se descargan residuos industriales a través de barcos o barcazas; qué cantidades; qué sustancias, y, asimismo, qué medidas de control han sido establecidas. Demanda también sobre la existencia de aguas de cloaca y desperdicios vertidos en el mar; sobre los problemas que alguna vez hayan podido surgir de esta actividad; sobre la polución causada por el manejo de cargas no petrolíferas, y sobre las medidas de control aplicadas a estos hechos.

Con respecto a la polución causal por agentes que no sean petrolíferos, igualmente la encuesta incluye varias preguntas: en torno a accidentes de buques en alta mar, sustancias escapadas, etc. Y, por último, una tercera parte aborda el tema de la polución originada por la exploración y explotación del fondo del mar y el suelo del océano.

Es de destacar, señalaron a Cifra en las citadas fuentes, que, tras ser conocidos estos datos, bien a nivel nacional o internacional, se dictarán las normas necesarias de regulación y control de los contaminadores marinos, con el propósito de preservar las especies pesqueras y las costas dedicadas a fines turísticos. (Cifra.)

## EL «BEDEL DE LOS PAJAROS» GANA EL MILLON

MADRID. (Pyresa).—Un millón de pesetas ha ganado don Secundino Gallego, «el bedel de los pájaros», al vencer en la final del programa de Televisión «Las diez de últimas». A esta última fase había llegado, junto con el señor Gallego, la señorita María del Saliente, con el tema de Cervantes.

En la final se plantearon a los concursantes cinco preguntas, de las que María del Saliente falló dos, en tanto que don Secundino sólo cometió un error.

Ambos concursantes recibieron numerosos regalos.

## SE ADMITE EL RECURSO DE «FERROL DIARIO»

EL FERROL DEL CAUDILLO, 20. (Pyresa).—Según publica el «Boletín Oficial de la Provincia», ha sido admitido en la Audiencia Territorial de La Coruña a trámite el recurso contencioso-administrativo interpuesto por Ferrol Ediciones, S. A., editora del periódico «Ferrol Diario», contra el auto administrativo dictado por la Alcaldía ferrolana sobre la paralización de la rotativa del referido diario.

Según parece, la orden fue dictada por el Ayuntamiento ferrolano ante las quejas de los vecinos de los inmuebles de la plaza del Tronco y calle de Momero, donde están instalados los talleres y redacción del periódico «Ferrol Diario». Los vecinos opinaban que las vibraciones que producía la rotativa creaban grietas en el edificio. Ante estas quejas, la Alcaldía acordó paralizar la citada rotativa el pasado 4 de noviembre.

Pese a todo, «Ferrol Diario» ha continuado tirándose. Su confección se hacía en la plaza del Tronco, número 1, y la tirada se efectuaba en los talleres de «La Región», de Orense, desde donde se envía cada mañana a esta ciudad.

## Entierro del periodista Valeriano Contreras

JAEN, 20. (Pyresa).—Ha causado gran sentimiento en esta población el fallecimiento del conocido y popular periodista don Valeriano Contreras Garcés, redactor del diario «Jaén» y corresponsal de la agencia Pyresa. El señor Contreras tenía a su cargo la información deportiva y de espectáculos de dicho diario, y había popularizado en sus crónicas deportivas el seudónimo de «Vale», así como el de «Capotazos». Llevaba veintitrés años en la redacción del diario «Jaén». También tenía a su cargo una columna de reportaje breve y dinámico, referido a personajes de actualidad.

El entierro, celebrado a mediodía, ha constituido una gran manifestación de duelo. Iba presidido, junto a los familiares del finado, por el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, que representaba al Gobernador Civil; el director del diario «Jaén», que representaba al Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento; presidente de la Asociación de Prensa, y cuerpo de redacción del diario «Jaén».

Ayer, en el partido de fútbol celebrado en el Estadio de La Victoria, se guardó un minuto de silencio por el periodista fallecido, y los jugadores del equipo de aficionados del Real Jaén salieron al campo con brazalete negro.

## VIAJE IMPREVISTO Y LARGO

DE MEJICO A SANTO DOMINGO, EL SIGUIENTE  
RECORRIDO: MEJICO-SANTO DOMINGO.  
MADRID-MEJICO-SANTO DOMINGO

MADRID.—No es nada corriente que para ir de Méjico a Santo Domingo, en avión, se tenga que ir a Santo Domingo primero, después a Madrid y desde allí de nuevo a Méjico y a Santo Domingo. Y, sin embargo, esto es lo que le ha ocurrido al joven mejicano Carlos Canto, de veintidós años de edad, que reside en Santo Domingo.

Canto, que ha tenido que hacer noche forzosa en la sala internacional del aeropuerto de Madrid-Barajas, ya que no tenía visado de entrada para España, viajó de Méjico a Santo Domingo en un avión de las Líneas Aéreas Españolas «Iberia», que cubre la línea Méjico-Santo Domingo-Madrid. Iba provisto del oportuno visado de entrada para la República del Caribe, emitido por el consulado de Santo Domingo en Méjico.

«Eran las cuatro de la madru-

## SERVICIO TELEFONICO, VIA SATELITE, CON COLOMBIA

MADRID (Cifra).—La Compañía Telefónica Nacional de España ha llegado a un acuerdo con la Empresa Nacional de Telecomunicaciones de Colombia para el establecimiento y explotación de circuitos telefónicos directos, vía satélite, entre las estaciones terrenas de «Chonota» (Colombia) y Buitrago (España). Las comunicaciones telefónicas se realizaban hasta ahora mediante tránsito manual a través de Nueva York. Con esta nueva inauguración se afianza, aún más, la política de acercamiento hacia los países hispano-americanos. Iniciada con esta apertura de los enlaces, vía satélite, a Chile, Brasil, Méjico, Perú, Argentina y Panamá, en un futuro próximo se espera alcanzar también con Ecuador y Puerto Rico, tan pronto como entren en servicio las estaciones terrenas de comunicaciones por satélite de dichos países.

## ASESORIA JURIDICA PARA TRABAJADORES JOVENES

HA SIDO ORGANIZADA POR LA DELEGACION DE LA OJE DE MADRID

Numerosos casos relacionados con nuestros jóvenes trabajadores han sido atendidos y resueltos por la Asesoría Jurídica que funciona en la Delegación Provincial de la OJE. La misma está a cargo del letrado de los Colegios de Abogados de Madrid y de Alcalá de Henares don Enrique Izquierdo y Guzmán de Villoria, en cuya persona se da además la circunstancia de ser Oficial Instructor y un gran experto en temas juveniles como dirigente.

De ocho a nueve y media de la noche la Asesoría permanece abierta para todos cuantos muchachos madrileños deseen recibir información sobre cuestiones laborales o necesitan efectuar alguna reclamación.

## MANDOS INTERMEDIOS

## EL SUBSECRETARIO DE TRABAJO CLAUSURO UN CURSO DE CAPACITACION

MANIFESTO QUE EN ESTE MANDO PUEDE ESTAR LA CLAVE DE REFORMA DE LA EMPRESA

MADRID (Cifra).—«La gran palabra de nuestro tiempo es la participación. No hay libertad sin participación. Ni orden si no está articulado en la justicia».

## FUNERAL EN EL VALLE DE LOS CAIDOS

SE APLICO POR LOS DE LA PROVINCIA DE BARCELONA

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS. (Pyresa).—En la Basílica del Valle de los Caídos se celebraron ayer por la mañana solemnes honras fúnebres por los de la provincia de Barcelona. Entre el gran número de personalidades asistentes se encontraban el Subsecretario de la Gobernación, don Santiago Crujeles de Peratallada y Bosch; los Delegados Nacionales de Provincias, don Enrique Ramos Fernández, y de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranich Torelló; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Barcelona, don Tomás Pelayo Ros, y los Consejeros Nacionales don Mariano Calviño y don José María Gibernau Bertrán, así como representaciones de la Diputación y Ayuntamiento y de los Municipios y Consejos Locales de la provincia.

El señor Pelayo Ros, acompañado del Jefe Local del Movimiento de Barcelona, don Vicente Costa, depositaron sobre la tumba de José Antonio la corona de laurel que ofrecía el Consejo Nacional del Movimiento. La ofrenda de las cinco rosas fue hecha por la Delegada Provincial de la Sección Femenina, doña Montserrat Tey. Tras el funeral se cantó un responso.

## EL «LEOPOLDO PANERO», A FERNANDEZ SPENCER

MADRID. (Cifra).—El Premio «Leopoldo Panero» de poesía ha sido concedido ayer al escritor dominicano Antonio Fernández Spencer por su libro «Diario del mundo».

Este premio, dotado con 50.000 pesetas, es concedido anualmente por un Jurado designado al efecto por el Instituto de Cultura Hispánica en homenaje al poeta y escritor español Leopoldo Panero.

El galardón obtuvo en 1952 el Premio «Adonáis», y el Nacional de Literatura de su país en 1964. Fue también subsecretario de Educación de la República Dominicana y es autor de numerosos ensayos y trabajos literarios.

## DIPLOMA DE PSICOLOGIA POR LICENCIADO EN LETRAS

MADRID. (Cifra).—El Ministerio de Educación y Ciencia, a través de una orden que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», ha denegado la convalidación del diploma de psicología por el título de licenciado en Filosofía y Letras, sección de Psicología.

No obstante, ha sido establecida la convalidación de estudios de la escuela de Psicología de Madrid por los correspondientes de la Facultad de Filosofía y Letras con arreglo a una tabla que incluye nueve asignaturas vigentes hoy en los respectivos programas de estudio.

La negativa de convalidación ha sido adoptada por el citado Ministerio, tras consultar y recibir dictamen de la Subsección de Psicología, de la Sección de Filosofía, del Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras, del rectorado de la Universidad y del Consejo Nacional de Educación.

La convalidación del citado diploma había sido solicitada por el presidente del Colegio Nacional de Psicólogos, en constitución.



# PROBABLE PRORROGA EN EL SUBSIDIO DE DESEMPLEO

EL DIRECTOR GENERAL DE TRABAJO SE REUNIO EN ALGECIRAS CON DIRIGENTES SINDICALES

ALGECIRAS (Cádiz), 20. (Cifra).—Próximo a expirar el plazo de percepción del subsidio de desempleo de los ex trabajadores españoles en Gibraltar, es lo más seguro que el Ministerio de Trabajo acuerde conceder otra prórroga, según indicó hoy el director general de Trabajo, don Vicente Toro Ortí, en el acto de dar posesión de sus cargos a los miembros de la Comisión Coordinadora de Empleo para los ex trabajadores españoles en Gibraltar.

El acto se celebró en la Delegación Comarcal de Sindicatos de esta ciudad, y acompañaron al director general el Gobernador Militar del Campo de Gibraltar y el Gobernador Civil de la provincia. Dicha Comisión se ha constituido en virtud del acuerdo de la Comisión Delegada de Gobierno para Asuntos Económicos, adoptado el día 13 del pasado febrero.

Componen la Comisión los Delegados Provinciales de Trabajo y de la Organización Sindical, el gerente del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, jefe de la Oficina Especial de Colocación, el delegado especial del Ministerio de Hacienda, dos empresarios, uno de Algeciras y otro de La Línea, y dos ex trabajadores en Gibraltar.

En breves palabras, el director general de Trabajo estimuló a la Comisión Coordinadora de Empleo a laborar en favor de estos ex trabajadores, respecto a los cuales —dijo— el Gobierno tiene una gran preocupación por incorporarlos a la vida laboral española. Dijo también que, con la colaboración del Ministerio de la Vivienda, se procurará que todo aquel que se desplace fuera de su localidad tenga rápido acceso a una vivienda.

Indicó el señor Toro Ortí que, por estar próximo a expirar el plazo de percepción del sub-

sidio de desempleo, es lo más seguro que el Ministerio acuerde conceder otra prórroga. Finalmente, aludió a la preocupación existente por las dificultades de encontrar empleo los ex trabajadores mayores de cincuenta años, y manifestó que el propósito es seguir prorrogándose el seguro de desempleo hasta que se resuelva la situación especial de estos productores o, en su caso, sean jubilados.

Terminado el acto, en la misma Casa Sindical presidieron el director general y restantes autoridades la entrega de diferentes préstamos del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, concedidos a las Cooperativas Gibraltaresas, por importe de casi tres millones de pesetas; a Artes Gráficas Industriales, por 3.745.653 pesetas, y a Bahía del Sol, por más de cuatro millones. Estas tres Cooperativas industriales están integradas por ex trabajadores españoles en Gibraltar.

## BILBAO: SE ESPERA PARA PLAZO INMEDIATO LA FIRMA DEL CONVENIO PROVINCIAL SIDEROMETALURGICO

Afecta a 2.500 Empresas y a más de 60.000 trabajadores

EN SEVILLA SE HA NORMALIZADO EL SUMINISTRO DE PAN Y SE REDUCEN LOS PAROS EN LA CONSTRUCCION

BILBAO, 20. (Pyresa).—Aunque se esperaba que se firmase hoy, prosiguen en la Casa Sindical las conversaciones relacionadas con la firma del Convenio Provincial siderometalúrgico que afectará a 2.500 empresas vizcainas y a 60.000 trabajadores.

En Vizcaya, dependientes del Sindicato del Metal, hay 3.578 empresas y 128.655 productores. Las conversaciones mantenidas y el clima en que éstas se desarrollan hacen esperar la inminente firma de este Convenio Provincial siderometalúrgico.

De fuentes allegadas a Sindicatos, se afirma incluso que el Convenio será suscrito mañana a mediodía. Cabe destacar entre las mejoras que reportará las relativas a salarios, pagas extraordinarias, retribuciones.

Por otra parte, se ha firmado el Convenio Colectivo de la Empresa Firestone.

### Barcelona: Normalidad en Maquinista

BARCELONA, 20 (Cifra).—La totalidad del personal del turno de la mañana de la Maquinista Terrestre y Marítima se ha incorporado hoy al trabajo, dando por terminado el paro que venía registrándose desde hace unos diez días, según ha informado a Cifra un portavoz de la Empresa.

Añadió que se espera que el turno de la tarde se reincorpore también, con lo que quedará completamente normalizada la situación laboral en la factoría de San Andrés de dicha Empresa, cuya plantilla de personal es de 2.300 obreros y empleados.

La reincorporación masiva al trabajo se ha producido tras el anuncio hecho por la Empresa, el pasado miércoles, de que se había llegado a un completo acuerdo en las negociaciones que sostenían los representantes de los trabajadores con los directivos de la Maquinista.

### Sevilla: Normalidad en panadería

SEVILLA, 20 (Cifra).—Según se ha informado a Cifra en fuentes competentes, la producción en el sector de panadería en la madrugada de hoy alcanzó su nivel normal, por lo que el abas-

tecimiento a la capital ha sido, asimismo, normal, tanto en los despachos públicos como en los servicios de reparto a domicilio.

### Paros parciales en construcción

SEVILLA, 20 (Cifra).—Continúan registrándose en la jornada de hoy paros parciales entre las Empresas del ramo de la construcción de Sevilla y su provincia, aunque, según información facilitada a Cifra de fuente sindical, en menor proporción que en días anteriores.

Se mantienen en actitud de paro, de acuerdo con estas fuentes, los trabajadores de Constructora Internacional, S. A., unos 600 hombres, y en Huarte y Compañía, alrededor de 800, igual que otro centenar en unas obras de Constructora Astur-

na, en la autopista de San Pablo, 90 en la Empresa Litos y unos 80 en la localidad sevillana de Gerena por cuenta de la Empresa Beamonte. En medios laborales se señala que, a la vista de esta persistente actitud, han rescindido los contratos de trabajo las firmas Constructora Internacional, Huarte y Compañía y Colomina G. Serrano en su centro de trabajo de La Rincónada.

Entretanto, se han reincorporado a los trabajos unos cien obreros de Urbis, S. A., en la zona de La Rosaleda, y un tercio de la plantilla de Colomina G. Serrano en el barrio de la Macarena. Asimismo es normal hoy la jornada en los centros de trabajo de Dragados y Construcciones, donde en los últimos días también hubo paro.

### Alicante: Convenio Transportes Urbanos

ALICANTE, 20. (Pyresa).—Se ha firmado el Convenio Sindical Colectivo de trabajo que ha de regular las relaciones laborales entre los productores y la Empresa Marcos y Sánchez, concesionaria de los transportes urbanos de Alicante.

En el nuevo Convenio se establecen unas bases salariales del orden de 1.500 y 1.200 pesetas semanales para todos los conductores y cobradores de la Empresa. En las cantidades citadas, que suponen un aumento salarial del orden del 6,5 por 100, se absorbe el plus de carácter quincenal que consistía en una prima de 962 pesetas para los cobradores y 1.600 para los conductores.

### Alicante: Se reúne el Consejo Provincial de Empresarios

ALICANTE, 20 (Pyresa).—Se ha reunido el Consejo Provincial de Empresarios en sesión de la Comisión Permanente.

Según informa el SIS, fue objeto de amplio debate la orden de 13 de febrero del Ministerio de Hacienda sobre aplicación del decreto 2404/1969 de 16 de octubre último, relacionado con las obligaciones formales en el impuesto general sobre el Tráfico de las Empresas, y que determina la obligatoriedad de presentación, por parte de los contribuyentes afectados por dicho impuesto, de declaraciones anuales en las que figuran todos

aquellos proveedores y clientes cuyas cifras anuales de negocios con el declarante hayan sido superiores a medio millón de pesetas.

Asimismo acordó el Consejo solicitar del Ministerio de Trabajo el aumento de las pensiones que actualmente otorgan las Mutualidades de trabajadores autónomos de consumo, industria y servicios, en la máxima proporción que permitan los recursos disponibles por tales Mutualidades, en atención al mayor incremento del coste de la vida y a la reducida cuantía de muchas de aquéllas.

## ALICANTE: PROSPECCIONES PETROLIFERAS EN LA ZONA DE SAN MIGUEL DE SALINAS

Se han perforado ya más de quinientos metros en un sondeo de tres mil

AMPLIO PLAN DE PARTICIPACION DE LA SHELL EN LA POLITICA ENERGETICA PARA CATALUÑA

ALICANTE, 20. (Cifra).—En San Miguel de Salinas, de esta provincia, se están realizando actualmente prospecciones petrolíferas por parte de Inicoparex, según dice el periódico «Información», de esta capital.

La maquinaria que se emplea en los sondeos está valorada en setenta millones de pesetas, y a tenor de lo que afirma el periódico, el presupuesto de estas prospecciones está fijado en algo más de

doce millones de pesetas.

Hasta el final de la pasada semana iban perforados unos quinientos metros y, al parecer, la perforación máxima a alcanzar en estos sondeos, antes de tomar una decisión, es la de tres mil metros.

En la localidad de San Miguel de Salinas, municipio del término judicial de Orihuela y a cincuenta y cinco kilómetros de Alicante, existe gran expectación en torno a las prospecciones

### Planes de la Shell en Cataluña

BARCELONA, 20. (Cifra).—«Catalana de Gas y Electricidad» ha establecido un importante programa de participación en la política energética futura de Cataluña, ha declarado a Cifra un portavoz de la Empresa. «A este respecto —añadió— se han acordado unos principios de actuación de gran importancia para la región».

El citado portavoz no ha detallado las características de dichos acuerdos, pero se sabe que los mismos abarcan amplios sectores energéticos, algunos de ellos todavía desconocidos en España. Se da por seguro en otros círculos, que el sector petroquímico representa un papel principal en la aludida política energética de Shell.

Se recuerda a este respecto que Shell participa con un 25 por 100 en el capital de Industrias Químicas Asociadas (IQA), Sociedad que en Tarragona produce etileno en unas instalaciones que es posible sean ampliadas para alcanzar un volumen de fabricación de 300.000 toneladas anuales de dicho compuesto químico. El etileno es la materia básica en la industria petroquímica, que ya cuenta en Tarragona con varias grandes factorías, como son las Dow, Unquinesa, Basf y Monsanto, y próximamente, Bayer. Además, en Martorell (Barcelona) se construye otro complejo químico que, asimismo, será consumidor de etileno.

### Paso inferior

BARCELONA, 20. (Cifra).—Un paso inferior, en el cruce de la avenida del General Mitre y la calle de Muntaner, ha sido inaugurado por el Alcalde de la ciudad, don José María de Porcioles.

Este paso inferior, construido en 87 días, tiene una longitud de 231 metros, si bien toda la obra que afecta a la avenida del General Mitre, desde la calle de Mandri a la de Balmes, alcanza una longitud de 485 metros. La anchura del paso es de once metros y medio, de los que diez

y medio se destinan a calzadas de circulación, que será, provisionalmente, en ambas direcciones, hasta que se construya otro paso subterráneo por debajo del actual, utilizándose entonces cada uno de ellos para una sola dirección. A ambos lados del paso inaugurado existen dos calzadas para el tránsito que desde la avenida del General Mitre se dirige a la calle de Muntaner, y viceversa.

Esta obra forma parte del primer cinturón de ronda, que desde la avenida Meridiana llegará hasta la zona franca, formando un gran arco por la parte norte de la ciudad.

### Nueva fábrica en Amorebieta

BILBAO, 20. (Cifra).—Una nueva fábrica va a ser construida por la firma Houghton Hispania, S. A., cerca de Amorebieta, sobre un solar adquirido ya, con 18.000 metros de superficie, al objeto de ampliar su Delegación, según informa un portavoz de la citada Empresa.

Las obras se iniciarán inmediatamente y es propósito de la

Empresa construir una fábrica altamente automatizada, y que entre en funcionamiento a últimos del presente año.

Houghton Hispania se fundó en 1956. En la actualidad cuenta con tres fábricas en Barcelona, una en Madrid y otra en Burgos. Fabrica productos químicos complementarios para la industria; es decir, aquellos que intervienen en un proceso industrial para favorecer la productividad o rentabilidad de dicho proceso o para conferir determinadas características a la primera materia en curso de transformación. El número de productos se acerca a los 600, agrupados en doce secciones, correspondientes a otros tantos campos industriales.

### Colegio Mayor

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20. (Pyresa).—El Ministerio de la Gobernación ha autorizado al Cabildo de Tenerife la cesión gratuita y en pleno dominio de una parcela de más de 14.000 metros cuadrados en el «Campus» universitario de La Laguna para la edificación de un Colegio Mayor para hijos de trabajadores. Los planes de esta residencia, dependiente de los Servicios Universitarios Laborales del Ministerio de Trabajo, están ya confeccionados.

### Proyecto de fábrica de papel

BARCELONA, 20. (Cifra).—Una fábrica de pasta de papel, cuya capacidad de producción será de 100.000 toneladas al año, va a ser levantada en Esparragalejo, localidad cercana a Mérida (Badajoz), por Serrio Papeleira de Leiza, S. A.

Según ha manifestado un portavoz autorizado de dicha Empresa a un redactor de Cifra, la fábrica, cuyo coste se eleva a unos 1.500 millones de pesetas, podrá entrar en funcionamiento a finales de 1972, y empleará como materia prima, principalmente, madera de eucalipto, muy abundante en la zona donde será construida la nueva instalación.

## 0,55 AUMENTA EL COSTE DE LA VIDA

INDICE DE PRECIOS AL POR MAYOR EN FEBRERO

El avance del índice general ponderado de los precios al por mayor indica que han experimentado en el mes de febrero de 1970 un aumento del 0,55 por 100 respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística.

La variación, con respecto al mes de diciembre anterior supone, para el total del período de dos meses transcurridos del año, un aumento total de 0,40 por 100 en 1970, frente a 2,41 durante el mismo período de 1969.

## «UN BELEN» EN LA PANTALLA... ¡Y UN JOLGORIO PERMANENTE EN LA SALA!

**filmax**  
**PACO MARTINEZ SORIA...**  
**se armó el belén**

**GERMAN COBOS IRAN EORY**  
**JULIA CABA ALBA**  
**RAFAEL LOPEZ SOMOZA**  
**MANUEL TOSCANO "GERMAN"**  
**ANGEL DE ANDRES**

HIDALGO S. A. ANDRES VELASCO  
JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA  
JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA RAFAEL J. SALVIA

EASTMANCOLOR

### Ayuntamiento de Amer

Las proposiciones para tomar parte en la subasta de las Escuelas Nacionales, cuatro viviendas para maestros y comedor escolar en Bonmati, así como obras complementarias, podrán presentarse en Secretaría durante DIEZ DIAS HABILES a partir de la publicación del anuncio en el «B. O. del Estado».

Amer, 18 de marzo de 1970.—El Alcalde, N. Junquera Rigau.

Sábado 21 marzo 1970



# PRESTAMO DEL BANCO MUNDIAL A LA EDUCACION ESPAÑOLA

## INTERES GENERAL POR LA REFORMA EDUCATIVA QUE ESPAÑA LLEVA A CABO

WASHINGTON, 20. (Efe.)—Ayer por la mañana terminaron en Washington las negociaciones finales para un préstamo a la Educación española, por un importe de 12 millones de dólares para un proyecto total de 24, iniciadas el pasado martes entre una Comisión formada por funcionarios de los Ministerios de Educación y Ciencia y Hacienda españoles, presidida por el Subsecretario de Educación, Ricardo Díez Hochleitner, y otra del Banco Mundial.

Será éste el primer préstamo del Banco Mundial al sector educativo español, pero la novedad no está tanto en el préstamo en sí como en el interés que ha despertado dentro del Banco Mundial la reforma educativa que España está llevando a cabo, y que puede servir de modelo a otros países con la misma problemática.

El préstamo estará destinado a la construcción y dotación de cuarenta Centros de educación general básica y Bachillerato, de ocho Institutos de Ciencias de la Educación y a una importante contribución para la dotación del Centro Nacional de Investigación para el Desarrollo de la Educación, así como a personal técnico y becas para el adecuado funcionamiento de estos Institutos y su efectividad en la implantación de la reforma.

Más del 40 por 100 de estas instituciones estarán localizadas en la región gallega a efectos de su valor demostrativo.

Al término de las negociaciones, el presidente del Banco Mundial, Robert McNamara, tuvo un largo cambio de impresiones con el Subsecretario de Educación y Ciencia, Díez Hochleitner, en el que ambos revisaron el esquema del primer préstamo y consideraron la posibilidad de un segundo préstamo en plazo muy breve y por un importe considerablemente mayor.

Las conclusiones de las negociaciones llevadas a cabo pasarán luego al Consejo de directores del Banco Mundial, que normalmente da siempre el visto bueno a las conclusiones de los expertos de la entidad, calculándose que el plazo para la firma del préstamo es del orden de un mes.

La iniciación de las negociaciones para el segundo préstamo, así como la entrada en vigor del primero, permitirá la colaboración del Banco Mundial en la reforma educativa que contempla el proyecto de ley General de la Educación, en estudio actualmente por las Cortes Españolas, y que se sigue con gran atención en los medios educativos internacionales.

Este préstamo será el primero que el Banco Mundial conceda, incluyendo una ayuda a la investigación educativa y a la educación básica. Es de destacar también el hecho de que el Banco Mundial se ha interesado muy particularmente por apoyar el Centro Nacional de Investigación para el Desarrollo de la Educación, que viene funcionando desde hace unos meses en España, por considerarlo clave para la reforma de la Educación.

## ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

# EL 20 DE ABRIL, EN LUXEMBURGO, APROBACION DEFINITIVA DEL ACUERDO

## LOS MINISTROS DE EXTERIORES DEL MCE FIJARAN ENTONCES LA FECHA Y EL LUGAR DE SU FIRMA

BRUSELAS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—El 20 de abril, en Luxemburgo, los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común decidirán la aprobación definitiva del acuerdo preferencial con España, así como la fecha y el lugar de su firma.

En la reunión de ayer viernes el tema de España e Israel figuraba en el orden del día y ha sido objeto de un interesante debate.

Los ministros escucharon en primer lugar el informe del embajador Vander, presidente del Comité de Representantes Permanentes de la CEE, dando cuenta de la conclusión de las negociaciones con los dos países y precisando, en relación a España, que aún faltaban algunos detalles técnicos relativos a las listas de las concesiones españolas, así como unos aspectos prácticos sobre la aplicación del procedimiento que se seguirá para aplicar las ventajas concedidas al aceite de oliva español no refinado.

### Intercambio de cartas

Seguidamente, el profesor Edoardo Martino, comisario de Relaciones Exteriores, señaló que la puesta a punto del acuerdo con España se hará antes del intercambio de cartas entre el Gobierno español y el Mercado Común, aprobando las negociaciones. El profesor Martino, aludiendo a las dificultades materiales para rematar la negociación con España, se refirió a la extensión de las listas españolas de productos industriales, que describió a los ministros como una auténtica guía telefónica.

El secretario de Estado holandés para Asuntos Exteriores, señor de Koster, intervino seguidamente para expresar su preocupación por las sustantivas diferencias que existen entre los acuerdos de España e Israel, tanto en su presentación como en su contenido. El señor Koster estima que mientras el acuerdo con España tiene todas las posibilidades de ser aceptado en las instancias del GATT, el de Israel puede correr una suerte menos segura, debido a lo cual solicitó de sus colegas se mejorase el preámbulo del acuerdo con el Estado judío.

### DIFICULTADES CON EL GATT

Refiriéndose a los deseos de Koster, el subsecretario italiano, doctor Mario M. Pedini, y el subsecretario alemán, señor Harkot, expresaron la opinión de que el contenido de ambos acuerdos —enfocados a la exigencia de sus respectivos mandatos— no puede modificarse, por tratarse de algo negociado en firme, aunque al tiempo se mostraron de acuerdo con su colega de los Países Bajos respecto a la posibilidad de mejorar el preámbulo del acuerdo con Israel.

Por su parte, el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schuman, advirtió que no era exacto el paralelismo establecido por sus colegas y, en concreto, por la Delegación holandesa, entre España e Israel. En opinión del señor Schuman, el paralelismo adecuado en este caso sería comparar el Estado de Israel con la República Árabe Unida o Líbano, países que están negociando con la CEE. El ministro francés afirmó que el caso de España era distinto y específico, si bien cabía —y Francia no se oponía en ningún caso— mejorar el preámbulo del acuerdo con España.

En esta óptica abundó posteriormente el profesor Martino, sugiriendo una mejora de los dos preámbulos, tesis que ha sido sostenida en distintas ocasiones por la Comisión Europea.

### COMPAS DE ESPERA

El subsecretario alemán, señor Harkot, dijo que el acuerdo con España es el mejor que ha negociado, hasta el presente, el Mercado Común, desde un punto de vista material, y supera, por su contenido, a los acuerdos de asociación con Grecia y con los países africanos.

En resumidas cuentas, y después de este debate, que aprueba el interés y cuidado que los ministros en defender ambos acuerdos y, sobre todo, su voluntad de que sean aprobados en el GATT, no nos queda más que esperar la reunión ministerial del próximo abril, en Luxemburgo, para que el acuerdo sea, definitivamente, aprobado por los ministros de la CEE. Hasta esta fecha, es obvio que nada de lo que se ha logrado en la negociación puede perderse o difuminarse, sin que se excluya una mejor formulación del acuerdo aceptado por España, cuya finalidad es la supresión de lo esencial a los obstáculos en los intercambios entre nuestro país y el Mercado Común.

# SE TEME UNA EXTENSION DEL CONFLICTO VIETNAMITA

## LAS FUERZAS COMUNISTAS PUEDEN ARRASTRAR A LA GUERRA A TAILANDIA

## SI LAOS Y CAMBOYA FUERAN OCUPADAS, NORTEAMERICA NO DUDARIA EN EMPLEAR ARMAS TACTICAS NUCLEARES

NUEVA YORK, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—El desarrollo de los acontecimientos en Camboya y Laos —donde, según noticias de última hora, habrían penetrado ahora fuerzas tailandesas para asistir a las tropas laosianas que desesperadamente se batían en retirada— está imponiendo la reconsideración de toda su política y estrategia en el ámbito del sudeste asiático al Gobierno estadounidense. Es probable, como acaba de apuntar el portavoz del Presidente, Ronald Ziegler, que la retirada de entre cincuenta y setenta mil soldados americanos del Vietnam, cuyo anuncio es esperado para mediados de abril, deba ser cancelada o, por lo menos, demorada. «Evidentemente —ha dicho Ziegler— la evolución de los acontecimientos debe ser tomada en consideración y tendrá que ser valorada por el Presidente.»

El ministro de la Defensa, señor Laird, prevé, por su parte, el choque armado entre los contingentes del Vietcong y efectivos norvietnamitas establecidos en Camboya y el Ejército camboyano, previsión esta que induce a determinadas fuentes oficiales americanas a pronosticar, a su vez, un impacto inmediato de estos desarrollos sobre la guerra en Vietnam y un posible involucramiento directo de las fuerzas estadounidenses en este nuevo teatro de operaciones. Sin ir todavía tan lejos, el ministro Laird ha declarado que si el Gobierno camboyano solicitara la intervención americana, «no quisiera —dijo— prejuzgar las decisiones que Washington adopte. Esperaré —añadió— hasta que la solicitud sea hecha y la estudiare.»

Se reconoce francamente en los ambientes oficiales americanos que, con los desarrollos en Laos y Camboya, el conflicto vietnamita ha adquirido ahora una nueva dimensión, por la que las fuerzas comunistas podrían tratar de extender su control sobre todo el territorio laosiano y camboyano, arrastrando directamente hacia la guerra a Tailandia. En semejante eventualidad —se comenta— América no tendría más remedio que intervenir a su vez en el conflicto en ambos países, a pesar de la oposición manifestada contra la guerra vietnamita en los propios Estados Unidos, tanto por anchos sectores populares, cuanto por importantes elementos en el Congreso. Es más, si Laos o Camboya fueran ocupados por fuerzas comunistas, que requiriesen desde el Gobierno la suspensión de las operaciones aéreas americanas en ambos territorios, Washington —se afirma oficialmente— no sólo desoiría semejante solicitud, sino que, en caso necesario, no dudaría incluso en recurrir al empleo de armas tácticas nucleares.

La referencia al posible empleo de ingenios nucleares parece deberse a estas alturas, sobre todo, al deseo de amonestar a Hanoi, obteniendo eventualmente así tanto el cese de la ofensiva actual en Laos, cuanto el abandono de toda posible intención de emplear a las fuerzas del «Khmer rojo» para lanzarse a la conquista del Poder en Pnom Penh. De hecho, es improbable que Washington de realmente seria consideración a estas alturas al empleo de tan fatídicas armas contra asiáticos, cualquiera sea su ideología, pues sus repercusiones serían infinitas sobre escala mundial.

# ESPAÑA COMERCIALIZARA EL PETROLEO BOLIVIANO

## EL ACUERDO PREVE UNA CIFRA DE VEINTI-CINCO MIL BARRILES DIARIOS

LA PAZ, 20. (Efe.)—Un acuerdo por el que una Empresa española se hará cargo de la comercialización del petróleo boliviano será dado a conocer hoy en rueda de Prensa conjunta de las Delegaciones de ambos países que lo han negociado.

El acuerdo comprende la comercialización de 20.000 a 25.000 barriles diarios de petróleo, cantidad ligeramente inferior a la que exportaba la Gulf Oil Company por término medio, en las fechas próximas a la de la nacionalización de este producto, decretada por el Gobierno boliviano el 17 de octubre último.

En una reunión con los periodistas a última hora de ayer, Mario Álvarez Garcillán, que encabeza la Delegación española, expresó su satisfacción ante el resultado de las negociaciones.

Anteriormente había sido recibido por el Presidente de la República, con quien mantuvo una entrevista que ha sido calificada de muy cordial.

### Una Empresa española suministrará gas líquido a Argentina

BUENOS AIRES, 20. (Efe.)—El administrador general de Gas del Estado, ingeniero Julio T. Carrizo Rueda, ha revelado que España participará en el suministro de gas licuado a Argentina.

A fines del año pasado, la empresa estatal argentina sacó a licitación un concurso para el suministro de 300.000 toneladas de gas durante el período 1969-1972, destinadas al consumo interno, dando origen a espinosas negociaciones.

En la licitación intervinieron conjuntamente en una oferta la Compañía francesa Gazocéan, Sociedad Anónima; la refinería Shell y la Empresa americana Mundogas, S. A., que fijaron la cotización en 45,80 dólares la tonelada de gas, puesta en Buenos Aires.

Cuando todavía se encontraba en estudio la adjudicación, la Secretaría de Comercio Exterior sugirió a Gas del Estado la posibilidad de que el gas fuese adquirido en España con el fin de mejorar las ventas de carnes a este país.

## análisis

# LA CONDENA DE RHODESIA

Hay que suponer que Ian Smith habrá meditado mucho sobre las consecuencias que pudieran derivarse de su conducta, al proclamar unilateralmente la República del país, rompiendo así los escasos vínculos que aún le unían a la Corona británica. Pero lo que nunca resulta posible prever es hasta dónde puedan llegar las consecuencias de este acto, porque en él influyen ya demasiados factores totalmente incontrolables. Por de pronto ha habido una serie de resultados inmediatos, cuya importancia es preciso no olvidar, porque van estrechamente encadenados a lo que pueda suceder después. Como primera medida de tipo internacional, han sido cerrados todos los consulados extranjeros en la capital rhodesiana, salvo los de Portugal y África del Sur. Y aunque este hecho no sea decisivo para el futuro de Rhodesia, demuestra al menos que la mayor parte de los países parecen dispuestos a aislar casi por completo al régimen blanco de Salisbury. Lo malo es que inmediatamente entrarán en juego esos factores tan importantes que se llaman intereses, capaces de torcer la conducta de cualquier país. Porque una cosa es la política y otra muy distinta la economía. Y como nadie ignora, hay muchos países —principalmente Inglaterra y Estados Unidos— que tienen demasiados intereses en Rhodesia y a los que no pueden renunciar de la noche a la mañana. Por eso no resulta muy aventurado dudar que todas esas medidas de aislamiento, sanciones y casi asfixia del régimen rhodesiano se lleven hasta sus últimos extremos.

No hay duda que el Consejo de Seguridad ha sido rotundo en su condena. Pero realmente a quien se ha condenado ha sido a Inglaterra por su inhábil conducta con la antigua colonia. Wilson, cuyos errores políticos están siendo demasiado frecuentes, cometió la inefable torpeza de subestimar la personalidad política y humana de Ian Smith, y estaba tan convencido de que lograría doblegar al dirigente rebelde que se atrevió a afirmar que el régimen de Ian Smith apenas duraría unas semanas. El tiempo ha demostrado la enorme equivocación del «premier» británico.

Indudablemente, el Consejo de Seguridad ha aprobado la resolución más suave, la presentada por Finlandia, tanto para Rhodesia como para Gran Bretaña. Porque la patrocinada por el bloque afroasiático —de la que el representante español consiguió que desaparecieran los dos artículos que responsabilizaban a Portugal y Sudáfrica— era un duro ataque a Inglaterra y a toda su desdichada política colonial, para terminar exigiéndole que empleara la fuerza, como única salida, para poner fin al régimen blanco. Aunque ésta es una medida que ningún Gobierno británico podrá emplear, por razones muy fáciles de comprender. Y fue necesario que tanto Inglaterra como Estados Unidos utilizaran su derecho de veto para que tal resolución no fuera aprobada.

El panorama de Rhodesia, tras la reciente condena del Consejo de Seguridad, se presenta bastante sombrío y

no hay duda que si todas las naciones están dispuestas a cumplir lo aprobado, Ian Smith puede llegar a encontrarse en un callejón del que no le resultaría nada fácil salir. No parece normal que una minoría se empeñe en gobernar a cuatro millones de seres, sin contar con ellos apenas para nada. Pero hay que recordar las causas que han permitido llegar a esta difícil situación. Si Inglaterra hubiera mantenido desde el primer momento una política clara y sincera, ningún dirigente blanco se hubiera atrevido a imponer el imperio de una minoría. Pero Gran Bretaña ha estado siempre más atenta a sus propios intereses que al bienestar de los demás. Y tanto este olvido como el abandono de sus ineludibles obligaciones para con los territorios que estuvieron bajo su mandato, crearon un falso clima que favoreció estas explosiones de racismo blanco, que colocan a un país en una situación horriblemente peligrosa.

Hasta ahora no ha habido el menor comentario del Gobierno de Salisbury, aunque el propio Ian Smith advirtió que el cierre de los consulados extranjeros no cambiaría nada la situación ni la política de su Gobierno. Ahora el problema radica en lo que están dispuestas a hacer las restantes naciones. Si al unísono decretan el boicot total, no hay duda que en plazo no muy lejano podrían acabar con el régimen de Ian Smith. Pero todos los países, ¿serán capaces de olvidar sus intereses económicos para mantener una inflexible política de cerco?

F. HERNANDEZ BLASCO

el mundo hoy



BRANDT INFORMA AL BUNDESTAG

# «ERFURT, UN EJEMPLO DE BUENA VOLUNTAD»

## «Necesitaremos numerosas conversaciones para mejorar las relaciones interalemanas»

BONN, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—La entrevista de Erfurt ha sido un ejemplo de buena voluntad», ha dicho el canciller Brandt en el Parlamento. «Justa, necesaria y útil». Y en el aspecto humano «un acontecimiento de primera magnitud». Efectivamente, la clamorosa manifestación de simpatía dedicada a Willy Brandt, «demuestra que la supervivencia de una nación alemana no es una ficción, sino una realidad». De hecho, tan realidad como la existencia de dos Estados alemanes distintos dentro de la nación alemana.

El canciller federal llegó al Bundestag cansado, tras dos noches de vela en el tren y diez horas de diálogo en Erfurt. De su breve declaración hay algo que destaca sobre todo lo demás: la conciencia que tiene Brandt del carácter preliminar de su conversación con Stoph. Tanto de sus palabras en la estación fronteriza de Debra como de las de su informe al Parlamento, puede deducirse que la entrevista de Erfurt no tenía otra finalidad —las posiciones de partida de las dos partes eran conocidas— que la de hacer posible la de Kassel, de la misma manera que ésta, fijada para el 21 de mayo, estará dedicada a preparar una tercera conversación, y así sucesivamente. Cuando se parte de puntos de tal modo divergentes es preciso

andar mucho camino para llegar al de coincidencia.

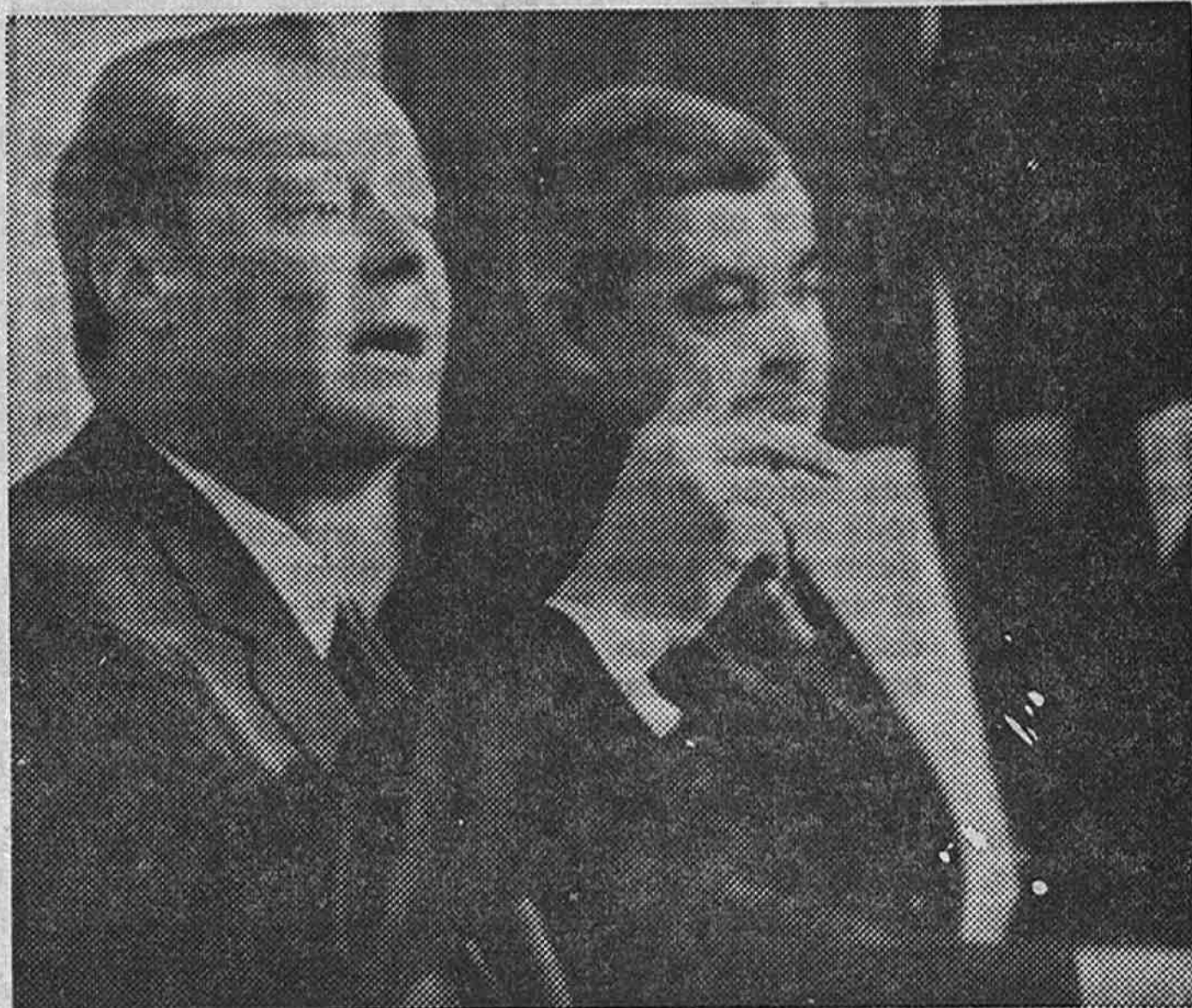
### ALCANCE HISTÓRICO

Esto lo sabe Willy Brandt y lo saben la Prensa y la opinión pública alemanas, que hoy sienten por el canciller, lanzado con valentía e inteligencia a la conquista de una coexistencia justa, razonable, digna y humana de los dos Estados alemanes, un respeto y una admiración sin precedentes.

Willy Brandt no cedió en Erfurt en el derecho del pueblo alemán en su conjunto a la autodeterminación, no cedió tampoco en dar carta de extranjería, como exigen los comunistas, a la Alemania oriental, y no cedió, finalmente, en la cuestión de Berlín. Aún así consiguió que su colega Willi Stoph, con la aprobación de su jefe, Walter Ulbricht, aceptara una segunda conversación en Kassel, de aquí a ocho semanas. Los democristianos no tienen razón cuando le critican desde los bancos de la oposición su viaje a Erfurt en un proceso anticipado, y por ahora sin fundamento, de sus intenciones futuras. Hoy por hoy, la verdad es que Willy Brandt —basta ver los periódicos— ha sacado a su país del inmovilismo austero practicado por los cancilleres democristianos y lo ha puesto en movimiento. Sea cual sea el resultado final se trata de una decisión de alcance histórico.

Alberto CRESPO

### Fue «útil, justa y necesaria» su entrevista con Stoph



Después de su regreso de la Conferencia de Erfurt, el canciller federal, Willy Brandt, sostuvo una sesión con el Gabinete. (Upi-Cifra.)

## Informe de Brandt a la Cámara

El informe del canciller federal Willy Brandt ante la Cámara o Dieta Federal de diputados (Bundestag) de Bonn, relativo a las conversaciones interalemanas en Erfurt, comienza señalando la impresión que le produjo al canciller la realidad viva de su encuentro con el pueblo alemán más allá de la línea divisoria.

«El viaje a Erfurt ha sido acertado, necesario y útil —recalcó el canciller ante la Cámara— y en este juicio sobre la entrevista coincidimos Stoph y yo, pese a nuestras importantes divergencias de opinión». Brandt subrayó que, como se sabía de antemano, la entrevista de Erfurt sólo puede ser «un incipiente cambio de ideas» entre los dos sistemas separados por profundas diferencias. «Serán necesarias numerosas conversaciones en diversos planos —precisó Brandt— si es que pretendemos avanzar para conseguir que mejoren las relaciones entre los dos Estados en Alemania.»

### BERLIN

«Desde el principio —reveló Brandt— no me propuse objetivo más osado que el de conseguir que una segunda entrevista siguiese a la primera, lo que he podido alcanzar de completo acuerdo con el señor Stoph». Ambas partes estudiarán hasta el 21 de mayo (fecha de la entrevista acordada entre Brandt y Stoph en Kassel, Alemania Federal) cuáles deberán ser los fines prácticos objeto de discusión, aun cuando sobre la base de un escepticismo recomendable. «Considero hoy más factible de lo que suponía anteayer lograr paulatinamente una mitigación de las consecuencias derivadas de la división de Alemania.»

Brandt manifestó que en la entrevista con Stoph había defendido las realidades que son Berlín y sus comunicaciones y los acuerdos de las cuatro potencias sobre Alemania, así como los pactos que unen a Bonn con sus aliados occidentales. También puso de relieve Brandt que el Tratado interalemán «deberá ser de índole diferente al proyecto de tratado» (internacional de pleno reconocimiento mutuo diplomático) propuesto al Presidente Heinemann por Walter Ulbricht en diciembre de 1969. «Sin que los dos Estados alemanes sean recíprocamente extranjeros —explicó su proyecto de tratado el canciller federal—, deberán acordar convenios conducentes a una colaboración contractualmente fijada. Convenios que serían establecidos sobre la base de la no discriminación e igualdad de ambas partes y que, según es nuestra explícita voluntad,

tendrían la misma importancia jurídica que los pactos con otros países.»

### NO AGRESION

Brandt hizo constar en la entrevista con Stoph que no se trata sólo de la forma de los acuerdos interalemanes —Alemania Federal propone, por añadidura, un pacto interalemán de no agresión—, si no del contenido de esos acuerdos, ya que deben contribuir a mejorar la situación de los alemanes. «Cuando Stoph formuló su pregunta relativa a los objetivos del Gobierno Federal respecto a la República Democrática Alemana —explicó Brandt en su discurso—, traté de aclarar que, naturalmente, carecemos de intenciones agresivas, pues deseamos la coexistencia pacífica en Alemania. Ahora bien; los dos Estados alemanes deberán evitar de común acuerdo cuanto impida que un día, aunque remoto, el pueblo alemán, en el marco de una ordenación pacífica europea, elija con libre determinación la forma política que prefiera para su convivencia.»

Brandt destacó en su informe parlamentario la lealtad de Bonn al Pacto Atlántico, «que nos otorga seguridad y protección» y que respalda la política distensiva de Bonn con los países del bloque oriental, incluida la República Democrática Alemana, aunque Bonn recuerde al mundo que la República Federal Alemana y la República Democrática Alemana no son entre sí dos Estados como los demás.

### Mitigación

«Nadie puede saber después de la entrevista de ayer en Erfurt —resumió Willy Brandt en sus impresiones del viaje— si será posible una mejora lenta de las relaciones entre las partes separadas de Alemania, pero todo el mundo debe saber que nos esforzamos sinceramente por conseguirlo. El encuentro de Erfurt, cualesquiera que sean sus resultados prácticos, ha sido por lo menos un ejemplo de buena voluntad, y en ese espíritu presentamos la entrevista de Kassel.» Sobre el problema vital de la mitigación o alivio humanitario de las relaciones interalemanas, el canciller federal, Willy Brandt, Cámara de Diputados. «Creo posible esa mitigación —declaró en su informe sobre Erfurt— aun cuando no veo cómo pueda ser alcanzada una aproximación mutua de ambos Gobiernos alemanes en problemas fundamen-

tes. El Gobierno de la RDA concéntrase por completo en su exigencia de reconocimiento, tal y como la RDA lo concibe, es decir, sin dar a conocer cuáles serían los cambios positivos que prevé para la convivencia de los alemanes y para la colaboración entre los dos Estados en Alemania. El Gobierno de la RDA ha expuesto una serie de reclamaciones que no pueden ser cumplidas, porque no tienen fundamento jurídico o carecen de apoyo moral. He rechazado en Erfurt, sin equívocos, todas las presunciones e ideas completamente falsas de los gobernantes del otro lado sobre la situación de la República Federal y sobre la política de nuestro Gobierno.

Antes de presentarse ante los diputados en la Dieta federal para informarles acerca del encuentro con Stoph, Brandt presidió una reunión de Gabinete, que

se inició unos cuarenta minutos después de regresar a Bonn de su viaje a Erfurt. En esta sesión de Gabinete estuvieron presentes, junto a los ministros del Gobierno, los jefes de los partidos social-demócrata y liberal en el Parlamento, Herbert Wehner y Wolfgang Mischnick.

### Eco de la Prensa comunista

Los cuatro diarios matinales que se editan en la ciudad de Erfurt, sede del primer encuentro entre Willy Brandt y Willi Stoph, recogen con amplitud la información del acontecimiento, pero excluyen intencionadamente párrafos de las declaraciones de Brandt, en las que el canciller pedía alivio para las relaciones humanas entre las poblaciones de ambas Repúblicas.

En este mismo sentido orientan las referencias sobre Erfurt

todos los diarios de la República Democrática Alemana. Igualmente se suprime de la Prensa toda alusión a la manifestación espontánea que fue objeto Willy Brandt por parte de la población de Erfurt. Común denominador de la táctica informativa de los órganos de Prensa de la República Democrática Alemana es resaltar en amplios titulares el punto de partida de la política de Ulbricht: «Reconocimiento de pleno derecho de la RDA» («Das Volk, Erfurt»).

Según la Prensa soviética matinal, la declaración del canciller federal, Willy Brandt, en Erfurt, no contiene ninguna propuesta concreta sobre la ordenación de las relaciones entre las Repúblicas Federal y Democrática Alemanas. Sobre el problema Berlín, los matutinos moscovitas dicen que Brandt ha reafirmado la antigua política y posición irreal de Bonn. Lo que Willy Brandt manifestó acerca de Berlín no figura en la Prensa soviética.

Extraordinaria publicidad se ha concedido en la Prensa checoslovaca al encuentro de Erfurt. En los periódicos de esta mañana se dice en Praga: «El hielo está roto», «El diálogo interalemán, a pesar de las grandes dificultades, continuará».

La Prensa polaca, por su parte, sigue una línea parecida a la de los rotativos de Berlín-Este, Erfurt y Moscú. El director del periódico «Zycie Warszawy», de Varsovia, califica el encuentro Brandt-Stoph como «un triunfo histórico del campo socialista».

### Prensa de Alemania Federal

«Stoph estuvo también duro en Erfurt», escribe el diario de Múnich, «Muenchner Merkur» que, en artículo de fondo, observa: «El viaje del canciller a Erfurt ha tenido un efecto inesperado. El jefe del Gobierno de la República, tachada tan frecuentemente de revanchista, fue recibido espontáneamente con tales muestras de afecto, como sólo son allí normales a la orden del partido.» «Si las aclamaciones de Erfurt —añade— son sintomáticas de una situación general, se puede decir que la población alemana podrá intentar superar algún día las barreras de la diplomacia y de la política.» «Pero no hay que olvidar que hubo un 17 de junio de 1953 (levantamiento popular en Berlín —éste contra opresión comunista—) y una ocupación de Checoslovaquia.»

«La cálida recepción de que fue objeto Brandt en Erfurt por parte de la población —opina esta mañana el «Frankfurter Rundschau»— no es sólo un acontecimiento de interés político, sino «humano alemán».» Fue una confirmación adelantada de lo que más tarde diría Brandt a Stoph: «Se trata de preservar la autenticidad vital de la nación alemana de todo ensombrecimiento. Los fuertes vínculos históricos son tanta realidad como los lazos familiares, el idioma y la cultura.»

«A pesar de diferencias —dice «Die Welt»— se convoca nueva reunión.» Tras aludir a la cordial recepción por parte de los vecinos de Erfurt, el diario subraya el tono especialmente duro e inflexible de las palabras de Stoph en su declaración ante Brandt, dice: «Stoph no hizo ningún regalo a su huésped, ni le ofreció ninguna concesión. No hizo tampoco la mínima indicación de una transigencia.»

### Moneda

MUNICH, 20. (Efe.)—Para conmemorar el primer encuentro de los dos jefes de Gobierno alemanes, Willy Brandt y Willi Stoph, en Erfurt, el Merkurbank, de Múnich, ha acuñado monedas de oro y plata. En el anverso aparecen los retratos de Brandt y Stoph, y en el reverso, el mapa fronterizo de Alemania dividida.

La primera tirada de estas monedas alcanzará la cifra de veinte mil ejemplares de oro, cuyos precios oscilan entre 32 y 640 marcos, y cuarenta mil ejemplares de plata.

## LOS MINISTROS DE EXTERIORES DE LA CEE, INFORMADOS DEL ACUERDO CON ESPAÑA

«UNA MUESTRA MAS DE LA POLITICA DE ENSANCHAMIENTO DE LA CEE», DICE EL DELEGADO ITALIANO

BRUSELAS, 20. (Efe.)—El Consejo de ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea reunido en Bruselas bajo la presidencia de Pierre Harmel (Bélgica), fue informado oficialmente sobre la conclusión de las negociaciones de la CEE con España, según declaró un portavoz comunitario.

El informe sobre el acuerdo con España fue leído ante el Consejo por Eduardo Martino, miembro de la Comisión Europea responsable de las relaciones exteriores.

La exposición se realizó dentro del contexto del informe de la Comisión Europea al Consejo sobre relaciones exteriores de la Comunidad y política comunitaria al respecto.

Las seis Delegaciones —afirmó el portavoz comunitario— mostraron su satisfacción por el hecho de que el acuerdo hubiera sido concluido conforme a las reglas del GATT (acuerdo general sobre tarifas aduaneras y comercio). Pedini, el representante italiano, subrayó que el acuerdo con España era una muestra más de la política de ensanchamiento de la Comunidad Europea.

El Consejo encargó al Comité de representantes permanentes la puesta a punto (redacción en las lenguas comunitarias) de los textos y listas del acuerdo para examinarlos en la reunión del próximo 20 de abril.

### Satisfacción unánime en los medios comunitarios

BRUSELAS, 20. (Pyresa).—Al iniciarse la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, han intervenido el presidente del Comité de representantes permanentes y el comisario encargado de las relaciones exteriores de la Comunidad, profesor Eduardo Martino, para informar a los ministros de la conclusión de las negociaciones entre la Comunidad y el Estado español y el de Israel.

Estos informes se han hecho en el contexto de la política exterior del Mercado Común. Todos los ministros han mostrado su satisfacción por la conclusión de las negociaciones, y el subsecretario italiano de Exteriores, Mario Pedini, ha hecho patente que dichos acuerdos dan una orientación sobre la política de ampliación de la Comunidad en relación con terceros países.

Se ha insistido en la necesidad de que el preámbulo del acuerdo sea perfeccionado de forma que se asegure más su aceptación por parte de las instancias del GATT.

Finalmente se ha decidido que en la próxima reunión ministerial del día 20 de abril, con el texto del acuerdo español definitivamente redactado, se proceda a su correspondiente debate y aprobación.

## LA ENTRADA DE PERROS Y GATOS, PROHIBIDA EN INGLATERRA

LONDRES. (Efe.)—Desde la medianoche de ayer, fecha en que comienza a regir la prohibición de importar perros y gatos en Gran Bretaña, todos los animales de esta clase que pretendan ser introducidos en el Reino Unido serán «muertos de una forma humanitaria», según ha anunciado el Ministerio de Agricultura.

Los animales con licencia de importación anterior a la prohibición no serán sacrificados, pero estarán en cuarentena por espacio de doce meses.



# «SED FIELES INTERPRETES DE NUESTRAS PREOCUPACIONES» «NUNCA FUE TAN URGENTE LA NECESIDAD DE CRISTIANIZAR EL MUNDO»

CIUDAD DEL VATICANO, 20. (Efe.)—«Escuchando la voz del mundo, podéis considerarlos como los intérpretes calificados de los innumerables hijos que el Padre común quisiera poder sentir, pero, como ya os lo pedimos el año pasado, contamos con vosotros, de otra parte, para que seáis cerca de ellos los fieles intérpretes de nuestras preocupaciones pastorales que a ellos se refieren», afirmó hoy Su Santidad el Papa Pablo VI, exaltando la función del laico en la Iglesia, en un discurso pronunciado durante la audiencia a los miembros del Consejo de Laicos, que ha celebrado en Roma su séptima sesión plenaria.

El Santo Padre inició sus palabras poniendo de relieve la existencia de «una voluntad decidida para dominar las tensiones de nuestra época, transformándolas en diálogo al servicio del bien común» y señalando que la función del laico debe ser interpretada a través de tres dimensiones esenciales: como persona humana, como persona cristiana y como laico católico.

«La persona humana —dijo el Papa—, bajo el carácter específico del laico que la consideramos, está llamada a cumplir su destino en medio del mundo profano, a compartir sufrimientos y alegrías de la comunidad humana, a asumir en su seno solidaridad social y cultural, que le crean derechos y deberes, dándole, asimismo, numerosas posibilidades de acción en la organización y en el camino del mundo. Este es el papel eminente y la dignidad de la persona humana es una obligación para toda sociedad, que debe respetarla, tanto en su ser individual como en el familiar y social.»

## DIGNIDAD DEL LAICO

El Pontífice hizo notar que, como persona cristiana, el laico aparece en su dignidad superior de miembro del pueblo de Dios, «elevado al plano sobrenatural, en potencia ciudadano del Cielo y rico desde este punto en nuevos derechos y deberes, a los que el hombre natural no podría pretender ni alcanzar por sus propias fuerzas».

Pablo VI indicó que «el laico católico no es considerado solamente como sujeto pasivo, como sucedió demasiado frecuentemente en el pasado, sino como sujeto activo en la Iglesia, según la enseñanza formal del Concilio Ecuménico Vaticano II».

Tras referirse a la constitución «Lumen gentium», sobre el papel del laico en la Iglesia, el Santo Padre agregó: «El Consejo de Laicos debe mantenerse en una actitud de escucha y de diálogo, sensible a discernir en sus ambientes de vida las necesidades y las posibilidades de salvación. De

esta forma, se esforzará en ejercitar, en relación con los episcopados de las diversas partes del mundo, las formas de apostolados que respeten el genio y el carácter de cada cultura, pero que afluayan todas en la comunión de la Iglesia para la clara afirmación de su identidad católica, será vuestra misión el recordar y testimoniar que el celo, la devoción, no son suficientes. Son necesarias también la reflexión, la meditación, la confrontación constante con el Evangelio y con el Magisterio de la Iglesia.»

«Ante esta perspectiva —prosiguió Pablo VI— se impone la relación confiada entre sacerdotes y laicos, los cuales, en la visual que juntos tienen sobre las mismas situaciones, los mismos acontecimientos, las mismas necesidades del mundo, se den una mano intercambiable, para realizar su vocación y sus misiones respectivas.»

## RESPONSABILIDAD

«Además —añadió el Sumo Pontífice—, el puesto que actualmente el Consejo de Laicos está llamado a ocupar en los organismos centrales de la Iglesia le autoriza a buscar los mejores medios para unir, armonizar su misión con la de los diversos departamentos, secretariado y comisiones de la curia romana, en el respeto de las competencias de cada uno. Adquiriendo así el sentido de conjunto, os descubriréis al mismo tiempo vuestra función con sus límites, e incluso, vuestra responsabilidad en toda su extensión y su carácter específico, y así se desarrollará igualmente en vosotros cada vez más el sentido de la Iglesia jerárquica, donde todo debe ser tratado en términos de confianza, de servicio y de comunión.»

Pablo VI destacó que «la fidelidad a la Santa Sede como la madurez de vuestra reflexión, se imponen actualmente más que nunca, en este período atormentado para la Iglesia y para el mundo».

«Por cuanto sean diversas vuestras procedencias, vuestras formaciones, vuestros cargos —concluyó el Papa—, debe ser única vuestra preocupación: predicar Jesucristo, anunciar en el gozo la buena nueva de la salvación. El mundo tiene necesidad de esta buena nueva, como tiene necesidad de alimentarse... Se puede decir que, raramente, en la historia ha aparecido tan clara como hoy la urgente necesidad de cristianizar el mundo, este mundo crecido e inquieto, que se ha hecho capaz de explorar el cosmos y, también, de destruirse a sí mismo. Por ello, ahora más que nunca, es la hora del Evangelio, la hora de la penetración del fermento cristiano en toda la sociedad.»

## Llamamiento para moralizar los programas audiovisivos

ROMA, 20. (Efe.)—Las asociaciones de ex alumnos de las escuelas católicas italianas han difundido un llamamiento a la opinión pública para la moralización de los programas audiovisivos, que en estos últimos tiempos «dan cada vez mayor relieve a manifestaciones de violencia e inmoralidad». En ese documento piden que los programas, «aun respetando la libertad de opinión, se inspiren en una objetividad más rigurosa y en la necesidad de desarrollar una acción de concordia y de paz, y no de segregación social, para cumplir de este modo su función esencial, que es la de facilitar una información objetiva».

Colaboración ecuménica en la «Expo» de Osaka

OSAKA (Japón), 20. (Efe.)—

El pabellón católico-protestante de la Exposición mundial de Osaka constituye el primer ejemplo de colaboración ecuménica en esta materia. Ha sido realizado por la Iglesia católica y los protestantes japoneses y también por la Santa Sede. Ocupa una extensión de algo más de un kilómetro cuadrado y está emplazado en el centro del recinto de la Exposición. El proyecto es de un arquitecto japonés y está construido en madera, vidrio y hormigón armado.

«Ojovy Mano» es el tema de este pabellón, que introduce el elemento sobrenatural en el contexto del lema general de la Exposición, que es «Progreso y armonía para toda la humanidad». Es un testimonio de fe. La Iglesia mira la dignidad y los destinos del hombre a la luz de Cristo y eleva sus manos en oración

y al servicio de los hombres iluminada por esa luz.

## Donación vaticana para traducciones de la Biblia

CIUDAD DEL VATICANO, 20. (Efe-Upl.)—El Vaticano donó ayer 25.000 dólares (1.750.000 pesetas), que corresponden a un donativo de las Sociedades bíblicas protestantes para trabajar en proyectos de traducciones comunes de la Biblia.

Después de que se acuerde una Biblia con un lenguaje original común, se comenzará a traducir la Biblia a los más de 2.700 lenguas y dialectos que existen.

El donativo, anunciado por el cardenal Jan Vilebrands, presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, fue remitido al secretario general de las Sociedades Bíblicas Unidas.

# PROYECTILES «SAM 3» SOVIETICOS A EGIPTO

## LOS GUERRILLEROS PALESTINOS INCREMENTARAN SUS ATAQUES CONTRA ISRAEL

EL CAIRO, 20. (Efe-Upl.)—El diario «Al Ahram» hace referencia a envíos soviéticos de proyectiles «Sam 3» a Egipto.

«Al Ahram» publica el informe en primera página bajo titular a ocho columnas en el que comenta: «La Unión Soviética proporciona a la República Árabe Unida un nuevo sistema de defensa aérea basado en los proyectiles «Sam 3». Aunque el informe del rotativo cairota es una reproducción de una publicación del «New York Times», los observadores estiman que su publicación significa prácticamente una confirmación semioficial del hecho.

El diario añade que «esos proyectiles son los más modernos y se crearon principalmente para

utilizarlos contra reactores que vuelen a baja altura».

Otros periódicos de El Cairo publican informes similares, pero ninguno de ellos lleva explícita confirmación o mentis de la cuestión.

En un editorial «Algomhuria» rechaza lo que califica de «pretextos norteamericanos de cualquier incremento en nuestra capacidad de defensa aérea planteando graves amenazas a la balanza de fuerza en Oriente Medio».

«Tales teorías, que insisten claramente en el hecho de que la balanza de poder debería estar inclinada siempre a favor de Israel, implican la insistencia en la agresión», comenta el editorial.

## Incrementarán los ataques contra Israel

EL CAIRO, 20. (Efe-Upl.)—Un portavoz de la organización de guerrilleros palestinos «Al Fatah» manifestó que las guerrillas incrementarán sus ataques contra Israel dentro de los próximos días a fin de evitar una próxima invasión israelí en el sur del Líbano.

El portavoz, transmitiendo a través de Radio Assifa, hizo un llamamiento a los Gobiernos árabes para que persuadieran al Líbano a mantener relaciones pacíficas con los guerrilleros situados en las aldeas libanesas del Sur.

## ALEXANDER SHELEPIN, HOSPITALIZADO

MOSCU, 20. (Efe-Upl.)—Alexander Shelepin, miembro del Politburó soviético, ha sido hospitalizado con una dolencia hepática, según se ha indicado anoche de fuentes diplomáticas.

Shelepin, ex jefe de la Comisión para la Seguridad del Estado (KGB) y ahora jefe de la Federación Sindical soviética, no ha sido visto en público en estas últimas tres o cuatro semanas.

Se cree que se ha sometido a

tratamiento en el hospital especial del Kremlin.

La semana pasada unos informes procedentes de Belgrado y Praga declaraban que Shelepin, junto con el ideólogo del partido Mijail Suslov y Kiril T. Mazurov, primer vicepresidente de Gobierno, habían firmado una carta de una minoría del Politburó criticando al secretario general del partido, Leonid I. Brezhnev, y al jefe del Gobierno soviético, Alexei N. Kosyguin.

LOPE DE VEGA  
EMPRESA MUÑOZ LUSARRETA

ALCALA PALACE

CINE  
Canciller  
FINAL AVENIDA DONOSTIARRA

INFANTE

ALVI  
garcía morato (esquina ríos rosas)

HOY SABADO,  
DELICIOSO ESTRENO

# ¡UN SUGESTIVO Y ALECCIONADOR RELATO QUE CAUTIVARA POR IGUAL A GRANDES Y PEQUEÑOS!

PARAMOUNT FILMS presenta

Una producción IVAN TORS

EL OSO  
"BEN"

(GENTLE GIANT)



DENNIS WEAVER VERA MILES  
RALPH MEEKER CLINT HOWARD

Guión de EDWARD J. LANSO y ANDY WHITE • De una novela de WALT MOREY • Producida por IVAN TORS • Dirigida por JAMES NEILSON

PELICULA ESPECIAL PARA MENORES



PREMIO «WALT DISNEY» EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE PARA NIÑOS (GIJÓN)  
PARA TODOS LOS PUBLICOS  
ESTA PELICULA SE EXHIBIRA TAMBIEN DURANTE LOS DIAS JUEVES, VIERNES Y SABADO SANTOS, EN EL CINE  
EL ESPAÑOLETO

# DIEZ NORTEAMERICANOS MUERTOS EN UN COMBATE EN VIETNAM

## OTROS NUEVE PERECIERON AL SER VOLADO UN VEHICULO BLINDADO CON UNA MINA

SAIGON, 20. (Efe.)—Por lo menos diez norteamericanos resultaron muertos y otros cuarenta heridos en un combate que tuvo lugar ayer en medio de la selva vietnamita contra tropas comunistas, informó aquí un portavoz del comando aliado.

El encuentro tuvo lugar entre Hue y Quangnai, agregó el portavoz estadounidense, quien no especificó las bajas contrarias.

El portavoz no ocultó a los periodistas que esas bajas de Estados Unidos podrían considerarse fácilmente como las mayores registradas en las últimas semanas en el conflicto bélico que tiene como escenario este país del sudeste de Asia.

## Nueve muertos

SAIGON, 20. (Efe-Upl.)—Una mina colocada por elementos

vietcong ha destruido un vehículo blindado norteamericano en la zona norte de Vietnam del Sur. Nueve soldados estadounidenses perdieron la vida a causa de la explosión.

El incidente se registró mientras un escuadrón de Caballería blindada realizaba una operación a 21 kilómetros al norte de Tam Ky y a 43 kilómetros al sudeste de la ciudad de Danang.

Los guerrilleros vietcong realizaron dos ataques en Saigón a primera hora de ayer contra un centro de reclutamiento y la casa de un civil.

Una carga de TNT colocada en una motocicleta produjo un gran boquete en el muro del centro de reclutamiento situado en el V distrito de Saigón. La explosión no causó desgracias perso-

nales; pero un establecimiento próximo experimentó daños y dos desperfectos y seis civiles sudvietnamitas sufrieron heridas.

Diez minutos antes una explosión de menor importancia causó desperfectos en los muros de una casa. No se registraron muertos ni heridos.

Los bombarderos «B-52» han realizado dos misiones en Vietnam del Sur durante la pasada noche. Arrojaron unas 180 toneladas de bombas sobre posiciones vietcong y concentraciones de tropas en una zona montañosa del delta del Mekong, cerca de la frontera camboyana, a unos 190 kilómetros de Saigón.

Los guerrilleros realizaron varios bombardeos en Vietnam del Sur. En cuatro de sus ataques causaron bajas en diversas instalaciones militares aliadas.



# LOS CARTEROS NORTEAMERICANOS SE REINTEGRARÁN AL TRABAJO

PROSEGUIRAN LAS NEGOCIACIONES CON LA ADMINISTRACION EN CUANTO EL CORREO SEA DISTRIBUIDO

WASHINGTON, 20. (Efe.) — El secretario de Trabajo norteamericano, George Schultz, ha declarado, tras una reunión de dos horas y media con líderes sindicales de los trabajadores postales norteamericanos, que estos volverán a trabajar y que "en cuanto el correo haya sido distribuido se comenzarán conversaciones para solucionar sus reivindicaciones salariales".

El secretario declaró a la Prensa que los líderes sindicales le habían asegurado que los miembros de los Sindicatos Postales volverían a trabajar inmediatamente y que recibirán instrucciones para no "provocar dificultades en el servicio postal".

Dijo, asimismo, que volvieron a reunirse con los dirigentes obreros para fijar un programa de las futuras conversaciones a mantener, que, señaló más adelante, "cubrirán todos los temas sugeridos por los Sindicatos".

Dijo también que durante las entrevistas se tratará sobre la amenaza del Presidente Nixon de vetar los aumentos de salarios, a menos que vayan acompañados por la reforma del sistema postal.

Por parte de los trabajadores, el presidente del Sindicato de Carteros, el más nutrido de todos los postales, James Radamacher, declaró que "creía poder hacer aceptables a sus afiliados los planes aprobados durante la entrevista con Schultz".

## Diez mil técnicos franceses de telecomunicaciones, en huelga

PARIS, 20. (Efe.) — Diez mil técnicos de los diferentes centros de teléfonos y telégrafos franceses realizan hoy una huelga de veinticuatro horas que ha sido seguida en más de un 80 por 100. Este movimiento reivindicativo de una reforma del estatuto ha afectado especialmente a los servicios de telégrafos, y una nueva huelga de chóferes de Correos ha sido anunciada para el próximo viernes.

La huelga de chóferes de Correos afectará, sin duda, a la distribución de la correspondencia, ya que estos servicios trasladan cartas y paquetes postales desde las centrales a los puestos de distrito. Estos empleados reivindican mejores condiciones salariales y de trabajo. Una huelga similar tuvo lugar en la pasada semana.

## Lyon, sin transportes públicos

PARIS, 20. (Efe.) — Ningún vehículo de transporte urbano ha prestado hoy servicio en Lyon. Este movimiento de huelga obedece a reivindicaciones del personal.

La huelga afecta directamente a unos 2.000 empleados de la mencionada Compañía e indirectamente a todos los ciudadanos de Lyon, que sufren hoy las consecuencias de la misma.

## Irregularidades en el aeropuerto de Orly

PARIS, 20. (Efe-Upi.) — Todos los vuelos de entrada y salida en el aeropuerto parisiense de Orly se realizan con una hora

de retraso a consecuencia de la decisión de los técnicos de la torre de control del citado aeropuerto, que han iniciado una



## HUELGA POSTAL

LORAIN (Ohio). — Mientras 30.000 empleados postales de Nueva York están en huelga, en otros Estados el día es normal de trabajo para los carteros. Aquí vemos a Mike Bohl, que emplea un buzón vacío como asiento mientras espera su carga de reparto. (Foto Upi-Cifra.)

campana de diez días de duración de trabajo ajustado al reglamento, esperándose que afecte al activo tráfico de vacaciones de Pascua.

Los técnicos alegan que han adoptado tal decisión para conseguir mejores condiciones de trabajo. Entre los aviones que

se han visto afectados por esta medida ha figurado el reactor de la Air Canadian en el que viajaba el alcalde de Montreal, Jean Drapeau, a París. Después de sobrevolar el aeropuerto durante una hora, el avión ha tenido que dirigirse a Francfort, donde ha tomado tierra.

que la decisión de Fanfani no se debió a dificultades sobre la cuestión del divorcio, que es un problema en el que si se mantienen los resultados por él conseguidos puede ya considerarse resuelto, aunque el compromiso haya sido aceptado muy de mala gana por los socialistas. El arrecife contra el que se estrellaron las negociaciones de Fanfani lo constituye su propuesta de responsabilizar políticamente a los secretarios de los cuatro partidos de la coalición, incluyendo los en la lista del Gobierno. Fanfani quería que todos jugaran con las cartas boca arriba. Los social-demócratas y los republicanos aceptaron, pero los demo-cristianos y los socialistas dijeron rotundamente que no. Los demo-cristianos, por temor a un excesivo predominio de Fanfani dentro del partido, y los socialistas, porque en el buque gubernativo quieren estar junto al oficial de guardia, dando órdenes desde el puente de mando, mientras en la bodega sueñan con seguir abriendo vías de agua más o menos secretas.

## ORGANIZACION SINDICAL

### JEFATURA PROVINCIAL DE LA OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y ARQUITECTURA

La Delegación Provincial de Sindicatos (Obra Sindical del Hogar y Arquitectura) comboca en el «B. O. de la Provincia» de Madrid número 60, de fecha 11 de marzo de 1970, concurso público para la adjudicación de locales comerciales en los grupos de viviendas: PILAR PRIMO DE RIVERA en Chinchón y ENTREVIAS y GARCIA NOBLEJAS II Fase en Madrid.

El pliego de condiciones y demás normas a que se ajusta el concurso, así como las características de los locales situación, superficie, prima base de adjudicación y renta, estarán expuestos en el tablón de anuncios de la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar, sita en la plaza de Cristino Martis, 4, quinta planta, hasta las doce horas del día 7 de abril próximo, en el que quedará cerrado el plazo de administración de proposiciones.

Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Jefe Provincial.

# «ELECCION» DEL SOVIET SUPREMO DE LA URSS

CEAUSESCU, OBLIGADO A FIRMAR UN TRATADO DE AMISTAD CON MOSCU

CUARENTA Y CUATRO BUQUES DE GUERRA SOVIETICOS NAVEGAN EN EL MEDITERRANEO

MOSCU, 20. (Efe-Reuter). — Las elecciones que se celebran cada cuatro años en la Unión Soviética para el Soviet Supremo tendrán lugar el 14 de junio de este año, según informa el diario «Pravda», órgano del partido comunista.

Todos los miembros de la dirección del Kremlin figuran entre los 1.517 miembros del Soviet Supremo.

## Presiones rusas sobre Rumania

VIENA, 20. (Pyresa). — Inopinadamente, el jefe del partido y del Estado rumano, Ceausescu, ha convocado para el próximo día 25, en Bucarest, una sesión plenaria del Parlamento. La noticia ha sido distribuida por la agencia oficial Ager-Press, que, sin embargo, no anuncia el orden del día.

En los ambientes diplomáticos de la capital rumana ha causado cierta sorpresa esta reunión, decidida personalmente por Ceausescu, y se especula sobre la posibilidad de que el Parlamento afronte el problema de las maniobras militares de las tropas del Pacto de Varsovia en Rumania y el de las relaciones

entre este país y la Unión Soviética. Al parecer, Ceausescu se encuentra en la absoluta necesidad de decidir definitivamente sobre el eventual tratado de amistad y recíproca asistencia que los rusos desean firmar en los próximos tres meses. Las presiones rusas en este sentido son muy fuertes.

Las maniobras de las tropas soviéticas en territorio rumano y el eventual empleo de tropas rumanas en países de la zona comunista, son dos concesiones que desean los rusos y que el Parlamento rumano habrá de decidir, posiblemente en su reunión del próximo día 25.

## Tratado de ayuda checo-soviético

VIENA, 20. (Efe-Upi). — Se ha establecido un tratado de cooperación, ayuda y amistad mutuas entre la Unión Soviética y Checoslovaquia, según informa hoy la agencia de noticias checoslovacas CTK. Firmaron los documentos preliminares los ministros soviético y checo de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko y Jan Marko, respectivamente.

El tratado, según el despacho de CTK, persigue el incremento de las relaciones amistosas entre los pueblos de los dos países y el fortalecimiento de la seguridad internacional y de Europa.

A primeras horas de esta mañana, el ministro soviético de Asuntos Exteriores visitó al Presidente de la República checoslovaca, Ludvík Svoboda.

## Navíos rusos en el Mediterráneo

ESTAMBUL, 20. (Efe-Upi). — Esta madrugada entraron en el Mediterráneo, procedentes del mar Negro, un crucero y tres destructores soviéticos, según informan las autoridades portuarias de Estambul.

Cuarenta y cuatro navíos de guerra soviéticos se encuentran

actualmente en el Mediterráneo, ha revelado hoy un portavoz del Alto Mando aliado en Nápoles.

Entre las unidades de la Marina de guerra soviética que están en aguas del Mediterráneo se encuentran el crucero portahelicópteros «Moska» y unos trece submarinos.

## Relaciones de Venezuela con la URSS

CARACAS, 20. (Efe.) — El próximo día 28 de marzo se reanudarán las relaciones diplomáticas entre Venezuela y la Unión Soviética, dice el diario «El Mundo».

Según el vespertino caraqueño, que cita como fuente «un portavoz de la Cancillería», las Embajadas de ambos países en las Naciones Unidas efectúan actualmente los últimos toques de la nota diplomática, que será leída simultáneamente en Caracas y Moscú el 28 de marzo.

«El Mundo» subraya que la Delegación diplomática rusa en Venezuela estará formada por 22 funcionarios, de acuerdo con los términos del Convenio entre los Gobiernos de Caracas y Moscú.

## Internan al joven que disparó contra los cosmonautas rusos

MOSCU, 20. (Efe-Upi). — El joven que, en el mes de enero de 1969, hizo varios disparos contra la triunfal caravana de automóviles que llevaba a los cosmonautas soviéticos y a los más destacados dirigentes del país, ha sido recluido en un sanatorio psiquiátrico por ser un enfermo mental, según informa hoy el diario gubernamental «Izvestia».

Añade el citado diario que el joven, de veintitrés años, de Leningrado, cuyo nombre es Ilyin, ha sido calificado de «socialmente peligroso y esquizofrénico», por un grupo de destacados siquiátricos de la Unión Soviética.

«Izvestia» dice que el Tribunal que ha juzgado a Ilyin ha decidido aislarlo de la sociedad, internándolo en un hospital siquiátrico para someterle a tratamiento.

Ilyin se situó el día 22 de enero de 1969 en la puerta Borovitsky, del Kremlin, e hizo cinco disparos contra el segundo automóvil de la caravana, en la que iba la cosmonauta rusa Valentina Tereskova, el teniente general Georgi Beregovoi y algunos otros cosmonautas.

## WILLY BRANDT ME HA DEFRAUDADO

\* \* \* PAG. 1

ris suscrito por Bonn y las potencias imperialistas occidentales impide la firma de un tratado de paz con los dos Estados alemanes.

Ulbricht previno a los «ciudadanos pacíficos» de la República Federal en contra las «fuerzas conservadoras y militaristas», añadió: «Mientras la República Federal no reconozca las fronteras de la RDA y la línea Oder-Neisse con tratados de rango diplomático, ¿qué garantías podemos tener nosotros frente a la orientación revanchista de las fuerzas militares de Alemania occidental?»

Refiriéndose, concretamente, a las conversaciones interalemanas, Walter Ulbricht puntualizó en su discurso de Suhl, al día siguiente de la entrevista Brandt-Stoph, que no es lógico dar el cuarto o el quinto paso antes de adelantar el primero, y el primer paso es precisamente el reconocimiento diplomático de la RDA por Alemania federal.

# ROMA: MARIANO RUMOR, EMPLAZADO

Antes del lunes deberá poner fin a la crisis

ROMA. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Rumor, que sigue siendo el jefe del Gobierno que hace mes y medio presentó su dimisión, volverá a emprender la difícilísima tarea de formar un nuevo Gabinete de centro-izquierda. Este fue en efecto el resultado de su convocatoria en el palacio del Quirinal, donde ayer el Presidente de la República le pidió que sobre la base de los resultados positivos conseguidos por Fanfani, haga lo posible por llegar a una conclusión que solucione la crisis. Si Rumor fracasara nuevamente es muy posible que el jefe del Estado, tal y como le aconsejó anoche Fanfani, pida a Rumor que se presente ante el parlamento con el actual Gobierno monocolor y que, tras un debate político, solicite la confianza, con el fin exclusivo de seguir en el Poder hasta las próximas elecciones administrativas, municipales y regionales, si es que Saragat no decide disolver las Cámaras y convocar elecciones generales anticipadas. Pero, constitucionalmente, este hecho, que es muy grave y no se ha producido nunca en los veinticuatro años de República, sólo puede justificarse si el Parlamento se muestra totalmente incapaz de expresar una mayoría, aunque sea mínima, y a este respecto quedan aún varias fórmulas por ensayar.

## PARLAMENTO Y ELECCIONES

Disolver el Parlamento y convocar nuevas elecciones políticas, en este momento en que la DC y los partidos socialista y comunista están sufriendo las consecuencias de sus respectivas crisis internas de mando, viéndose sometidos a continuas polémicas y hasta a algunas amenazas de escisión, sería el mejor regalo que el «ocialdemócrata» Presidente de la República, Saragat, podría hacerle a la social-democracia italiana, el único partido importante del centro-izquierda que se muestra compacto y coherente, y sería al mismo tiempo una solución nada despreciable para los grupos políticos que responden con más sensibilidad a las preocupaciones del Vaticano. Pero Saragat, que es hombre de alta preparación política y de gran rectitud constitucional, ha prometido que antes de llegar a esta medida extrema agotará todas las posibilidades viables de formar Gobierno. Y hasta este momento no puede decirse, desde luego, que no mantiene su palabra.

## LA DECISION DE RUMOR, EL LUNES

En espera de la contestación que Mariano Rumor dará al Jefe del Estado el próximo lunes, puede resultar interesante conjurar



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid, donde encontrará restaurantes y moteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

**1 SOMOSIERRA.**—La Casita. C. N. Madrid-Irún, km. 92.4. Tel. 2. Categoría 3.ª. Especialidad: judías con chorizo.

**2 ROBREGORDO.**—Vinda de Castro. Balmes, 9. Tel. 6. Categoría 3.ª. Especialidad: pollo al ajillo.

**3 BUITRAGO.**—Casa Pepe. C. N. Madrid-Irún, km. 71. Tel. 5. Categoría 4.ª. Especialidad: truchas con jamón.

**4 RASCAFRIA.**—Casa Juanito. Avenida José Antonio, 23. Teléfono 34. Categoría 3.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

**5 LOZOYUELA.**—Abascal. C. N. Madrid-Irún, km. 67.6. Tel. 12. Categoría 4.ª. Especialidad: cocina vasca.

**6 MIRAFLORES DE LA SIERRA.**—España. Fragua, 3. Tel. 13. Categoría 4.ª. Especialidad: ternera de Castilla.

**7 PUERTO DE NAVACERRADA.**—Venta Arias. Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

**8 NAVACERRADA.**—Sousa. Pasco de Un Español, 10. Tel. 44. Categoría 3.ª. Especialidad: cordero.

**9 CERCEDILLA.**—Frontón. Emilio Serrano, 3. Categoría 3.ª. Especialidad: lechazo a la segoviana.

**10 MANZANARES EL REAL.**—Charca Verde. Corazón de Jesús, 8. Tel. 16. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.

**11 LA PEDRIZA.**—Casa Julián. Categoría 3.ª. El Tranco. Categoría 3.ª.

**12 EL MOLAR.**—Hermanos Mingo. Calvo Sotelo, 19. Tel. 1. Especialidad: cordero asado.

**13 GUADARRAMA.**—Restaurante La Llama. Especialidad: entrecot de novillo. Autobuses: Madrid-Guadarrama. Martín de los Heros, 4.

**\* LAS NAVAS DEL MARQUES.**—Piscina La Noria. Bar, comidas. Teléfono 239.

**14 VILLALBA.**—Hotel Restaurante Constantino. Carretera de La Coruña, km. 40 (entrada por la desviación del puente de Villalba). Teléfonos 1 y 462. Hotel de 3.ª categoría. Especialidades: paella, embutido de la casa, cochinillo y cordero asado. Terraza y comedores independientes. Aparcamiento propio.

**15 SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano. Aparcamiento fácil. El Alamo. Carretera de Las Rozas, km. 38.100. Teléfonos 2960010. Categoría 3.ª. Especialidades: cordero asado y cocina casera. Aparcamiento y terraza. Hotel Reyes Católicos (junto a la Casita del Príncipe). Amplio menú, 110 pesetas. Extensa carta. Servicio en comedores y terrazas cubiertas.

**16 GALAPAGAR.**—Trinidad. Carretera de El Escorial, km. 13. Especialidades: tortilla española y paella. Gran apartamento. Amplios jardines con iluminación nocturna. A 600 metros del puerto de Galapagar. Gran terraza y comedores interiores. Amplitud de espacios.

**17 TORRELODONES.**—Hostal Restaurante Bar Las Torres. Carretera de La Coruña, km. 28. Tel. 218. Lujo. Aparcamiento. Terraza restaurante con vistas a la Sierra. Abierto todo el año. ¡Fin de semana a 28 kilómetros de Madrid!

**18 SAN SEBASTIAN DE LOS REYES.**—Restaurante Aterpe-Alai. C. N. Madrid-Irún, km. 25. Restaurante vasco-castellano (aire acondicionado). Terraza. Inmenso apartamento bajo arboleda. Camping 1.ª categoría. ¡Y recuerde su cita en el kilómetro 25!—Restaurante Pampelona. C. N. Madrid-Irún, km. 25. Especialidades: cocina selecta vasca, bacalao en todos los estilos y amplio

servicio a la carta. Terraza y comedores interiores. Por las tardes, servicio de té y merienda.—Restaurante Las Tres Chimeneas. C. N. Madrid-Irún, km. 18. Tel. 84. Especialidades: chuletas a la brasa; y en días laborales, paella. Grandes parrillas para asados. Amplios comedores y terrazas en un ambiente familiar. Extenso servicio a la carta.—Villa Susi. C. N. Madrid-Irún, km. 22. Tel. 21. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.

**19 LAS MATAS.**—Bar-restaurant La Vasca. Carretera de La Coruña, km. 25. Tel. 40. Especialidad: merluza a la vasca. Aparcamiento.

**20 EL PARDO.**—Casa Cruz. Avenida de la Guardia, 2. Teléfono 2360154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes. Servicio a la carta. Terraza y aparcamiento.—El Gamo. Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2660153. Especialidad: la auténtica paella valenciana, guisada con leña, y conejo al ajillo. Aparcamiento gratuito.

**21 EL GOLOSO.**—Casa Virgilio. Carretera de Colmenar Viejo. kilómetro 15.6. Categoría 4.ª.

**22 LAS ROZAS.**—Casa Mariano. C. N. de La Coruña, km. 17.8. Teléfono 3241. Categoría 3.ª. Especialidad: tortilla Casa Mariano.

**23 EL PLANTIO.**—El Latigazo. Zumaya, 2. Tel. 2077344. Categoría 3.ª. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**24 FUENCARRAL.**—El Cruce. Bar-restaurant. Gran terraza. Aparcamiento. Nuestra Señora de Valverde, 2 (kilómetro 9 carretera Irún). Teléfono 2091001. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo, chuletas a la brasa y churrasco.—El Barracón. C. N. Madrid-Irún, km. 10.500 (por Fuencarral). Teléfono 2091041. Categoría 3.ª. Especialidades: chuletas a la brasa, solomillo a la parrilla, «lomo Barracón a la brasa», cordero asado, truchas escabechadas y perdices. Comedor interior. Aparcamiento.

**25 TORREJON DE ARDOZ.**—Celindas. Carretera de Barcelona, kilómetro 21.600. Tel. 469. Especialidades: pizza, escalopina, chuletas a la parrilla. Aparcamiento. Ambiente.

**26 ALCALA DE HENARES.**—La Hostería del Estudiante. Colegiata, 3. Tel. 2931044. Categoría 1.ª. Especialidad: huevos con migas.

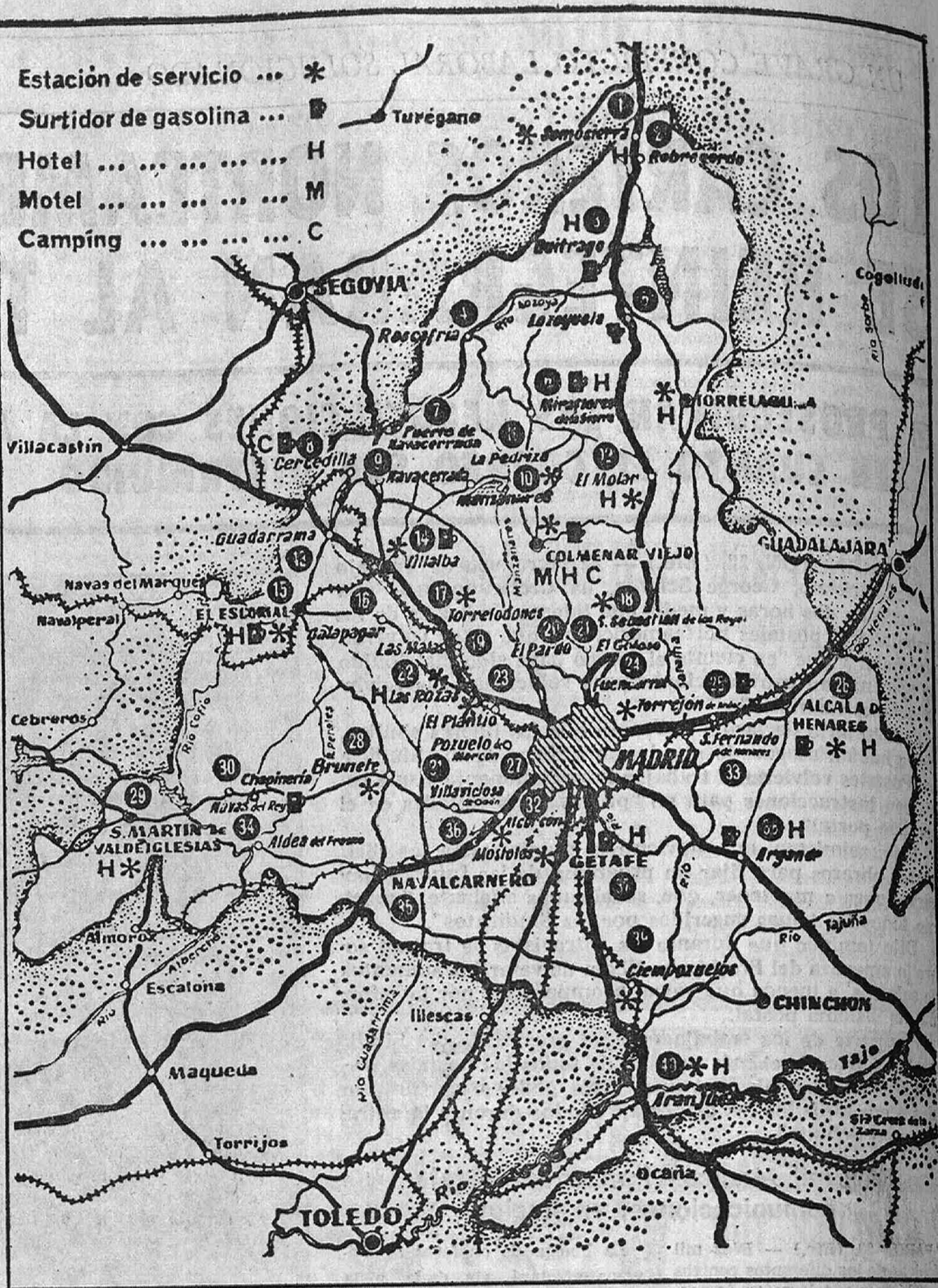
**27 POZUELO DE ALARCÓN.**—Casa Eugenio. Antonio Díaz, 6. Teléfono 73. Categoría 4.ª. Especialidad: cordero de Castilla.

**28 BRUNETE.**—Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, kilómetro 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones. Terraza y aparcamiento. Juegos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

**29 SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.**—Mesón del Condestable. Queipo de Llano, 24 (centro ciudad). Teléfonos 56 y 114. Restaurante y habitaciones. Especialidad a d e s: cordero asado, truchas a la navarra y jamón anejo. Garaje. Precios muy moderados en el mejor ambiente castellano.

**30 NAVAS DEL REY.**—Avenida. Avenida del Generalísimo, 42. Teléfono 2. Especialidad: cordero asado.

**31 VILLAVICIOSA DE ODON.**—Frankfurt. Carretera de Extremadura, km. 25. Categoría 3.ª.



**32 ALCORCON.**—Mesón El Garnacho. Carretera de San Martín, kilómetro 2. Tel. 7778. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**33 SAN FERNANDO.**—La Ponderosa. Restaurante. Carretera de Barcelona, km. 17.300. Grandes jardines.

**34 ALDEA DEL FRESNO.**—El Refugio. Carretera de Ocaña. Categoría 4.ª.

**35 NAVALCARNERO.**—Restaurante Alcazar. Generalísimo, 1. Teléfono 11. Categoría 3.ª. Especialidades: cordero asado y un completo servicio a la carta. ¡Un lugar popular con los mejores precios!

**36 MOSTOLES.**—El Alcalde de Mostoles 1808. Carretera de Extremadura, km. 17. Tel. 36. Categoría 1.ª. Restaurante con ambiente de época. Aire acondicionado. Especialidades: cordero asado en horno castellano, a la vista del cliente; «leña» a la pimentada, pescado del Cantábrico y los mejores mariscos. Amplios jardines y aparcamiento para 500 vehículos.—Restaurante Las Hinas. Carretera de Extremadura, km. 22.800. Especialidad: filete relleno alemán. Jardines. Piscina. Bar-restaurant típicamente decorado. Visite nuestras cuevas, ambientadas con música. Un lugar delicioso y turístico.

**37 GETAFE.**—El Camping. Carretera de Toledo, km. 17.7. Categoría 3.ª.

**38 ARGANDA DEL REY.**—Jardín Casa de Postas. C. N. Madrid-Valencia, km. 25. Categoría 3.ª.

**39 CIEMPOZUELOS.**—El Paraíso. Ventura Rodríguez, 4. Tel. 44. Categoría 4.ª. Especialidad: chuletas de cerdo.

**40 ARANJUEZ.**—La Mina. Principado, 21. Tel. 2941014. Categoría 3.ª. Lo típico de Aranjuez. Platos especiales y precios excepcionales. Especialidades: faisán al Real Sitio y ternera especial. Comedores interiores.—Dígame. General Franco, 14. Teléfono 2941002. Categoría 4.ª. Cui-bierto, 80 pesetas, tres platos a elegir. Servicio rápido. Especialidad: cordero asado y cocina casera. Comidas de encargo.

## PARA PESCADORES

Buen tiempo en la región andaluza. Las aguas están claras y los niveles altos.

Destaca la pesca de la trucha y, a continuación, barbo y «black-bass».

Trucha: Se alcanzan los cupos en los siguientes cotos:

Jaén: Mogón, Puente Ortega, Beas y La Bolea.

Granada: Río Frío y Aguas Blancas.

Cádiz: El Bosque.

Barbo: Se está dando muy bien en toda la región.

«Black-bass»: Se capturaron buenos ejemplares, principalmente en las horas centrales del día.

Se recomienda el Guadalquivir en el tramo comprendido entre Córdoba y Alcalá del Río.

El Guadiana, en todo su recorrido por la provincia de Badajoz.

Y los embalses de El Rumblar y Jándula (Jaén), La Breña y Bembazar (Córdoba), El Pintado y Cala (Sevilla), y el de Valverde (Huelva).

Boga: Continúa picando bien en todas las cabeceras.

Deben emplearse los siguientes cebos:

Trucha: lombriz y cucharilla.

Barbo: lombriz y cucharilla en embalses.

«Black-bass»: cucharillas sin brillo y pez vivo.

Boga: lombriz.

Ha celebrado el Club San Rafael un concurso en el embalse de Torre del Águila, en el que se han cobrado 50 carpas royal.

El próximo jueves se celebra el Campeonato Provincial de Trucha, del cual daremos datos la próxima semana.

En las provincias levantinas el estado de sus ríos es el siguiente:

**CASTELLÓN.**—Dentro de esta provincia recomendamos como lugares más apropiados para la pesca de la trucha los ríos Palancia a su paso por El Toro, Bejis y Teresa, y el Mijares, por Campos de Arenoso y Puebla de Arenoso.

Para la pesca del barbo, el río Palancia por Segorbe, Navajas y Sot de Ferrer, y el Mijares por Onda y Ribesalbes, pudiéndose pescar también la carpa en este último río.

**VALENCIA.**—Trucha, en el río Turia, tramo comprendido entre la presa del embalse del Generalísimo y Ribarroja del Turia, aconsejando como lugares más apropiados los términos municipales de Loriguilla, Chulilla y Pedralba. Igualmente puede pescarse esta especie en este mismo río y en el Ebrón, a su paso por el Rincón de Ademuz.

Lisas en los ríos Júcar, tramo inferior del mismo, río Estany o Corbera, en término municipal de Cullera, y Bullent y Molinell en los términos municipales de Pego y Oliva.

Anguilas en las acequias de los campos arrozales de los términos municipales de Sollana y Sueca.

Barbo en los ríos Júcar, por Alcira, y Turia, por Ribarroja y Manises.

En resumen, de las zonas citadas recomendamos como lugares más apropiados para la pesca de la trucha los siguientes cursos de agua:

Río Guadalquivir, desde 50 metros aguas abajo de su con-

fluencia con el Royuela hasta el embalse de Arquillo.

Río Alfambra, en todo su curso.

Río Turia, desde la capital hasta el límite con la provincia de Valencia.

Río Jiloca, por Calamocha.

Río Pancrudo, en todo su curso.

Río Guadalupe, por Galanda y Mas de las Matas.

Río Mijares, desde su nacimiento hasta su entrada en la provincia de Castellón, y

Río Alcalá, en todo su curso.

**LA PESCA DE LA TRUCHA PU**

Como se ha iniciado la temporada de la pesca de la trucha, incluimos una breve información, donde destacamos algunas de las provincias más próximas a la región centro, y, a la vez, otras particularmente propicias para que en sus ríos y cotos se pueda efectuar una buena pesca. Cuenca, Albacete, Burgos y la tercera Comisaría son las que hemos seleccionado para este fin de semana.

La temperatura ambiente de las aguas de los ríos de la tercera Comisaría (Burgos) es muy baja, con lluvias y lloviznas, y en las partes altas, nieve. El tiempo, por consiguiente, desapacible y poco conveniente para la práctica de la pesca.

Los ríos llevan caudales normales y aguas claras, aunque con tendencia a subir y tomarse. Pueden calificarse de regulares las capturas efectuadas en los últimos días, destacando el Coto de Anguiano (Logroño), donde se han obtenido muchos cupos. El promedio general de truchas pescadas puede cifrarse en cuatro por pescador y día.

No obstante, abunda esta especie, y es de esperar que en cuanto se templen las aguas se consigan buenas capturas. En el río Arlanza (Burgos) se pescó un ejemplar de trucha que pesó cinco kilogramos. En el embalse de Villarreal, de Alava, otra alcanzó los 2,5 kilogramos.

Se han repoblado los ríos de Vizcaya, con más de 3.000 truchas de 26 centímetros de longitud y 210 gramos de peso medios, soltándose en las zonas acotadas de los ríos Arratia, Altabe, Mañaria y Cadagua.

Se aconseja la pesca a fondo con lombriz y demás cebos naturales, que es la que puede proporcionar mejores resultados debido a que las truchas se encuentran semialetargadas en sus refugios habituales por la frialdad de las aguas.

En CUENCA se espera que este fin de semana sea menos frío que el anterior. Aconsejamos como lugares más idóneos para la pesca de la trucha los ríos Júcar, desde la presa de la Toba hasta su entrada en la provincia de Albacete, excluido el embalse de Alarcón; el río Cabriel, desde Salvacañete hasta Boniches; tramo superior del río Ojos de Moya y tramo inferior del río Escabas, en término municipal de Priego.

En ALBACETE, desde principios de la actual campaña de pesca de truchas, y aun a pesar de las bajas temperaturas, se viene consiguiendo buenas pescas de este salmónido en el río Mundo. Igualmente puede captarse esta especie en el río Segura a su paso por el término municipal de Yeste; en el Júcar, por Villalgorrada del Júcar y en el río Jardín.

## EL TIEMPO QUE HARÁ

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Prevención de la Ciudad Universitaria)

Continuarán las temperaturas altas.

**DOMINGO.**—Aumento de la nubosidad por la tarde, lo que dará lugar a algún chubasco disperso, principalmente en el área de la Sierra.

Previsión para la Zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 21 y 22 de marzo.

**DEPORTES DE INVIERNO**

**SABADO.**—Cielo poco nublado por la mañana. Por la tarde, aumento de la nubosidad, principalmente en el área de la Sierra, con ligero riesgo de que a última hora dé lugar a algún chubasco de inestabilidad.

Todas las pistas del puerto de Navacerrada están cubiertas con nieve «primavera». Su espesor es de 40 a 60 centímetros. La temperatura, de dos grados sobre cero. Los medios mecánicos funcionan y los accesos están abiertos.

## ESTADO DE LAS CARRETERAS

La carretera M-301, ramal de la C. N.-4, a San Martín de la Vega, se encuentra cortada en el

kilómetro 1. El desvío se efectúa por Villaverde Bajo.

## ORGANIZACION SINDICAL DELEGACION PROVINCIAL

MADRID

JUNTA ECONOMICO-ADMINISTRATIVA PROVINCIAL

EDICION DE IMPRESOS

Por el presente se hace público que esta Delegación Provincial precisa imprimir trescientos mil impresos (300.000) para la confección del censo electoral sindical, aceptándose las proposiciones económicas de las Empresas a quienes pueda interesar su impresión.

Los modelos y las condiciones legales se facilitarán por la Secretaría de esta Junta, sita en la Avda. de José Antonio número 69, cuarta planta, durante las horas de oficina de 9 a 14 y de 17 a 20, excepto sábados.

Las ofertas se recibirán durante los diez días siguientes a la publicación del presente anuncio, que será con cargo a los fondos del Presupuesto de esta Delegación Provincial.

Madrid, 18 de marzo de 1970.—El Presidente de la J. E. A. P. (firmado), Luis González de Castro.



# automoción

## LA VENTA MUNDIAL DE VEHICULOS

Se estima que la venta de automóviles y camiones en el presente año 70 en los Estados Unidos alcanzará la cifra de más de 15 millones de unidades. El montante de ventas durante el pasado 69 en USA fue del orden de más de 11,5 millones de vehículos; las mismas fuerzas determinantes que evidentemente están generando el incremento de la demanda en Norteamérica están dejando sentir un cierto paralelismo en otras partes del Universo, y es de esperar que el montante conjunto del resto de los países pueda llegar a alcanzar, en cuanto a ventas se refiere, unos 40 millones de unidades para 1980, frente a unos 30 millones que ya representan en la actualidad.

Es difícil evaluar las perspectivas de venta para el presente 70 en Estados Unidos, principalmente como consecuencia de las actuales restricciones crediticias, así como a otras causas de matiz contrario que hacen crecer la progresiva demanda. Evidentemente, sigue siendo alto y creciente el número de automóviles en uso. En 1960 había en Norteamérica unos 62 millones de coches, en la actualidad esta cifra sobrepasa los 85 millones.

Solamente para remplazar los automóviles usados que se convierten en chatarra en el mundo, es preciso producir, actualmente, más de siete millones de unidades anuales,

aun reconociendo que la demanda por nuevos usuarios significa mensualmente unas 300.000 unidades, que corresponden a la cifra de jóvenes que cumplen normalmente la edad de poseer y manejar un coche, cifra que en la actualidad se ve incrementada por esos otros que regresan a la vida civil desde los teatros actuales de guerra —Vietnam, Laos, etc.—. Además, la renta personal continúa en alza, pues en los últimos 14 meses, descontada la inflación y los impuestos, elevados últimamente en más de un tres por ciento, la renta media familiar en Estados Unidos se cifra casi en unos 9.500 dólares al año, cuando apenas hace unos cinco años esta cifra sólo representaba unos 6.500.

Otro tema de muy estrecha relación con el incremento de la producción es el de la mejora de las carreteras, claro y significativo ejemplo, para el logro total del Sistema de Carreteras Interestatales, como asimismo la fabricación de coches más pequeños, siendo de esperar, por ello, que en el plazo de año y medio todas las fábricas estadounidenses, siguiendo de manera clara el deseo expresado por un sustancial número de consumidores, introducirán en el mercado coches subcompactos, coches más pequeños.

José LAS MORENAS



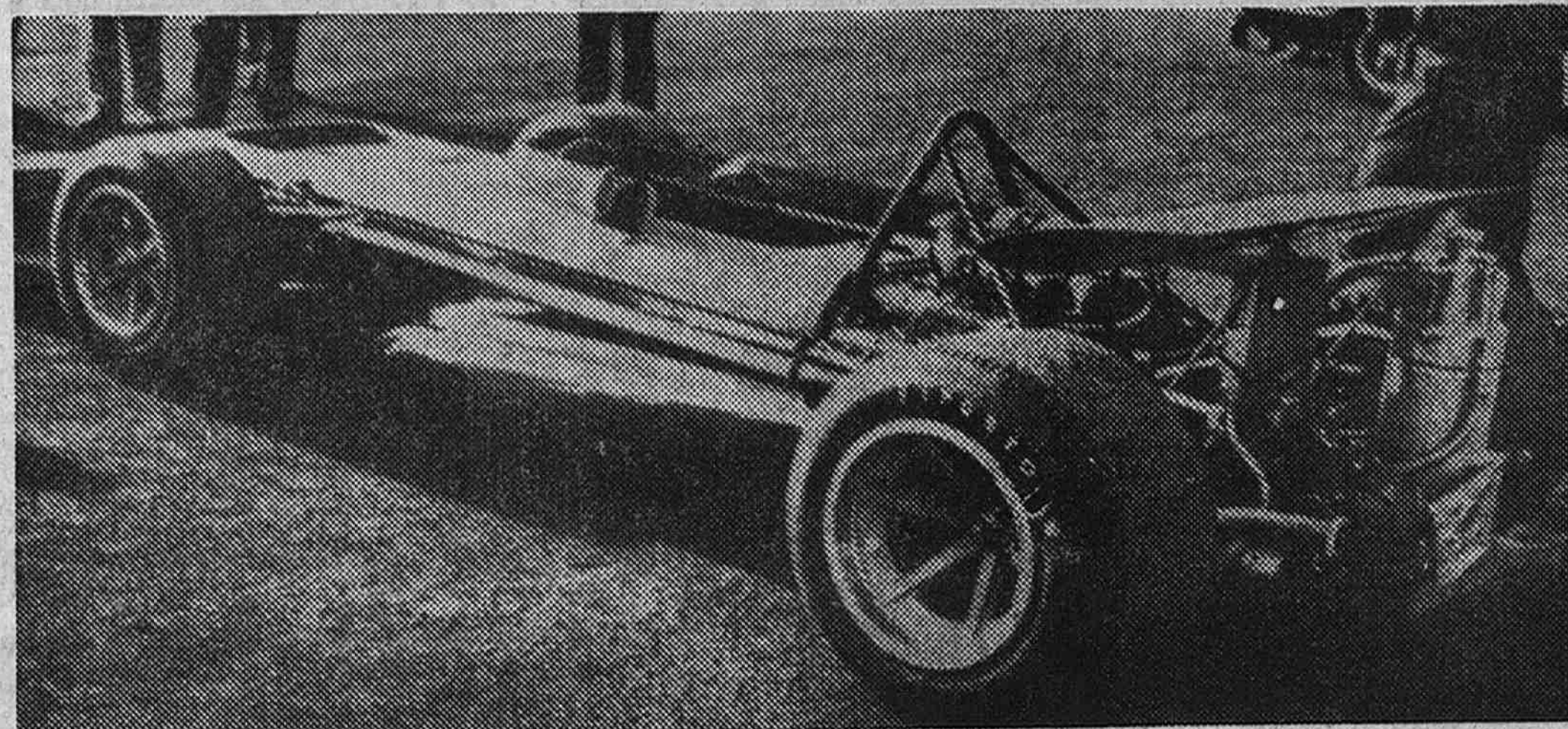
## EASA, EMPRESA MODELO

En la sede del Instituto Nacional de Previsión de Madrid, de manos del Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, recibió el título de «Empresa Modelo» EASA, representada por don Manuel Martín Almendro.

EASA (Explotaciones Automovilísticas, S. A.) fue uno de los primeros talleres SEAT. Radica en Málaga y cuenta con una plantilla de 160 productores, que atienden la reparación y venta de vehículos con acreditada eficiencia y capacidad, revalidada ahora con la distinción.

En la fotografía, el señor Martín Almendro recibe del Ministro de Trabajo el título que acredita a EASA como Empresa modelo.

## LOS NUEVOS FORMULA 1 PARA ESTE AÑO



El nuevo «Fórmula 1-March-701» supone un ostentoso alarde de las últimas y vistosas galas del vehículo deportivo, y es de esperar llegue con arrollador impulso a ese cada vez más numeroso grupo de volantistas para quienes el andar de sus vehículos, no es sino un placentero poder de aceleración que día a día se vive con más peligro que mesura.

Básicamente, el nuevo automóvil es de diseño convencional monocasco y utiliza un motor de tres litros Ford Cosworth con ocho cilindros en V y una caja de cambios de cinco veloci-

dades. Seis de los mejores pilotos mundiales han decidido correr con este nuevo automóvil, con el cual no hay todavía experiencia alguna de competiciones. Además del actual campeón mundial Jackie Stewart, figuran Chris Amon, Jo Siffert, Ronnie Peterson, Mario Andretti y Johnny Servoz-Gavin.

El March-701 —del que ofrecemos una foto—, equipado sobre neumáticos Firestone de 33,02 cms., es un sólido y funcional vehículo deportivo, al servicio de una escudería joven y competente, que ya ha tomado parte en el circuito sudafricano de Kyalami puntuable para el Campeonato Mundial de Conductores.

El nombre de la escudería y del nuevo Fórmula 1 está tomado por las iniciales de sus creadores «M de Max Mosley», «AR, de Alan Rees», «C, de Graham Cohaker» y «H, de Robin Herd». Esta escudería se propone construir coches para Fórmulas 1, 2 y 3, en una planta industrial de Bicester cerca de Oxford, y han conseguido que Firestone se comprometa a facilitar, para sus coches, los mismos neumáticos que ha de suministrar a Lotus y Ferrari.

## EL MAYOR FABRICANTE EUROPEO DE NEUMATICOS

Dos de los «tres grandes» fabricantes europeos de neumáticos, Dunlop y Pirelli, han llegado a un acuerdo para una efectiva fusión de sus actividades.

Este acuerdo entre la Dunlop británica y la Pirelli italiana evidentemente creará un potente grupo en el mundillo del neumático, cuya cifra de negocios bien pudiera alcanzar cerca de los mil millones de libras esterlinas, un buen montante de miles de millones de pesetas.

Se espera que la definitiva unión se produzca a principios del próximo año. En la actualidad se está pendiente del visto bueno de las autoridades

y accionistas de Gran Bretaña e Italia, así como en otros países. No cabe duda que cuando esto se realice es muy posible que el nuevo «grupo» sea el mayor fabricante de neumáticos, con plantas en Inglaterra, Francia, Alemania e Italia, así como en muchos países no europeos. Dunlop tiene 128 factorías repartidas por el mundo, con especial énfasis en los países de la Comunidad Británica de Naciones, y Pirelli tiene 82 factorías, principalmente en América del Sur. Esta proyectada unión, en la que se conservarán las marcas de sus dos componentes, Dunlop y Pirelli, aumentará sin duda la rentabilidad de ambas prestigiosas marcas.

## EL CITROEN-MASERATI

Ha sido presentado recientemente en el Salón Internacional del Automóvil de Ginebra el nuevo «Citroën SM», que viene a culminar la amplia gama por encima de los «DS».

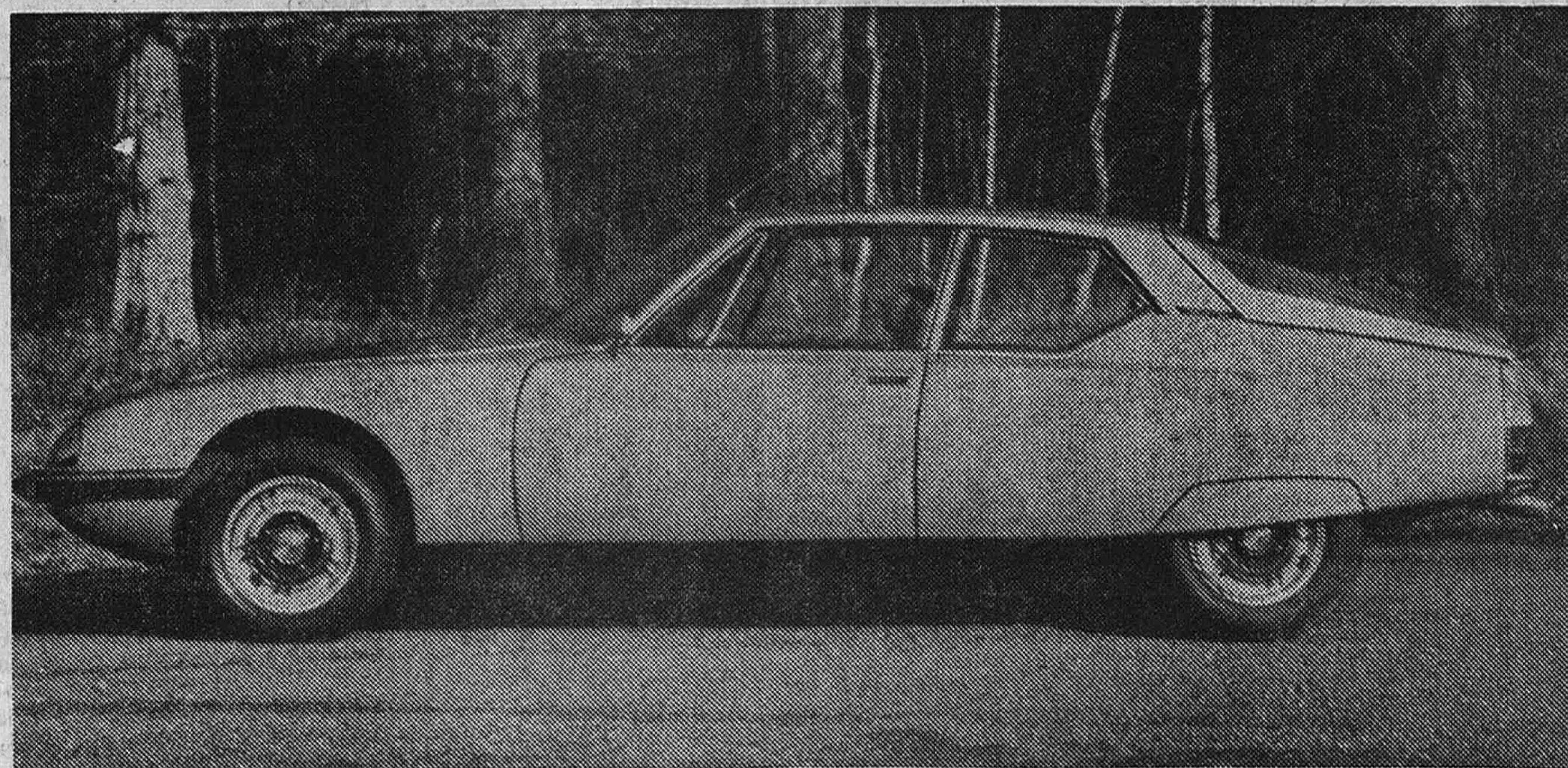
Se trata de un vehículo asombroso, que responde en todo momento a la idea preconizada de «gran turismo» y que ha asombrado a los expertos europeos, tanto por su línea como por su confort y lujo en su acabado y prestaciones.

El modelo «SM» de Citroën es un «coupé» de dos puertas y cuatro plazas, en el que destacan las soluciones dadas a una serie de problemas que se le plantean al automóvil de hoy. Con su tracción delantera, su carrocería aerodinámica —un 20 por 100 más que la de los «DS»—, su suspensión hidroneumática de altura constante, los frenos de discos asistidos en las cuatro ruedas con circuitos independientes y repartidos en función de la carga, su direc-

ción de una concepción completamente nueva en la que la asistencia y la recuperación varían en función de la velocidad, sus faros de corrección automática por dispositivo hidráulico, etc., es un coche tan lujoso como seguro, tan veloz como confortable que marca una época y un progreso semejante al que marcó la aparición del «DS» en 1955.

Está provisto de un motor Maserati de seis cilindros en V y 2.670 c. c., y de una caja de velocidad Citroën semejante a la de los «DS» con cinco velocidades y marcha atrás. Tiene una velocidad máxima de 220 kilómetros hora y una potencia efectiva de 180 CV. SAE a 6.250 revoluciones por minuto, o de 170 CV. DIN a 5.500 r. p. m.

Lleva seis faros y otras cuatro luces más en la parte delantera. Detrás, las luces suman diez focos. Tanto los asientos como el volante son regulables en varios sentidos para una mayor como-



dididad en la conducción. El volante, además, es de los llamados «de seguridad» especialmente estudiado para evitar lesiones en caso de golpe frontal y totalmente almohadillado.

La calefacción y la refrigeración responden a las mismas circunstancias de modernidad: la primera es-

tá preparada para contrarrestar temperaturas exteriores de hasta 15 grados bajo cero. La refrigeración es regulable en dirección e intensidad. El salpicadero cuenta con veinte indicadores.

El coche alcanza 61,1 kilómetros-hora en primera; 92,3 en segunda; 135,2 en ter-

cera; 184,6 en cuarta, y 220 en quinta. Su peso es de 1.450 kilogramos. Con salida parada tarda 16 segundos y 2 décimas en recorrer 400 metros, marca que se eleva a 29,9 para el kilómetro. En sólo 8 segundos y 9 décimas, también con salida parada, llega a los 100 kilómetros hora.

En suma: no es un coche deportivo, ni una «limousine» de gran lujo, ni un prototipo. Pero reúne estos tres conceptos en un total homogéneo que presenta la mayor comodidad de los usuarios y el más alto nivel de seguridad, confort y marcas de velocidad.



## UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS AL CHOCAR DOS COCHES EN LA CARRETERA DE ARGANDA

Un muerto y cuatro heridos es el resultado de una colisión de vehículos registrada a la altura del kilómetro 7 de la carretera de Arganda a Chinchón, donde chocaron los coches que conducían Julián Gómez Herrero y el que guiaba Julián González Álvarez.

A consecuencia del choque falleció Josefa Franco Buendía y sufrieron lesiones de carácter leve otras cuatro personas, cuya filiación no se ha conocido.

### Motorista muerto

El conductor de un ciclomotor falleció como consecuencia de las heridas recibidas en accidente de tráfico registrado en Alcalá de Henares.

La víctima fue Vicente Martínez Molina. El turismo con el que colisionó el motorista iba

guiado por Agustín Rabazo Méndez.

### Muere repentinamente un camarero

Antonio Rodríguez Besteiro, de diecinueve años de edad, domiciliado en la calle Carnero número 12, falleció repentinamente, al parecer a consecuencia de un colapso cardíaco, cuando estaba trabajando como camarero en un bar de la calle Juan de Austria.

### Menor atropellado

Un niño de nueve años de edad, Juan Manuel González Morales, domiciliado en el poblado de Fuencarral, bloque 14, sufrió heridas de carácter grave en accidente de circulación registrado en la avenida del Generalísimo.

Fue alcanzado por el turismo que conducía Raimundo Cabeza Jiménez.

## MATRIMONIO, GRAVEMENTE HERIDO EN SEVILLA

SEVILLA, 20. (Cifra.) — Un matrimonio vecino de Ecija, Francisco Méndez Rodríguez, de cuarenta y cuatro años, y su esposa, Amalia Álvarez Ruiz, de cuarenta y dos, han resultado gravemente heridos al chocar con el automóvil que conducía el marido, en la carretera de Carmona, contra otro coche de turismo. Fueron trasladados al Equipo Municipal de esta ciudad, donde quedó internado Francisco Méndez debido a las gravísimas lesiones sufridas. Su esposa, que también está grave, una vez recibida asistencia en dicho centro sanitario fue trasladada al Centro de Traumatología de la Seguridad Social.

Otro matrimonio, éste compuesto por Antonio de la Fuente Conde, de veinticinco años, y su esposa, Josefa Pérez Villar, de dieciocho, alevados en esta ciudad, chocaron con el automóvil en que circulaban contra otro turismo, en el cruce de la calle Feria. Traslados al Hospital Central, ambos fueron curados de diversas lesiones y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

### Un muerto y un herido en Guadalajara

GUADALAJARA, 20. (Cifra.) — Un muerto y un herido grave hay que lamentar en sendos accidentes de circulación ocurridos esta madrugada en Guadalajara.

En la madrugada de hoy, la motocicleta GU-10262, que conducía su propietario, Diego López Acebrón, se salió de la calzada, en la llamada Cuesta de Mondéjar, ocasionando la muerte de su conductor.

Por otra parte, en la carretera de Brihuega, volcó el turismo matrícula de CO-11635, al parecer

por exceso de velocidad, resultando herido grave el conductor, José Gallego García, de treinta y un años, natural de Cáceres, y herida leve, Rosario Albendea, de diecisiete años. Otras tres muchachas que viajaban en el auto, móvil resultaron ilesas.

Los heridos fueron trasladados y atendidos en la residencia del Seguro Obligatorio de Enfermedad.

### Accidentes en Vizcaya

BILBAO, 20. (Cifra.) — Una señora que se hallaba internada en una clínica particular bilbaína sufrió una caída desde el tercer piso al patio y resultó con heridas de pronóstico grave. La paciente fue de nuevo ingresada. Se llama Belén Martínez y tiene su domicilio en el barrio bilbaíno de Ocharcoaga.

En una colisión de coches registrada en la avenida de Montevideo de esta capital resultaron seis personas heridas, cuatro de pronóstico leve y las otras dos de reservado. Estas dos últimas se llaman Pablo Santibáñez Mendieta y el niño de diez años Luis González Fernández. Ambos quedaron internados en el hospital del Generalísimo.

— Andrés Tellache Arrestiti, de veinte años, fue a caer por un pequeño barranco tras chocar el coche que conducía con otro cuando circulaba por Munguía. El joven conductor resultó ilesa, a pesar de que el coche sufrió serios desperfectos. La Guardia Civil de Tráfico, que instruyó las diligencias, procedió a la detención del joven, puesto que el vehículo, al parecer, lo había sustraído.

### Se estrella contra un árbol

ZARAGOZA, 20. (Cifra.) — Al estrellarse violentamente contra un árbol, a la entrada de Daroca (Zaragoza), el turismo Z-88130, han resultado muertos en el acto el conductor del mismo, Amado López Gracia y la ocupante Isabel Carmin Julián y heridos de pronóstico grave los también ocupantes Víctor Monje Julián, Irene Julián Pardillón y Pablo Carmin Julián, todos naturales y vecinos de Retasón (Zaragoza).

### VITORIA

## PROFANACION DE LA CAPILLA DEL CEMENTERIO

SUS AUTORES ABRIERON  
EL SAGRARIO Y LO  
DEJARON EN UNA SILLA

VITORIA, 20 (Cifra.) — En la pasada noche se registró un escandaloso y sacrilego hecho en la capilla del cementerio vitoriano, siendo descubierto a primeras horas de esta mañana por el capellán, cuando se disponía a la celebración de la santa misa.

Los autores del hecho violentaron la puerta de acceso a la capilla, en la que cogieron el sagrario, abriéndolo y dejándolo luego abandonado en una silla. Según parece, se pretendió forzar una puerta inutilizada, que antiguamente establecía comunicación con la casa del conserje. Asimismo, fueron violentados los despachos anejos destinados actualmente a escuelas de gitanos.

## SE HUNDE UN YATE EN LA COSTA DE MALAGA

SUS CUATRO TRIPULANTES FUERON  
SALVADOS

MALAGA, 20. (Pyresa.) — Frente a las costas de Fuengirola, y a consecuencia del fuerte oleaje, se hundió ayer un pequeño yate. La embarcación se llamaba «Gaviota» y estaba matriculada en Palma de Mallorca. Iba tripulada por los súbditos ingleses David Marshall y John Deslie Porden, que viajaban acompañados de sus respectivas esposas.

El yate, al parecer, volcó por el viento y los fuertes golpes de mar que recibía por las bandas. Los tripulantes solicitaron el auxilio de una lancha, que les fue enviada, y en ella consiguieron llegar a tierra sin más novedad.

### Portaaviones localizado por un equipo de TVE

MALAGA, 20. (Cifra.) — Un equipo de Televisión Española y el grupo de submarinistas del «Giuseppe Puscoddu» han localizado, hundido, frente al faro de Calaburras, un barco de grandes dimensiones, que muy bien puede ser el famoso «Ark Royal».

El equipo de Televisión y submarinistas han localizado dicho barco gracias a las indicaciones de un pescador de Fuengirola. Sin embargo, no han asegurado si se trata del «Ark Royal», pues las inmersiones las efectuaron en malas condiciones de visibilidad.

El buque se encuentra a treinta y seis grados, veintiocho minutos y seis segundos de latitud Norte y cuarenta grados, treinta y ocho minutos y siete segundos de longitud Oeste, exactamente a unas dos millas en línea recta del faro de Calaburras, en el vértice de un ángulo de setenta grados.

Del barco han podido extraer un fanal en el que puede leerse en una placa a modo de marca lo siguiente: «Thomas Oriegues and Co-Manufacturers North Shields». Luego, un poco más abajo, se lee: «Anchors».

Las características del fanal se ajustan a esta clase de accesorios utilizados por la Armada inglesa. El reportaje logrado por el equipo de Televisión Española será exhibido los próximos sábado y domingo. Los submarinistas piensan efectuar nuevas inmersiones en condiciones más favorables, para asegurarse si se trata

ta del portaaviones «Ark Royal», hundido en 1941.

### Muerto en el acantilado

FIGUERAS (Gerona), 20. (Cifra.) — Ha sido hallado sin vida, sobre unas rocas, en el término de Colera, cerca de Port-Bou, Emilio Calles, vecino de Figueras, casado, de treinta y ocho años de edad.

Había salido a pescar, y se supone que una racha de viento, que sopla muy fuerte en toda la zona norte de la Costa Brava, le hizo caer, y allí murió contra los acantilados de la costa.

## UN HOMBRE, APUÑALADO EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 20. (Cifra.) — Miguel López Ferreres, de treinta y cuatro años, natural de Bilbao, vecino de esta capital, resultó muerto en la madrugada última a consecuencia de las puñaladas que le infirió, en la calle, Luis Farinas Arriba, de cuarenta años, natural y vecino de esta capital. El hecho se produjo tras una discusión que se había producido en un bar. El homicida, que se había valido de un cuchillo que cogió del mostrador del bar, fue detenido por varios transeúntes y entregado a la Policía.

## ANTICIPO DE ESTRENO DEL DOMINGO DE RESURRECCION

**¡VUELVE ROGER MOORE (Simón Templar)  
EN OTRA DE SUS TREPIDANTES  
AVENTURAS!... Y AHORA EN COLOR...**

# ROGER MOORE

SIMON TEMPLAR



## LA VENGANZA DEL SANTO

CON **IAN HENDRI** Y LA PRESENTACION DE **ROSEMARY DEXTER** • **AIMI MACDONALD** •  
BASADA EN UN RELATO ORIGINAL DE **LESLIE CHARTERIS** DIRECTOR: **JAMES O'CONNOLLY**  
EASTMANCOLOR

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



**4.000.000 pts. y cuatro  
viviendas al año son el  
premio de su ahorro.**



Próximo sorteo: (2.000.000 de Ptas. y dos viviendas)  
1 de Mayo de 1.970. San José Artesano.  
Petición de números hasta el 31 de marzo de 1.970.  
Los impositores que aún no tengan asignado número  
en sus libretas para participar en los sorteos, po-  
drán solicitarlo en la Oficina de la Institución donde  
las tengan domiciliadas o deseen abrir las.

Autorización Ministerial  
de Hacienda 8-5-69.

**CAJA DE AHORROS y monte de piedad DE MADRID**



# 20 MUERTOS EN UN INCENDIO PROVOCADO POR UN PIROMANO

## HAN PERECIDO NUEVE PERSONAS EN LAS INUNDACIONES DEL PERU

### DESBORDAMIENTO DE RIOS Y TORNADO EN EL ESTADO DE ALABAMA

LIMA, 20. (Efe.) — Nueve personas perdieron la vida y más de dos mil han quedado aisladas a consecuencia de las inundaciones registradas esta semana en la provincia de la Convención, del departamento sureño del Cuzco, según informes extraoficiales publicados hoy en Lima.

Las graves pérdidas se habrían producido también en algunos lugares del departamento de Apurímac, donde, al igual que en el Cuzco, los aludes de lodo y piedras arrasaron extensas plantaciones de café y otros cultivos, que han quedado cubiertos hasta una altura de dos metros.

Informes de Prensa señalan, asimismo, que en el Cuzco por lo menos cuatro personas han resultado gravemente heridas y cincuenta familias han perdido sus viviendas.

Las informaciones extraoficiales aseguran que las víctimas son en su mayoría campesinos y menores de edad, quienes carecían de medios para protegerse de dicho desastre.

### Desbordamientos en Alabama

NUEVA YORK, 20. (Efe.) — Unas novecientas familias tuvieron que ser evacuadas de sus hogares ayer, en la parte norte del Estado de Alabama, a consecuencia de lluvias torrenciales, que desbordaron ríos, y de fuertes vientos, que causaron grave daño en una de las mayores ciudades del Estado, Birmingham.

Fuerzas de la Guardia Nacional y de la Cruz Roja comenzaron horas después a prestar los primeros auxilios a la zona afectada; pero hasta el momento los meteorólogos anuncian más lluvias, vientos huracanados y el desbordamiento del río Black Warrior, que riega la parte norte de Alabama.

Sólo en Birmingham unas doscientas familias tuvieron que ser evacuadas en barcos. Las escuelas estaban funcionando en aquel momento, y las autoridades de la ciudad ordenaron que todos los niños permanecieran en los centros escolares durante la noche, mejor que regresar a sus hogares en peligro.

### Una víctima del tornado

SHAWMUTT (Alabama, EE. UU.), 20. (Efe-Upi.) — Un tornado azotó anoche esta pequeña localidad, situada en las proximidades de la línea divisoria Alabama-Georgia. Una persona resultó muerta y ocho heridas. Un Instituto de Enseñanza Media fue destruido. La Policía de la ciudad próxima de Lanett declaró: «El Instituto fue destruido y varias casas experimentaron grandes desperfectos debido a la violencia del tornado. No podemos hacer por el momento un balance preciso sobre las pérdidas de Shawmutt.»

### Seísmo en las Aleutianas

HONOLULU, 20. (Efe-Upi.) — El Observatorio sismográfico de Honolulu registró ayer un terremoto al sur de Sheyma (Alaska), en las islas Aleutianas. El terremoto tuvo una intensidad de seis grados de la escala de Richter.

## Prendió fuego a los cinco pisos de un hotel de Seattle donde dormían cuarenta y cinco personas

### «LA GENTE SE QUEMABA COMO SI FUERA DE PAPEL», DIJO EL JEFE DE BOMBEROS

NUEVA YORK, 20. (Efe.) — Veinte muertos y 16 heridos es el balance hasta ahora de un gran fuego, provocado por un pirómano, según la Policía, que prendió los cinco pisos de un hotel de Seattle (Washington), donde dormían 45 personas, la pasada madrugada.

La Policía de Seattle confirmó ayer por la tarde que el fuego comenzó cuando un hombre no identificado aprovechó la ausencia del recepcionista para prender un líquido, posiblemente gasolina, en el salón de entrada del hotel Ozark, situado en el centro de la ciudad.

El fuego se extendió rápidamente a los cinco pisos del edificio a lo largo de la escalera central, y constituyó un espectáculo de horror para bomberos y vecinos, que no pudieron colaborar apenas para ayudar a las víctimas.

«La gente se quemaba como si fueran de papel», observó el jefe del equipo de bomberos, que consiguió dominar el incendio cuando 20 personas habían muerto dentro del edificio.

Una mujer y un hombre se tiraron desde el cuarto piso a la calle y murieron en el acto. Una anciana se arrojó desde el segundo se rompió una pierna y salió corriendo despavorida.

Media docena de personas más murieron entre las llamas asomadas a las ventanas del viejo hotel, sin atreverse a tirarse a la calle.

La Policía anunció que tiene «pistas muy concretas» sobre la identidad del pirómano, pero hasta el momento no ha practicado ninguna detención.

Durante las dos últimas semanas una ola de incendios provocados ha causado diez fuegos en la misma zona de Seattle donde se encontraba el hotel Ozark.

### Tres jóvenes carbonizados por un cable de alta tensión

NUEVA YORK, 20. (Efe.) — Cuatro jóvenes viajaban en un automóvil en Norfolk (Nebraska) y, en broma, dispararon un tiro de pistola al aire. La bala dio en un cable de alta tensión, al que partió y se derrumbó sobre el vehículo. Tres de los estudiantes murieron electrocutados.

El cuarto ocupante del coche, Christy Graber, de diecinueve años, se dio cuenta de que el cable había caído sobre la carrocería del coche y escapó de éste cuidadosamente por una de las ventanas sin rozar ninguna parte metálica.

Carolyn Osborne, Miles Patton

y Don Strate, de veinte años cada uno, se quedaron dentro del automóvil, y al intentar ponerlo en marcha quedaron electrocutados.

### Incendio en una tienda de muebles

HAARLEM (Holanda), 20. (Efe-Reuter.) — El fuego ha destruido esta madrugada una tienda de muebles y un almacén. Los daños se han calculado en unos dos millones y medio de florines, más de 50 millones de pesetas.

El incendio, que se inició en la tienda de muebles, se extendió a un almacén en la acera opuesta. No se produjeron víctimas.

### Domador herido por un león

PARIS, 20. (Efe.) — Jacques Caciac, de treinta y cinco años, domador de leones en el circo Amar, resultó ayer gravemente herido por una leona durante una representación en Roanne, Loire, Francia.

El domador acababa de hacer colocar en pirámide a un grupo de cinco jóvenes leonas, cuando subitamente, una de ellas se lanzó contra él.

El personal del circo prestó rápida ayuda a su compañero, trasladándole al hospital de Roanne.

## CINCO OBREROS DETIENEN UN TREN A TODA VELOCIDAD

\* \* DE 1.ª PAG.

quinista y el fogonero, quienes, con las ropas incendiadas, descendían de la locomotora, convertida ya en un infierno de fuego.

La máquina quedó totalmente destruida, lo mismo que los dos vagones delanteros, mientras que 17 animales murieron carbonizados.

Posteriormente, los bomberos, enviados de esta ciudad, extinguieron el fuego.

Se ignoran las causas del extraño accidente, que pudo desembocar en una tragedia, ya que por dichas vías transitan trenes de pasajeros y el convoy se acercaba a toda marcha con la máquina incendiada a la estación de Tucumán.

Tanto el maquinista como el fogonero sufrieron graves quemaduras.

## LAS ALEGRES MUCHACHAS DE MANSON



El juicio de Charles «Satan» Manson lleva camino de pasar a la historia. A la triste historia de los despropósitos. El «show» que el jefe del clan organizó durante la vista tuvo este alegre comienzo: Susan Atkins, Patricia Krenwinkel y Leslie van Houghton, acusadas de la «massacre» en casa de Sharon Tate, se presentaron cogitadas de la mano y entonando las canciones de su jefe, camino del Tribunal

(Foto Cifra.)

### SUECIA

## «MAREA NEGRA» CAUSADA POR UN CHOQUE DE PETROLEROS

### UN PESQUERO ESPAÑOL DETENIDO EN AGUAS FRANCESAS

ESTOCOLMO, 20. (Efe-Reuter.) — Dos petroleros, uno holandés y el otro sueco, chocaron en las proximidades de una de las islas que rodean Estocolmo. A consecuencia del choque, miles de litros de petróleo se vertieron sobre el mar, ha informado el servicio de guardacostas.

El barco holandés, el «Katelystia», de 12.143 toneladas, procedía de La Haya y no llevaba carga. El petróleo vertido lo llevaba el barco sueco, el «Otello», de 2.274 toneladas.

No se produjeron víctimas entre las tripulaciones de los dos buques.

### Pesquero español apresado por pesca ilegal

PARIS, 20. (Efe.) — El pesquero español «Nuestra Señora de Iciar», matrícula de San Sebastián, fue apresado ayer por una lancha francesa cuando pescaba a nueve millas de la costa de Hourtin, Gironde, con redes no reglamentarias.

El pesquero español fue conducido al puerto atlántico francés de La Rochelle, donde permanecerá retenido en tanto el armador y el patrón del mismo no comparezcan ante el Tribunal de La Rochelle.

Según las autoridades francesas, este es el primer incidente en que se ve implicado un pesquero español desde el pasado octubre del año 1969.

### Vuelca un velero con cuatro ocupantes

GENOVA, 20. (Efe.) — Un barco velero con cuatro personas a bordo volcó a casi una milla de la costa de Génova. Los navegantes han sido salvados.

La causa del accidente ha sido la ruptura de la quilla, a causa del mar un poco agitado y del viento. La embarcación conservó el equilibrio.

Los protagonistas de la dramática aventura son: Gino Fravega, de cincuenta y cinco años, su esposa, Maria Rosa Chiesa, de cincuenta, la hija de éstos y el yerno.

Los naufragos permanecieron algunos minutos en el agua casi congelada del mar. Otra embarcación, que había sido testigo del accidente dio la alarma y los naufragos fueron socorridos y llevados a tierra.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 65 correspondiente al día de hoy se publica anuncio del Concurso para la contratación de los «Servicios técnicos derivados de la vigilancia y explotación para el funcionamiento de las estaciones de tratamiento de agua de Torrelaguna y El Bodonal» con presupuesto estimado de pesetas 4.920.000,00 y fianza provisional de 98.000,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125), hasta las trece horas del día 11 de abril de 1970. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 18 de abril de 1970, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 17 de marzo de 1970.

Arriba 17

USTED  
PODRA REALIZAR EN  
**4 HORAS**  
EL RECORRIDO  
**MADRID • VALLADOLID • PALENCIA**  
(NORTE)

CON EL MODERNO



### HORARIO

IDA		REGRESO	
Salida de Madrid (Norte) .....	19.15	Salida de Palencia .....	6.45
Llegada a AVILA .....	21.01	Llegada a VALLADOLID .....	6.58
Salida de AVILA .....	21.01	Salida de VALLADOLID .....	6.59
Llegada a MEDINA .....	22.03	Llegada a AVILA .....	7.25
Salida de MEDINA .....	22.04	Salida de AVILA .....	7.30
Llegada a VALLADOLID .....	22.36	Llegada a MEDINA .....	8.03
Salida de VALLADOLID .....	22.41	Salida de MEDINA .....	8.04
Llegada a VENTA DE BAÑOS .....	23.08	Llegada a AVILA .....	9.04
Salida de VENTA DE BAÑOS .....	23.09	Salida de AVILA .....	9.05
Llegada a Palencia .....	23.20	Llegada a Madrid (Norte) .....	10.50



RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

Viernes 20 marzo 1970



# ATENEEO

## LAS MUJERES EN LA POESIA RELIGIOSA

Ponce de León, que preside el Tribunal que va a juzgar la «Antología de la poesía religiosa», de Leopoldo de Luis, concede la palabra a Concha Castroviejo y le advierte que no ocupa la extrema derecha, puesto que corresponde a Francisco Umbral, Concha sería la interior derecha, en términos futbolísticos más que políticos, y Ramón de Garcíasol, el interior izquierdo. El presidente y ariete, Ponce, añade que el sillón de la extrema izquierda se reserva para el único sacerdote del Tribunal, Martín Descalzo. Pero el puesto permaneció vacante durante toda la sesión.

Concha Castroviejo —la segunda figura femenina que su tierra ha dado a la crítica y a la novela, tras la Pardo Bazán— comienza haciendo la distinción entre sentimiento y dogma religiosos, para señalar que Leopoldo de Luis, en el prólogo a su Antología, dice que «la poesía religiosa no sobrevive cuando los símbolos pierden su contenido». Concede Concha que es cierto en algún caso, como en el de las cabezas de los judíos, de una procesión de Semana Santa, cantada por Gabriel y Galán, que es el citado en el prólogo. Al cambiar el concepto del pueblo judío, ya no decide, pierden significación aquellas cabezas. Pero también cambió la idea del Infierno y, sin embargo, las estancias de la Divina Comedia no perdieron un ápice de su valor.

Leopoldo de Luis reconoce que acaso no matizó bien lo que quería expresar. Considera permanente en la poesía religiosa la emoción y caedizo lo anecdótico. Replica la escritora compositela aduciendo el ejemplo de los villancicos, tan colmados de anécdotas temporales, y ambos, antólogo y crítico, llegan al acuerdo de que lo que verdaderamente queda es lo que contiene auténtica poesía.

Quiere dejar Concha la palabra a otro miembro del Tribunal, pero en ese instante se acuerda de que debe hacer otra pregunta: ¿Qué pasa con las mujeres en la poesía religiosa? De los treinta y ocho poetas actuales que Leopoldo de Luis ha reunido en su Antología, únicamente dos son mujeres: Concha Zardoya y Elvira Lacaci. El antólogo indica que al elegir forzosamente se renuncia, y él ha tenido que renunciar a muchas poetisas sin duda interesantes. Mas siguió el criterio de que estuviesen representadas en su Antología las distintas personalidades de la poesía religiosa española posterior a la guerra. Y si eligió a las citadas era porque representaban parcelas bien definidas.

Lo que Concha Castroviejo quería preguntar era más bien si la mujer estaba o no dotada para la poesía religiosa, que prefiere el antólogo: la del sentimiento y la emoción. Acaso por estarlo más para la poesía del símbolo y de la anecdota, no hubo tanto sitio para ella en la Antología de Leopoldo de Luis. La repregunta creo que quedó en el aire, cuando Garcíasol comenzó su hermosa defensa de la obra a debate. Mientras Francisco Umbral se aprestaba a hacer sus intencionadas preguntas que pusieron al rojo vivo al reducidísimo auditorio que asistió al coloquio, quizá, más delicioso del mes.

BORRERO

## miniCIENCIA

## mini ENSEÑANZA

## mini TECNICA

El posible acuerdo petrolífero entre España y Bolivia vuelve nuevamente a poner sobre el tapete el problema de la investigación. A la sombra de los grandes imperios petrolíferos se han montado complejos variadísimos apoyados en una tecnología cada vez más delicada y sutil. Pretender hoy ser alguien en el campo de cualquier materia prima es poco menos que peligroso, y precisamente esa es la razón de la sinrazón por la que los pueblos pobres están bajo la dependencia de los pueblos ricos. Estos últimos comercian con tecnología; aquéllos, en términos generales, no tienen más que ofrecer materias primas. La escasa investigación petrolífera española —algo menos de 300 millones de pesetas se habían propuesto para investigación petrolífera en el II Plan, que fueron desestimados sin más—, apenas tiene las realizaciones de la Empresa Nacional Calvo Sotelo y poco más, y con todo ello, las realizaciones de Puertollano, por razones de «rentabilidad», estuvieron no hace muchos años a punto de ser desmontadas.

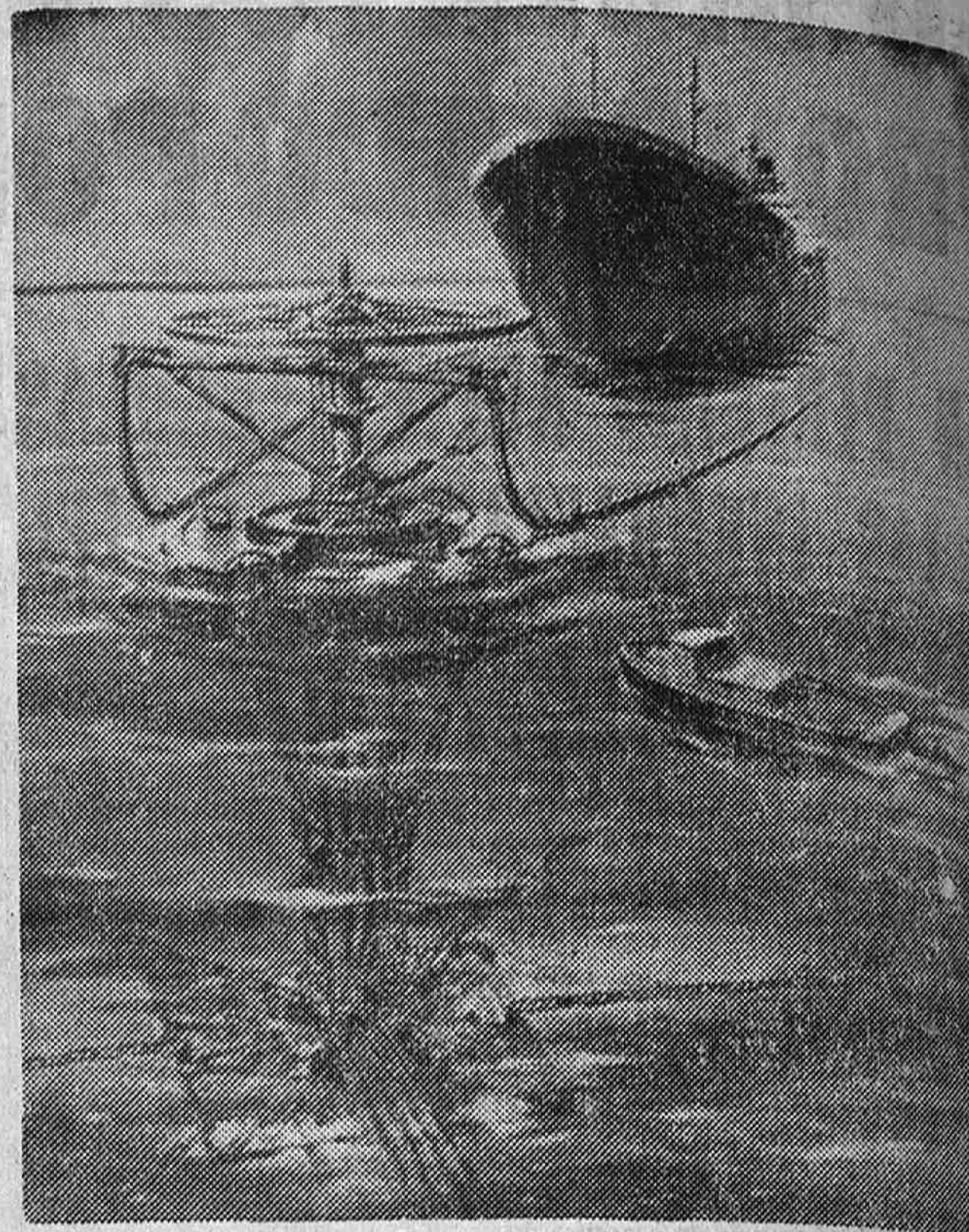
### HISTORIA

Es buena ocasión ésta del posible convenio petrolífero con Bolivia para plantearse de una forma más seria la investigación petrolífera entre nosotros. Hispanoil ha demostrado, con sus es-

## COORDINACION DE LOS ESFUERZOS EN PETROLEO

### TRES ORGANISMOS QUE SE NECESITAN MUTUAMENTE

casas posibilidades económicas, que España tiene oportunidad de hacer algo importante en el mundo del petróleo, pero paralelamente a la acción de Hispanoil —búsqueda y comercialización del petróleo— debe existir una investigación en este campo para hacerse con parte sustancial de la tecnología en muy distintos campos. Casi puede llegar a decirse que un buen porcentaje de la tecnología «gruesa» del petróleo está al alcance de cualquier país medianamente desarrollado, pero para ello es preciso intentarlo. Y es curioso pararse a considerar que el ENI, agrupación de empresas estatales italianas que se encargan de la



prospección, comercialización, investigación e ingeniería del petróleo en Italia, fue la idea matriz que hizo nacer a nuestra actual y vetusta Campsa. Por los motivos que fueran —que los hubo—, la Campsa no pudo pasar de ser una entidad destinada a la comercialización del petróleo. La investigación de la materia prima y su búsqueda en el subsuelo, así como la ingeniería correspondiente de las refinerías y no digamos de algunos complejos petroquímicos, no pudo llegar a realizarse. Posteriormente, con la creación de la Empresa Nacional Calvo Sotelo, se quiso cubrir la parte correspondiente a investigación del producto e inclusive la ingeniería consiguiente. Tampoco las metas pudieron alcanzarse, entre otras cosas porque, confundiendo las cosas, al variar el signo de la economía española, se consideraron inoperantes muchas de las realizaciones en marcha.

### ESPERA

No hace muchos años nació Hispanoil para la prospección del petróleo fuera de España y su comercialización. El país, en su subconsciente, si se examinan detenidamente estas acciones, tiene una clara conciencia de que es preciso hacerse con este mundo huido del petróleo. Tenemos una oportunidad para ello, pero para ello sería conveniente coordinar de alguna manera estos tres organismos, vitalizarlos más y hacerlos llegar más lejos. De esta comunidad de esfuerzos podría lograrse, en un próximo futuro, unas posibilidades grandes para la economía y la industria del país. A las veces, las cosas que nacen y se desarrollan, aunque sean abortadas, tienen más vigencia y más fuerza que la creación de un organismo perfecto, sin posibles retrocesos. La investigación del petróleo espera, y estos tres organismos nos están hablando de esfuerzos en algún campo del complejo mundo del petróleo que es preciso coordinar.

Octavio RONCERO

## Vida cultural

### Conciertos

En el TEATRO REAL, a las seis en punto de la tarde, Orquesta Nacional, dirigida por Frickbeck de Burgos, con la participación del Orfeón Donostiarra, la Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo, Elisabeth Harwood (soprano), Jane Baker (contralto), Devos (tenor), Staempfli (bajo), Serge (tenor) y John Carol Case (bajo). Programa: «La Pasión, según San Mateo», de Juan-Sebastián Bach.

—A las once y cuarto de la noche, en el mismo TEATRO REAL, Orquesta Sinfónica y Coros de la Radiotelevisión Española, dirigida por Odón Alonso. Director de Coros: Alberto Brancafort. Solistas: Isabel Penagos (soprano), Pedro Farrés (baritono), Boris Carmeli (bajo) y José Luis Herrera, recitador. Programa: «Pasión y Muerte de N. S. Jesucristo, según San Lucas», de Penderecki. (Retransmisión por el Segundo Programa de Radio Nacional.)

—En conexión directa con el Congreso de Amsterdam, el Programa Nacional transmitirá, a partir de las diez de la noche, el Festival de la Eurovisión.

### Conferencias

—A las siete y media, en el INSTITUTO MUNICIPAL DE EDUCACION, Mejía Lequerica, 21, «Angustia y esperanza en la Pasión», por don Bernardo Villarraso, con la colaboración poética de Carmen Palmero.

—A las ocho, en el COLEGIO CALASANCIO, Conde de Peralver, esquina a Padilla, «Mariano Benlliure, autor de la talla El Divino Cautivo, y la escultura religiosa de su tiempo», por el Marqués de Lozoya.

—A las ocho y media, en la OBRA DE COOPERACION DE CRISTO REY, General Martínez Campos, 41, «En su mensaje esencial, el cristianismo es alegría», por el padre Lorenzo Sánchez, C. F. C. R.

### Cine-club

A las seis y media, en el CLUB TELEFONICA, Pizarro, 19, «Candilejas», de Charles Chaplin.

### Poesía

A las diez y media de la noche, en la CASA DE GRANADA, Doctor Cortezo, 17, «Aquelarre

poético». Homenaje a Bécquer. «Treinta y cuatro años pueden ser suficientes», por Alberto Álvarez Cienfuegos, y «Gustavo Adolfo Bécquer en la poesía hispanoamericana. Influencias y realidades», por el Premio Nacional de Literatura del Ecuador don Rodrigo Pesantez Rodas.

### Exposiciones

GALERIA DA VINCI, Conde de Xiquena, 8. Clausura Juana Puyo.

—CLUB TIEMPO LIBRE, Goya, 23. Último día «Seis pintores de España y América».

—GALERIA IOLAS VELASCO, Zurbano, 88. «Múltiples». Berrocal, Equipo Crónica, Fontana, Gabino, Los Llanos, E. Sanz.

—PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO, avenida del Generalísimo. «Lugares de la Mancha».

—STUDIO, Hortaleza, 82.—Lienzos de Argimiro España.

—CLUB INTERNACIONAL DE PRENSA, Pinar, 5. Obras de Stefano Cordova.

—CASA AMERICANA, paseo de la Castellana, 37. «Paisajes fantasmagóricos», de Marsha Laskar.

—GALERIA HISPANA, Maestro Guerrero, número 1. José Emilio Antón.

—EUROGASA, Claudio Coello, 36. «Eurominiprotopack», de Londres.

—GALERIA FORTUNY, Zurbano, 61. Paisajes y marinas, de Rosa Cervera.

—EDITORIA NACIONAL, José Antonio, 51. Oleos y dibujos de Francisco Pérez Rubio.

—INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA, Mayor, 86. Stello Meschini.

—GALERIA RICHELIEU, Eduardo Dato, 11. Obras de José Luis Galicia.

—CID, Núñez de Balboa, 119. Vicent Durrén-Chiquet.

—CIRCULO 2, Manuel Cortina, 2. Dos expositores: Toral Cortina y Teodorico.

—QUIXOTE, plaza de España, 11. Lienzos de Gloria Merino.

—CIRCULO DE BELLAS ARTES, Sala Minervar, Alcalá, 42. María Luisa Cantón.

—GALERIA EDURNE, Monte Esquinza, 11. Siete maestros españoles del dibujo: Arteta, Casas, Colmeiro, Martínez Ortiz, Montes Iturriz, Palencia y Vázquez Díaz.

## «EL IDIOMA ESPAÑOL Y LA PUBLICIDAD»

### Es el tema de un concurso dotado con cien mil pesetas

La Comisión Permanente del Patronato del Instituto Nacional de Publicidad, siguiendo las recomendaciones del I Coloquio Publicitario de México, ha acordado convocar el «Premio a la mejor labor de investigación sobre Publicidad».

El premio estará dotado con 100.000 pesetas.

Podrán concurrir a dicho premio las personas naturales de nacionalidad española o de cualquiera de los países hispanoamericanos y de Filipinas que durante el año 1970 realicen un trabajo inédito de investigación redactado en castellano, sobre el tema «El idioma español y la Publicidad».

La extensión mínima de los trabajos será de cien folios a doble espacio, y deberán ser presentados en sobre separado, bajo lema, en el Registro General del Instituto Nacional de Publicidad (Fuencarral, número 45, sexta planta, Madrid-4) hasta el 31 de enero de 1971, inclusive. En sobre aparte, bajo el mismo lema, se incluirá «currículum vitae» del aspirante y fotocopia o certificación académica de estudios realizados.

La presentación podrá realizarse, asimismo, dentro del plazo señalado, en la forma prevista por el artículo 66 de la ley de Procedimiento Administrativo de 17 de julio de 1958.

Un premio de 20.000 pesetas y otro de la misma cuantía para artículos y reportajes, respectivamente, serán otorgados con arreglo al concurso que acaba de convocar la Delegación Nacional de la Familia con motivo del Día del subnormal.

Los escritores españoles podrán enviar cuantos artículos y

reportajes deseen, inéditos, publicados en la Prensa nacional entre los días 15 al 30 de abril. El plazo de admisión de trabajos se cerrará el día 10 de mayo, y los ejemplares deberán ser entregados o remitidos por correo certificado a dicha Delegación Nacional de la Familia, calle del Marqués de Monasterios, 3. Madrid.

### Premios «Guipúzcoa»

Al igual que en años anteriores, la revista «Agora» convocará próximamente los Premios «Guipúzcoa» de literatura, cuyas bases se darán a conocer oportunamente, lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes interese tomar parte en dicha convocatoria, a fin de que vayan preparando sus trabajos.

Las bases podrán solicitarse en su día a «Agora», calle Víctor Pradera, 10, segundo. San Sebastián.

### Concurso «Carlos Ruiz del Castillo»

Se convoca el III Concurso Nacional de Periodismo «Carlos Ruiz del Castillo».

Se anuncia un premio de 100.000 pesetas para recompensar la mejor «campana periodística» llevada a cabo por la Prensa diaria española sobre los problemas y la vida de las Corporaciones Locales. Este premio se concederá al diario que la hubiese llevado a cabo por medio de sus informadores locales y otros colaboradores.

Se convoca, asimismo, un premio de 50.000 pesetas, que se ad-

judicará al autor del «mejor artículo» publicado en la Prensa sobre tema libre que desenvuelva o resalte alguna cuestión de especial interés para las Corporaciones Locales.

El período durante el cual deberán publicarse los indicados trabajos será durante todo el año 1970.

Las solicitudes se dirigirán al director del Instituto de Estudios de Administración Local, Joaquín García Morato, 7, Madrid-10. Estas deberán ser presentadas hasta el 15 de enero de 1971.

### Los Premios «Café Gijón» se otorgarán hoy

Como es tradicional, hoy sábado, día 21, primer día de primavera, a las doce de la noche, tendrá lugar en el café Gijón la designación de los ganadores del Premio «Café Gijón» para novela corta, que patrocinó la revista «Cerberus».

Este año han concurrido 138 escritores.

### Creación de los Premios «Wellington»

Don Baltasar Ibán Valdés, la noche pública la creación de los Premios «Wellington». Se trata de diez premios de 100.000 pesetas cada uno, que serán adjudicados todos los años a las siguientes actividades: o materias, guantes actividades: o materias, Letras, Ciencias, Prensa y Radio, Televisión, Cine, Teatro, Pintura, Música, Escultura y Círculo.

Los premios no se otorgarán a un trabajo en concreto, por lo que, no será precisa la presentación de originales.



# DEFENSA DEL ANILLO VERDE DE MADRID

No se concederán licencias para urbanizaciones residenciales hasta tener un plan de actuación

LA ORDENACION DE LA ZONA DE LA ESTACION DE CHAMARTIN, RECHAZADA

Se aprobó el plan parcial de la estación de Goya (3.000 viviendas)

MADRID, 20. (Fyresa).—En la última sesión celebrada por la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid se examinó un plan de ordenación de terrenos en la zona de la estación de Chamartín que no fue aprobado, según informó el delegado del Área, don Pedro Doblado, en rueda de prensa celebrada esta mañana en el Ministerio de la Vivienda, por estimarse que debe realizarse un estudio previo de los accesos, necesidades de aparcamiento, etc., de la mencionada estación, cuya gran importancia para Madrid requiere una especial atención.

## Agenda

SABADO 21 DE MARZO DE 1970

Benito, Alfonso de Rojas, Serapión y Filemón  
— Santos que conmemora la Iglesia —

Han transcurrido ochenta días del año y es el vigésimo primero de su tercer mes, penúltimo de la dozava semana. Quedan, pues, doscientos ochenta y cinco de 1970 y diez de marzo.

Con el Sol en Aries, que sale a las 7,17, comienza la primavera a las 1,57. Se pone a las 19,27. La Luna sale a las 18,07, para ponerse a las 6,34.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Cita cordial con la primavera: 18,8 a las cuatro de la tarde, 8,6 a las siete de la mañana. Pero... indicios de nubosidad, que puede incrementarse al correr de las horas.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

TURNO 2.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Sánchez Preciados, 79 (barrio Villanueva); avenida Generalísimo, 163; \* Pinos Alta, 92 (Tetuán); Marqués de Viana, 24 (Tetuán); Orense, 95 (semisquina General Margallo); \* San Enrique, 22; Bravo Murillo, 108 (Cuatro Caminos); \* Montevideo, 31 (semisquina General Perón); \* Almansa, 76.

### UNIVERSIDAD

\* Lucio del Valle, 3 (entrada Vallehermoso, 106); plaza Moncloa, 14 (esquina Isaac Peral, 2); Fernández de los Ríos, 40; \* Guzmán el Bueno, 6; Ferraz, 3; \* San Bernardo, 55.

### CHAMBERÍ

Ponzano, 67 y 71 (próximo Ríos Rosas); \* Joaquín García Morato, 111; García de Paredes, 78; Santa Felicia, 13; Carranza, 9; \* General Godea, número 34.

### CENTRO

\* Mejía Lequerica, 3 (junto mercado Barceló); Almirante, 23; Fuenferraz, 36; \* Jardines, 11; \* Concepción Jerónima, 30.

### LATINA

\* Santa Fe, 9 (colonia Manzanares); Ilustración, 14; Mayor, 44.

TURNO 2.º A SUR

### CARABANHEL

General Ricardos, 59; Solana de Opañel, 25 (esquina Arr. Opañel); \* Valle de Oro (viviendas experimentales); avenida de las Animas, 53 (Cajón de Oro); \* General Ricardos, 200; Camichi, 18 (entrada Camino Laguna, 179); \* Nuestra Señora de Fátima, 37; Antonio Rodríguez (frente Papetera, Carabanchel Alto); \* General Romero Basart, 7 (colonia Casilda Bustos); barrio Puerto Chico, Camarena, 250; \* Seseña, 72 (frente Metro Campanero); paseo de Extremadura, 319; \* Caramuel, 38; \* paseo Jesuitas, 72 (esquina paseo Olivos); avenida de Portugal, 111.

### LATINA

Ilustración, 14; Mayor, 44; \* Puerta de Moros, 2; Virgen del Puerto, número 49; glorieta de las Pirámides, número 2.

### UNIVERSIDAD

\* Ferraz, 3; \* San Bernardo, 55.

### CENTRO

\* Mejía Lequerica, 3 (junto mercado Barceló); Almirante, 23; Fuenferraz, 36; \* Jardines, 11; \* Concepción Jerónima, 30.

### BUENAVISTA

Jorge Juan, 67 (esquina Lope de Rueda); \* Alcalá, 85 (esquina a Lagasca); Núñez de Balboa, 53 (esquina a Ayala).

### CHAMARTIN

\* Barrio Santa María, casa 8, B-2 (Hortaleza); C. de Nápoles, local 54 (poblado dirigido Canillas); El Bosque, manzana VII (próximo Arturo Soria 243); \* Arturo Baldasano, 10 (Arturo Soria, 175); Dracena, 13 (próximo parroquia Santa María Magdalena); \* Chile, 9 (prolongación de General Mola); López de Hoyos, 211; Martín Machío, 48; \* Constancia, 43; General Mola, 205; Panamá, 2 (esquina avenida Generalísimo, 46); \* Mateo Inurria, 9 (próximo plaza de Castilla).

### VENTAS

Peñascales, 68; \* avenida Daroca, 2 (antes carretera del Este); Gerardo Córdón, 63 (barrio Elipa); Alcalá, número 321; José del Hierro, 25 (colonia San Vicente); \* Francisco Mariategui, 24 (entrada Alcalá, 382); \* Ezequiel Solana, 54; José Arcones Gil 108 (antes número 100); avenida de Aragón, 82; \* Tapicería, 5, parcela D (Gran San Blas); \* plaza San Cristóbal (Ciudad Pegaso).

### BUENAVISTA

\* Matías Montero, 14; Serrano, 112; \* General Mola, 75; Francisco Silveira, número 36; Villafraña, 8; \* Doctor Gómez Ulla, 6 (junto plaza Roma); Lombia, 7 (esquina a Goya, 111); \* Conde de Peñalver, 27; \* Alcalá, 85 (esquina a Lagasca); Núñez de Balboa, 53 (esquina a Ayala); \* Serrano, número 45; Jorge Juan, 67 (esquina Lope de Rueda).

### RETIRO-MEDIODIA

Pez Volador, 7 (esquina Doctor Esquerdo, 117); \* Ibiza, 17; plaza del Ángel, 14; \* León, 13.

### OTROS ACUERDOS

En la sesión se aprobaron también otros acuerdos, entre los que destacan el del Plan Parcial de Ordenación del sector de la estación de Goya, con una superficie total de 28.300 metros cuadrados y un número aproximado de 3.000 viviendas. La superficie libre en este plan para viales y espacios verdes entre bloques es de 17.000 metros cuadrados.

Asimismo se aprobó la ordenación de terrenos situados en la carretera de Madrid a Barcelona con una superficie de 28.711 metros cuadrados de carácter industrial, y de acuerdo con las directrices del Plan General del Área Metropolitana de Madrid. La zona edificable es de 18.330 metros cuadrados.

Fueron aprobados, asimismo, otros varios expedientes de los que integraban el orden del día, entre los que destacan la constitución y estatutos de la Junta de Compensación del barrio de Pozas, manzana delimitada por las calles de Alberto Aguilera, Princesa y Serrano Jover. Se acordó, por otra parte, remitir a informe del Ministerio del Aire el Plan de Ordenación de Barajas, y, finalmente, fue aprobada la instalación de un edificio de uso benéfico, cultural y religioso en la carretera de Madrid a Colmenar, solicitado por el Colegio Hogar «San José de la Montaña».

### RETIRO-MEDIODIA

\* Ibiza, 17; Pez Volador, 7 (esquina Doctor Esquerdo, 117); \* Sánchez Barceiztegui, 35; Gandía, 6 (detrás de Imeca); plaza del Ángel, 14; \* León, número 13; \* Ave María, 31; \* paseo de las Delicias, 1; Bustamante, 12.

### VALLLECAS

Barrio Moratalaz, polígono 1, torre 126; \* avenida Moratalaz, polígono C-101; \* pasaje Pico Clavero y T. Pastora; \* avenida de la Albufera, número 48 (Punto Vallecas); Sierra Alcubierre, 4 (Iglesia Santo Ángel); \* José Lillo, 22 (esquina avenida San Diego, Puente Vallecas); camino Bajo Palomeras, 1 (Puente Vallecas); \* Alcalá de Guadaira, 9 y 11 (esquina A. Oliver); \* avenida Palomeras, 152 (colonia Sandi); \* Pont de Molins, 68 moderno (Puente Vallecas).

### VENTAS

\* Peñascales, 68; \* avenida de Daroca, 2 (antes carretera del Este); Gerardo Córdón, 63 (barrio Elipa).

## CLAUSURA DEL CICLO DE CONFERENCIAS EN LA TELEFONICA

LA ULTIMA FUE PRONUNCIADA POR DON LUCIO DEL ALAMO

MADRID. (Pyresa).—«Cantar una obra bien hecha o poner gallardetes al triunfo de otros hombres. Esta es, en definitiva, la labor del periodista.» Con esta frase ha comenzado don Lucio del Alamo Urrutia, presidente de la Asociación de la Prensa, la conferencia titulada «Así somos los periodistas», que cerró el ciclo de conferencias «Noticia sobre los medios informativos», celebrado en los locales de la Agrupación Cultural y Deportiva de la Compañía Telefónica, y organizado por la citada Compañía.

En su conferencia, don Lucio del Alamo ha hablado de los periodistas de antes, de los de hoy y de los de mañana.

Posteriormente, el conferenciante se refirió al avance de la técnica del periodismo, para pasar así al periodista del mañana, al que auguró tres conquistas: la formación profesional universitaria, el derecho a la lealtad de Empresa y la existencia de unas Asociaciones de redactores.

Al acto, al que asistió numeroso público, estuvo presidido por el presidente de la Compañía Telefónica Nacional de España, señor Barrera de Irimo, quien clausuró el ciclo de conferencias y presentó al conferenciante.

## CONCURSO DE CANCIONES-MARCHAS JUVENILES

LO CONVOCA LA OJE DE MADRID

Con el fin de promover el cultivo de la canción-marcha, así como hacer revivir las canciones regionales, con todos los beneficios educativos y recreativos, a la vez que exaltar el espíritu de marcialidad y alegría de los afiliados juveniles, la Jefatura de Madrid de la OJE convoca el III Concurso de Canciones Juveniles entre sus afiliados.

Se establecen las siguientes categorías:

Categoría «A». — Coros de Flechas.

Categoría «B». — Coros de Arqueros.

Categoría «C». — Coros de Cadetes.

Podrán participar aspirantes a la OJE e incluso chicas, siempre que éstos rebasen el 50 por 100 de los componentes del coro.

El número de componentes será de un mínimo de 12, sin poner limitación máxima.

Cada coro interpretará tres canciones, una de marcha del repertorio de la Organización Juvenil, otra de fuego de campamento y una tercera del folclore popular español. Puede hacerse a una o varias voces y con o sin acompañamiento de instrumentos musicales.

Los Jefes de Distrito y Delegados Locales que deseen participar, harán sus inscripciones en la Jefatura Provincial de la OJE, antes del día 15 de abril, de 19 a 21 horas (excepto sábados).

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

599

## MAÑANA, PROCESION DE LAS PALMAS

SALDRA A LAS ONCE Y MEDIA, PERO EL ITINERARIO SERA DISTINTO AL DE OTROS AÑOS

La Procesión del Domingo de Ramos «Entrada Triunfal» de Jesús en Jerusalén» saldrá, como en años anteriores, a las once y media de la mañana de la iglesia de las Descalzas Reales, recorriendo el siguiente itinerario: Plaza de las Descalzas y San

Martín, calles de Hileras y Arenal, plaza de Isabel II, calles de Vergara, Carlos III y Bailén. Coincidiendo con la llegada a la plaza de la Almudena, se celebrará la solemne ceremonia de la Bendición de Palmas, procesión litúrgica y santa misa, finalizando así este culto externo de tradición popular al que se unirán niños y niñas de los colegios de Madrid.

Las Milicias de Jesucristo y la Hermandad de Cruzados de la Fe, invitan a los padres de familia para que, en unión de sus hijos, se sumen a esta manifestación de fe religiosa, a cuyo fin deberán concentrarse con anterioridad a las doce de la mañana, en la plaza de la Almudena.

### Nazarenos

La muy ilustre y fervorosa Hermandad de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder y María Santísima de la Esperanza celebrará su Procesión de Penitencia el próximo Jueves Santo, día 26 de marzo, a las ocho y media de la noche saliendo de la Santa Iglesia Catedral y verificando su recorrido por las calles de Toledo, Tintoreros, Puerta Cerrada, San Justo, Sacramento, Duque de Nájera, Mayor, plaza de la Villa, Mayor, Ciudad Rodrigo, plaza Mayor, Gerona, Fresa Zaragoza, Postas, Puerta del Sol, Correos, Paz, Bolsa, plaza de Benavente, Atocha, plaza de la Provincia, El Salvador, Lechuga, Imperial y Toledo.

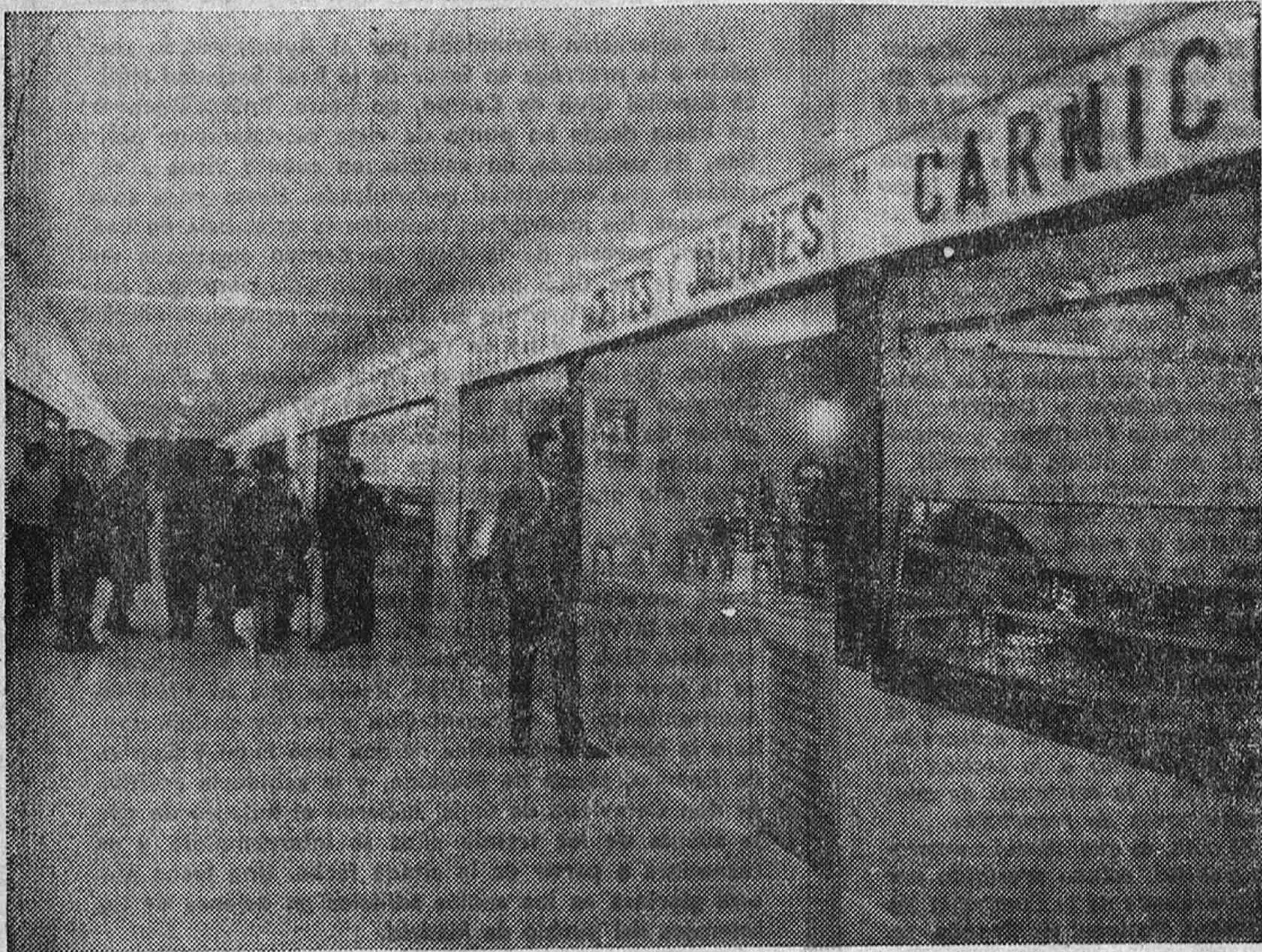
Arriba 19



FUE INAUGURADO AYER POR EL ALCALDE

## NUEVO MERCADO EN MORATALAZ

UNA MODERNA INSTALACION CON 110 PUESTOS



Vista de una de las naves

En la mañana de ayer, el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, acompañado del delegado municipal de Abastos y Mercados, don Enrique de Aguinaga, concejales y demás delegados municipales, presidió la inauguración y bendición del nuevo mercado de Moratalaz, situado en la calle Cañada, del Polígono H de la citada barriada. Las obras de construcción de este nuevo mer-

cado que vendrá a perfeccionar el abastecimiento de productos perecederos en la zona, han durado dos años y responde a la política municipal de dotar a las nuevas barriadas madrileñas de comercios modernos, higiénicos y competitivos que sirvan los productos en las mejores condiciones de calidad, conservación y precios.

### Características del nuevo mercado

El mercado ocupa una superficie real de 4.800 metros cuadrados, distribuida en tres plantas de 1.600 metros cuadrados, a la que se añade otra superficie exterior de 1.000 metros cuadrados, en que se ubica un excepcional muelle de descarga que, por su trazado y situación, permite realizar con la máxima comodidad y fluidez las funciones de carga y descarga de mercancías sin entorpecimiento alguno por el tráfico rodado de las calles colindantes y ausencia de molestias para el vecindario.

En la planta de sótano del mercado se ubican los almacenes secos, una buena parte de los cuales están comunicados directamente con los puestos de la planta superior, así como los servicios sanitarios. En esta misma planta están instaladas las cámaras frigoríficas del mercado, que lo son en número de tres (para productos congelados, frutas y verduras y carnes), con capacidad de 152 metros cúbicos, 134 metros cúbicos y 370 metros cúbicos, en las que se logran niveles frigoríficos de -20 grados en una de ellas y de 0 grados a 2 grados en las otras dos.

La planta primera y la planta segunda del mercado están destinadas al ramo de la alimentación, ubicándose entre ambas un total de 96 locales, distribuidos en la línea perimetral de cada una así como en su centro, locales que están dotados de cámara individual, almacén seco o trastienda, en función de sus respectivos destinos comerciales, siendo de destacar que en este mercado se ha suprimido la instalación de «bancas» como una forma de reducir el minifundismo tradicional de los merca-

dos, ya que todos los puestos tienen una superficie mínima de 12 metros cuadrados.

Las tiendas exteriores se alinean en la fachada sur del mercado: las instaladas a nivel de calle dan a una zona arbolada, y las que están situadas en la planta superior del mercado tienen sus accesos y escaparates dando a una amplia terraza. Todas estas tiendas, que suman un total de catorce, están destinadas a comercios de uso y vestido.

### NUMERO DE PUESTOS

La distribución de los puestos, por ramas de alimentación, responde a un criterio de proporcionalidad y es la siguiente: Carnicerías, quince; pescaderías, nueve; salchicherías, once; casquerías, cuatro; aves, huevos y caza, nueve; ultramarinos, siete; frutas y verduras, veintinueve; variantes, cuatro; despachos de pan, dos; despachos de leche, uno; productos congelados, uno; bodega, uno; bar, uno; herbolario, uno; aceites, uno; reserva municipal, dos, y varios, cinco.

Dispone el nuevo mercado de Moratalaz de un acceso por cada una de las fachadas del edificio, de una anchura mínima de cuatro metros, para permitir su cómoda utilización por los usuarios. También cuenta con depósito de extracción de basuras y muelle de carga y descarga de suficiente amplitud, así como los servicios destinados a Policía Municipal, reposo, inspección sanitaria, despacho de reclamaciones, oficinas de administración, etcétera.

Los materiales empleados en la instalación de decoración interior pueden ser calificados de

nobles, lográndose, en virtud de ellos, una panorámica grata y decorosa. Cuenta, asimismo, con escalera mecánica para la comunicación entre plantas.

La adjudicación de los locales se ha producido por el mecanismo reglamentario de subasta pública, al amparo de lo dispuesto en el Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales.

J. T. F.

## NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID

DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO.  
PRESIDENTE DE HONOR

Ha sido elegida por unanimidad la nueva Junta directiva del Centro Asturiano de Madrid, según comunica don José Luis Casas Villanueva, secretario general de la entidad. Su composición es la siguiente:

Presidente de honor: Excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco.

Presidente de honor: Don Valentín Andrés Álvarez.

Presidentes de mérito: Don Fernando Fuertes de Villavicencio, don José María González del Valle y don José Fernández Rodríguez.

Presidente: Don Félix Fernández Fernández.

Presidente adjunto: Manuel Lorig Guilhou (conde de Mieres).

Vicepresidentes: Don Fruela Posada Arias, don José Velázquez Rodríguez, don Luis Sela Figaredo, don Manuel Díez Alegría Frex, don Joaquín García López, don Carlos Rodríguez del Llano, don José Antonio Bernardo Guzmán, don Miguel Ángel García Lomas, don Ángel García Fernández y don Ramón Areces Rodríguez.

Directora de relaciones públicas: Doña Marina de Mier Alonso.

Secretario: Don José Luis Casas Villanueva.

Vicesecretario: Don Daniel Rodríguez Muñoz.

Tesorero: Don Laureano Muñoz Alonso.

Vicetesorero: Don Francisco González Rodríguez.

Contador: Don Manuel Ameal Peña.

Vicecontador: Don Facundo Méndez.

Bibliotecario: Don Rodrigo Rodríguez del Llano.

Vocales: Don José Suárez Sán-

## PRIMER BANCO ESPAÑOL DE PIEL HUMANA

SE CREARÁ EN EL CENTRO DE QUEMADOS DE LA CRUZ ROJA

CADA AÑO MUEREN EN ESPAÑA UNAS 700 PERSONAS POR QUEMADURAS

MADRID.—«El primer banco español de piel humana se montará en breve en el Centro de Quemados y Cirugía Plástica de la Cruz Roja. Y con la piel de personas muertas que en él se guardará, podrá lograrse una disminución de la mortalidad por quemaduras y una mayor rapidez en su curación», ha declarado a Cifra el director del Centro, don Rafael de la Plaza Fernández.

«La piel se puede guardar indefinidamente —dijo el señor De la Plaza— y se obtendrá de las personas muertas, cuyos familiares concedan el permiso. Para su conservación la piel se liofiliza, y no es necesario hacer una tipificación celular, ya que la piel injertada es sólo una solución transitoria.»

El director del Centro de Quemados y Cirugía Plástica de Madrid, explicó que no se pretendía que la piel de personas muertas que se utilizará en los pacientes que sufren quemaduras perdure en ellos, sino que sólo se injertará por un periodo de tres semanas, tiempo suficiente para que el estado del paciente supere la fase de gravedad.

«El banco de piel humana no será costoso —dijo el señor De la Plaza—, y aunque fundamental-

mente se utilizará para los pacientes de nuestro Centro, también podrá facilitarse piel a aquellos cirujanos que la necesiten.»

El Centro, que comenzó a funcionar en enero de 1968, tiene como campo de acción el tratamiento de los quemados en todas sus fases evolutivas.

«Durante el año 1969 se hospitalizaron 322 enfermos —dijo el señor De la Plaza—, de los que el 25 por 100 eran benéficos, un 32 por 100 pertenecientes a Compañías de seguros libres, un 9 por 100 semibenéficos y el resto enfermos privados.»

El Centro, que no guarda ninguna relación con la Seguridad Social, trató durante 1969 a 516 enfermos en régimen de ambulatorio, realizó 3.058 análisis clínicos y en él se llevaron a cabo 210 intervenciones quirúrgicas.

Está dividido en los siguientes departamentos: Laboratorios, Rayos X, Fotografía clínica, Rehabilitación, Exploración, Consultorio, Ambulatorio, Reanimación, Quirófanos y una Sección de baño salino que cuenta con un moderno equipo importado de Noruega.

### Especialidades

Para llevar las secciones, el personal médico del Centro de Quemados y Cirugía Plástica abarca especialidades que van de la cirugía a la bioquímica, e incluso la psiquiatría.

«El psiquiatra explicó que el problema humano de los enfermos del centro es grande.» Fundamentalmente suelen sufrir lo que en psiquiatría se conoce con el nombre de «hospitalismo» —dijo—. «Y es que el quemado no quiere abandonar el centro para no enfrentarse con la sociedad.»

La razón de este miedo parece residir en que la sociedad actual competitiva exige de los individuos, como condición para el éxito, la buena presencia y normalmente de las quemaduras, si son graves, pueden derivarse alteraciones del físico e incluso mutilaciones.

«La psicoterapia se aplica en estos casos —explicó— para que mediante el reforzamiento del yo, el individuo pueda reintegrarse a su medio social y laboral.»

### AMPLIACIONES Y CAMPANA

Además de la creación del banco de piel, durante el presente año se van a realizar ampliaciones en el Centro de Quemados y Cirugía Plástica, para lo que la Dirección General de Sanidad ha concedido una ayuda económica. «Se creará una unidad aséptica para grandes quemados —dijo el doctor De la Plaza—, un departamento de rehabilitación, un departamento más amplio de rayos X y una biblioteca para los médicos del centro.»

Siempre proyectando el futuro, el director habló de la campaña de prevención de accidentes que se llevará a cabo en España. Constará de dos partes fundamentales: una, referente a los accidentes de origen doméstico, y otra, a los accidentes de origen laboral.

Al ser preguntado el doctor De la Plaza sobre la importancia que tiene la mortalidad por quemaduras sobre la cifra total en un país, dijo que en Inglaterra, en 1965, de cada siete muertos por accidentes de tráfico, uno murió por quemaduras, y que en España no se tienen estadísticas muy precisas sobre la cuestión, aunque se estima que anualmente unas setecientas personas mueren por efecto de quemaduras.

Además del Centro de Quemados y Cirugía Plástica de la Cruz Roja de Madrid, en España hay otro, dependiente de la Seguridad Social, también en Madrid, uno en Barcelona, el de Sevilla y otro recientemente inaugurado en Valencia.

## HOMENAJE A DON JOSE BENITO RICO GARCIA

FUE OFRECIDO POR PROFESORES Y ANTIGUOS ALUMNOS DEL GRUPO ESCOLAR «SAN EUGENIO Y SAN ISIDRO»



La Empleada del Hogar Dorotea Sánchez, a quien se dio un homenaje por sus cincuenta años de trabajo. Preside el acto la Regidora Central, Mónica Plaza.

En el grupo escolar municipal «San Eugenio y San Isidro» se celebró el homenaje que los profesores y antiguos alumnos ofrecieron a don José Benito Rico García, director de dicho centro.

Asistieron al acto el director del Instituto Municipal de Educación, don José María Gutiérrez del Castillo; inspector de Madrid, don Alfonso Iniesta; inspector jefe de Avila, señor Minguela; directores y profesores, así como numerosos antiguos alumnos y alumnos del señor Rico García. Se adhirió al homenaje el concejal-presidente de la Junta Municipal del distrito, señor Planellas, y el delegado de Educación, señor Aparisi.

Por las Asociaciones de Padres y de Antiguos Alumnos le fueron entregados al homenajeado sendos recuerdos e intervinieron los respectivos presidentes en nombre de las mismas. Igualmente gloraron la personalidad docente del señor Rico los inspectores de Enseñanza Primaria señores Iniesta y Minguela, y el director del Instituto Municipal de Educación, que reseñó su actuación y labor en la barriada de Las Peñuelas, donde dicho centro docente está enclavado.

Contestó dando las gracias el señor Rico, que viene prestando servicios en el grupo escolar durante más de veinticinco años, y para el que se han solicitado las Medallas del Trabajo y la de Placa de la Villa de Madrid.

### Homenaje a una empleada del Hogar

La Asociación Provincial del Servicio Doméstico ofreció un homenaje a la empleada del Hogar doña Dorotea Sánchez, por habersele concedido la medalla del Montepío del Servicio Doméstico por sus cincuenta años de trabajo.

Al acto asistieron la Regidora Central de Trabajo, Mónica Plaza; la presidenta de la Asociación, la Regidora Provincial de Trabajo de Madrid y un grupo de asociadas a dicho Montepío.

**Plaza de Toros de Madrid**  
Mañana domingo, 4.30 tarde  
Seis novillos de don Joaquín Murciella Grave  
**Juan Carlos Castro**  
«LUGUILLANO CHICO»  
**PACO BAUTISTA**  
Marcelino Librero  
«MARCELINO»  
Localidades: VICTORIA, 9  
Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 3 a 9  
Domingo 22, de 10 a 3.30



El Alcalde, con otras personalidades, en el acto inaugural



# segunda PILA

## EL NUEVO TEATRO EXPERIMENTAL Y LA SEMANA SANTA

**B**AJO el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo iniciará una Campaña el Nuevo Teatro Experimental de Madrid, que dirige Daniel Bohr, durante la Semana Santa que comienza mañana. En ella se representará la manifestación dramática colectiva «Cruz de nuestro tiempo», de la que es autor el propio Daniel Bohr. Las representaciones se llevarán a cabo por dos compañías en catedrales, monumentos cubiertos, aulas de cultura y ateneos, con ilustraciones musicales y comentarios al clavicin. La línea dramática intenta acercarse al acto paratúrgico y se pretende que la voz de los actores, integrada a la música y el sonido y realizada por la luz y la danza, alcance a los públicos más populares. La compañía actuará en once capitales.

## EL PREMIO «CIUDAD DE BARCELONA»

**E**N el Calderón de Barcelona, y bajo la dirección de José María Loperena, va a estrenarse el «Premio teatral 1968» de la Ciudad Condal, «La noche y el día», original de José Comerón. El del año 1969 se declaró desierto, como recordarán ustedes y se espera con fundamento que al del corriente año, que será convocado próximamente, no le suceda igual.

## LA NACIONAL DE BARCELONA, A FESTIVALES

**Y**A que estamos en Barcelona les dire a ustedes las comedias que va a representar este año en Festivales la compañía del Teatro Nacional de allá, a la que vimos —y aplaudimos— en Madrid al comenzar la actual temporada. Son esas comedias las tres que se han dado a conocer durante el invierno: «Volpone», de Ben Jonson; «El enfermo imaginario», de Molière, y «El décimo hombre», estrenada recientemente con buen éxito. Naturalmente, a ellas se añadirá la comedia premiada, «La noche en el día», si el éxito responde, como es de esperar, a la expectación despertada ante su estreno.

## AVISO PARA LOS REZAGADOS

**V**A a cerrarse el plazo de presentación de obras al «V Premio Palencia», dotado con 100.000 pesetas, que, según la primera de las bases, no podrá ser dividido, aunque si declarado desierto. Dicho plazo termina a las trece treinta horas del día 31 de marzo y el fallo se dará a conocer, a ser posible, en la noche del 16 de mayo, víspera de Pentecostés. Las obras, firmadas o con plica, se enviarán al Negociado de Cultura del Ayuntamiento o al de Educación de la Diputación de Palencia.

## UNA CONMEMORACION CAPICUA

**E**N el café-teatro Ismael, de la plaza de Santa Ana, se ha festejado la 151 representación de la comedia de Evreinof, «La muerte alegre». No 100 ni 200, sino 151 exactamente, por eso de que el número 5 da buena suerte a alguno de sus directores. Para los suspicaces diré que la rapidez en llegar a centenarias las comedias de los café-teatro no se debe a manipulaciones cronológicas, sino al hecho simple de que cada día se dan tres representaciones.

## Y UNA PREGUNTA EN TORNO A UN MISTERIO

**A**L hablar de café-teatro salta sin querer una pregunta a las teclas de la máquina: ¿Qué ha pasado por fin con el nuevo local Teatro Intimo de Tranquilino que se cerró por orden de la superioridad al día siguiente de su apertura?...  
NUMERO 16

## VIII FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO

**CAMARA OFICIAL SINDICAL AGRARIA DE MADRID**  
**CONCURSO PARA ADJUDICACION DE RESTAURANTE-BAR-CAFETERIA**  
Se anuncia concurso restringido para adjudicación de los servicios de restaurante, cafetería y bar en el Pabellón de Madrid durante la VIII Feria Internacional del Campo, con arreglo al pliego de condiciones, que se encuentra a disposición de quien le interese en la Secretaría de la Cámara Oficial Sindical Agraria (avenida José Antonio, núm. 69-6.ª planta), y cuya apertura de pliegos tendrá lugar el próximo día 15 de abril, a las doce de su mañana. Madrid, a 16 de marzo de 1970.—El Secretario, Pedro Goyoaga Camacho.

Viernes 20 marzo 1970

Título español: «La otra cara del gangster». — Título original: «The Big Mouth». — Producción: Columbia Pictures, 1967. — Dirección: Jerry Lewis. — Argumento: Bill Richmond. — Guión: Jerry Lewis y Bill Richmond. — Decorados: Frank Tuttle. — Fotografía: W. Wallace Kelley. — Música: Harry Belafonte. — Montaje: Russell Willis. — Procedimiento color: «Technicolor». — Cines de estreno: Luchana y Torre de Madrid.

Todo actor cómico es él y su propia caricatura, pero no trazada por otro, sino hecha, según se ve o se imagina. Y a veces tiene muchas caras, sin recurrir a la caracterización, solamente la precisa. Unas serias y otras burlescas. Porque en el manejo de aspectos y expresiones, tan dispares, está la razón de su éxito.

Gran artista cómico Jerry Lewis —uno de los más importantes del cine hollywoodiano—, al asumir conjuntamente las tareas de director, guionista e intérprete, aparte de productor —le es aplicable el dicho español «Juan Palomo...»—, dispersa sus cualidades creadoras. Se demuestra claramente eso en sus últimas películas. Tramas rebuscadas, de excesivas incidencias —enormes embrollos—, con una parte dramática, cuyo interés candoroso se pierde en la reiteración. Como pasa en este relato. Los lances de Gerard Clamson, que olvida la monotonía del trabajo de oficina los días de vacaciones, en que calma su pasión por la pesca. Su asombroso parecido con un gangster le complica el descanso.

El comienzo, con esa pesca inusitada de Gerard —un «hombre-rana»— y lo que sigue, promete una película divertidísima. Son tantas las intervenciones de ese explicador, un loco inofensivo.

Grital, al final, ¡Viva el cine! Ni aun así puede perdonarsele.

Regocijante, como siempre, Jerry Lewis en sus dos rostros —uno, el suyo, de galán bromista, y otro feote, gafas, dentadura saliente y torpón—, no luce, sin embargo, como en sus películas mejores, su variada comicidad. Una de las más graciosas secuencias es la del tenis.

Secundan su actuación Harold J. Stone, Susan Bay —en su debut fílmico—, Buddy Lester, Del Moore, Paul Lambert, Jeanmine Riley, Leonard Stone y Charlie Callas, algunos unos hilarantes payasos.

Título español: «Puntos y lágrimas». Título original: «It happened at the world's fair». — Producción: Metro-Goldwyn-Mayer (Ted Richmond), 1963. — Director: Norman Taurog. — Argumento: Si Rose y Seaman Jacobs. — Decorados y ambientación: George W. Davis y Preston Ames (bocetos) y Henry Grace y Hugh Hunt (realización). — Fotografía: Joseph Ruttenberg. — Acompaña-

## MUSICA: por Enrique FRANCO

## EL ORGANISTA JEAN GILLOU, EN EL REAL. CONCURSO BEETHOVEN, DE RADIO NACIONAL

## MIGUEL QUEROL, DIRECTOR DEL INSTITUTO DE MUSICOLOGIA

Si puede ser discutible la conversión del Teatro Real en sala de conciertos no lo es —una vez aceptado el hecho— que contemos con una posibilidad antes forastera en nuestro vivir musical: los conciertos de órgano. Que cuentan con público numeroso se ha demostrado cada vez que un gran organista ha aparecido en la escena de la plaza de Oriente. El último actuó el miércoles para el «Club de Conciertos». Se trata de Jean Gillou, alumno de Marcel Dupré y de Messiaen y Duruflé como compositor. En el momento actual, Jean Gillou es organista titular de Saint-Eustache, de París.

La personalidad del organista francés se reveló dotada de gran sensibilidad expresiva —en la dinámica, la agógica y la registración—, tendente a un cierto preciosismo elegante que lo convierte en excelente intérprete de Daquin («Noël, en sol mayor»), o Grigny («Recit»). Como posee buen mecanismo y conocimiento de los estilos, supo abordar con brillantez el «Coral, en si menor», de Franck, y dos «Toccatas», la de Prokofiev, en transcripción de Gillou y la del propio intérprete, bien escrita desde un deseo de lucir al máximo las posibilidades organísticas. En cambio el «Concierto», de Vivaldi-Bach, o la «Toccatas, Adagio y Fuga, en do menor», de Bach, estuvieron vistos desde una intencionalidad un tanto extraña: decorativos y libres en demasía, cortado el necesario legado de muchas páginas e, incluso, con fallos de mecanismo sor-

prendentes en quien lo lució de buena ley en las obras virtuosísticas. En pocas palabras: Gillou cedió al «buen gusto» francés con demasía. Son los mismos franceses quienes se han defendido y habrán de defenderse de un tópico que les pesa como a los españoles la «dura» o el «folklore».

Jean Gillou fue muy aplaudido y concedió algunos «bises» fuera de programa.

## CONCURSO BEETHOVEN DE RADIO NACIONAL

Con motivo del segundo centenario beethoveniano, Radio Nacional de España ha convocado un concurso de interpretación de sonatas pianísticas, al que pueden concurrir españoles menores de treinta años. Se requiere la ejecución de dos «sonatas» para la primera eliminatoria y una

tercera para la final. El ganador pasará al concurso internacional patrocinado por la UER (Unión Europea de Radiodifusión), que tendrá lugar en una capital europea el próximo mes de noviembre. Por lo mismo, la selección nacional quedará ultimada dentro del mes de octubre. Los premios establecidos para las pruebas nacionales son tres: de 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas, más actuaciones públicas. Para toda clase de informes, dirigirse a Radio Nacional de España, Departamento Musical, General Yagüe, 1, Madrid.

## MIGUEL QUEROL, DIRECTOR DEL INSTITUTO DE MUSICOLOGIA

Ha sido designado, por el Ejecutivo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, director del Instituto Español de Mu-

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 65 correspondiente al día de hoy se publica anuncio del Concurso para la contratación de los «Servicios técnicos para atender al funcionamiento de las instalaciones de las Presas de El Vellón, en el río Guadalquivir, término municipal de Pedrezuela, y de Pinilla, en el río Lozoya, término municipal de Lozoya del Valle (Madrid)», con presupuesto estimado de 4.987.848,00 pesetas y fianza provisional de 99.000,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125) hasta las trece horas del día 11 de abril de 1970. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 18 de abril de 1970, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 17 de marzo de 1970.

Jerry Lewis

## INTERPRETACIONES DE JERRY LEWIS Y ELVIS PRESLEY. REPOSICION DE «AL ESTE DEL EDEN»

Por Luis GOMEZ-MESA



miento musical: Los Jordanaires, Los Mello Men. — Procedimiento color: Technicolor. — Cines de estreno: Carlos III, Consuelo, Princesa, Regio y Roxy A

Una película musical, de trama estultísima, hecha exclusivamente para el lucimiento como cantante de Elvis Presley. Esta limitación es contraria ya a todo propósito de calidad cinematográfica. Por eso un director de la pericia y experiencia de Norman Taurog ni se molestó en efectuar un trabajo con destellos personales. Tuvo que someterse a lo rutinario, a las más vulgares y fáciles fórmulas establecidas para estas ficciones.

Elvis Presley, que en otras películas puso a prueba su capacidad interpretativa, en esta actúa como principiante sin porvenir. Compensa en parte esto cuando canta «lo suyo». Y la faceta primordial de la película.

Escenas en el parque de atracciones de la Exposición Mundial de Seattle, circunstanciales.

Joan O'Brien, Gary Lockwood, Vicky Tiu, H. M. Wymant, Yvonne Craig, Edith Atwater, Guy Raymond, Dorothy Green y Kam Tong secundan la labor de Elvis Presley.

## REPOSICION DE «AL ESTE DEL EDEN», DE ELIA KAZAN

Hay películas que tiene gran interés ver al cabo de los años de su producción. Una

es ésta, de 1954. Presentada en el Festival Internacional del Film de Cannes, en 1955, obtuvo un merecido éxito. Se utilizaba por vez primera el Cinemascope, en una trama que no era espectacular, sino de pasiones humanas. Y Elia Kazan, considerado ya como uno de los más diestros directores del cine de Hollywood, principalmente, por «Viva Zapata!» y «La ley del silencio», realizó la película sin preocuparse de las dificultades de las nuevas técnicas panorámicas, atento a una planificación netamente cinematográfica. Eligió para el cuadro interpretativo a un joven actor James Dean —idolo de los públicos de su edad— y a otros excelentes artistas, como Julie Harris, Raymond Massey, Burl Ives, Richard Davalos.

Hoy, en 1970, esta película de 1954 conserva su interés. La trama —adaptada de una parte de la novela de John Steinbeck— es intensa. El drama de Abel y Cain, sin la del primero. Motivado por la envidia y un resentimiento al preferir Abrahá al noble Cal y no al hipócrita Aron.

Acertó Elia Kazan en su plasmación del más genuino cine. Por eso mantiene sus cualidades.

Celebremos estas revisiones de películas descolantes. Si se pudiesen contemplar en las salas cinematográficas algunos —muy pocos— de los discutibles títulos que ofrece la TVE, se apreciarían exactamente sus cualidades, que se pierden en la pequeña pantalla.

Esta película se proyecta en Bilbao, Palacio de la Prensa, Progreso y Velázquez.

sicología, el profesor don Miguel Querol Gavalá, que desempeñaba el cargo de vicedirector de la misma entidad.

Querol ingresó en el Instituto, como secretario, en 1946. Colaborador científico, por oposición ganada en 1953, cinco años más tarde, también por oposición, obtiene el título de investigador. Es doctor en Filosofía, compositor y musicólogo y ha realizado una gran labor en los campos diversos de su competencia.

Desde 1957 dicta la cátedra de Historia en la Universidad de Barcelona. Sucede en la dirección del Instituto de Musicología a monseñor Higinio Anglés, recientemente fallecido, con el que había colaborado estrechamente.

## PREMIOS MUSICALES EN JAEN, MURCIA Y GRANADA

Dentro de unos días tendrán lugar las pruebas del concurso de piano «Jaén», patrocinado por el Instituto de Estudios Jiennenses. Los premios alcanzan las cifras de 50.000, 10.000 y 5.000 pesetas para los tres primeros clasificados.

Por su parte, la ciudad de Murcia convoca una serie de premios en los que, al lado de otras especialidades, figura la música.

La Universidad de Granada anuncia el I Premio «Manuel de Falla», para creación e interpretación, dotado con 30.000 pesetas y destinado a artistas —estudiantes o no— con residencia en Granada. En el caso de las composiciones está prevista la posibilidad de la edición.

## LA MEDALLA DE BELLAS ARTES A LA CAJA DEL SURESTE

Cada año la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando está facultada para conceder una medalla de honor. La correspondiente a 1970 ha sido otorgada a la Caja de Ahorros del Sureste de España, de Alicante, entidad que realiza una labor ejemplar en favor de las artes plásticas, y la música a través de gran número de concursos, Exposiciones y conciertos. A la Caja del Sureste se debe la fundación del Instituto Musical «Oscar Esplá», cuyos estudios tienen reconocida validez oficial.

Arriba 21



## ZABARCERO

De la personalidad física a la jurídica va mucho en Bolsa. La primera, compra o vende en proporciones a su capital, que por lo regular es estrecho, fruto del ahorro constante y de la privación de lo superfluo; la segunda es la reunión de capital de muchos ahorradores en pequeña o gran cuantía en la cantidad, fruto también de ahorro y de fuerte remuneración. Y toda esta masa dineraria canalizada hacia los valores mobiliarios, han provocado esa mareante sed de plusvalías con las que se venía operando desde hace varios años, hasta el presente, en que la contención es ya casi realidad. Por ello, en la actualidad bursátil se encuentran personas de las dos formas anteriormente mencionadas, que están revendiendo el fruto de su anterior inversión, antes de que se les terminen la cobertura del alza con su precio de compra. Es el fruto al riesgo de colocación del capital el que se quiere conseguir, que por ser «sabroso comestible» es requerido por los más, sin importar los de menor capacidad ahorradora, que les va en ello el fruto ahorrador de una larga vida. La personalidad jurídica al no comprar fomenta las ventas de las personas físicas, con mayor riesgo ante una menor diversificación, con lo que la Bolsa opera en baja constante. Sin embargo, creemos que no será mucho la baja al poderse influenciar a los muchos participantes que ven a diario el valor liquidativo, que si siguen erosionándose al mismo ritmo que la baja bursátil, puede crearse una clara situación de negatividad.

Con ello queremos decir que si la inversión colectiva se ha inhibido de meterse en muchos valores tal como lo hacía antes, a pesar de las altas valoraciones, y han contribuido a lanzar al mercado operaciones de desdoblamiento con alta prima de suscripción, lo que les hace suscribir a mejor precio, puede ser el inicio del reajuste de cambios, tanto tiempo esperado al verse que la bonanza bursátil en conseguir plusvalías a corto tiempo, ya no es verdad; el miedo puede ser peor consejero que toda la realidad económica en que está basado nuestro país. Pero, por otro lado, las emisiones con primas son beneficiosas para todas las entidades al potenciar las reservas, previsoras de un futuro mejor de consistencia y capitalización y también con la posibilidad de que se vean aumentados los dividendos, en vez de tender a rebajarlos, como muchas empresas, así lo han tenido que hacer desde el ejercicio anterior.

Y la colectiva inversión sigue bajando. Por cierto, que nos han preguntado del porqué el último Fondo salido a operar no está en

el Boletín de la Bolsa, y es que para esta institución no consta aún su salida oficial ni provisional. Ello puede ser razón de al-  
-u oigs. zueuqre sou ou anb xun  
formar a los peticionarios de información sobre Gramco Iberia y su inclusión oficial en el «Boletín de cotización» de la Bolsa de Madrid. Lo que si serán incluidos oficialmente a cotización son las 450.000 acciones de 500 pesetas nominales del Banco de Madrid, entidad bancaria de mucha solera en la región catalana, que es donde fundamentalmente opera y fomenta el nivel industrial español.

El pequeño aumento del índice general puede ser a simple vista contradictorio sobre la marcha del mercado. La razón está en que los valores claves de los distintos sectores presentan recuperaciones de cierta entidad, incidiendo favorablemente sobre la cotización, como en el caso del bancario, que por la recuperación del Hispano, ante la expectativa creada hacia su próxima Junta general y ante la repetición de Banesto y Central, hace recobrar un 0,06 por 100 al índice; también sube Continental, que no está en el índice, pero crea ambiente ante la ampliación que se dice someterá al consenso de la Junta extraordinaria para desdoblarse a una por dos, y Popular, que con un entero de subida si influye en la cotización del parcial bancario. Hay que decir que del Banco Hispano se contrataron 1.665 acciones, por 9,01 millones efectivos; del Continental, 75, por 1,6 millones, y de Bankunión, 3.730, por 7,9 millones, en baja sobre la última cotización oficial.

Algo mejor las eléctricas, aunque irregular en su tendencia, señalándose fuerte contratación en Fenosa, con 1.142 acciones, por 2,3 millones, y en Unión Eléctrica, con 2.338 por 2,7 millones. Central de Inversión y Crédito (Cic), ha comenzado su ampliación en Bolsa, quedando igualada la baja con el valor del derecho, contratándose 311 acciones, porque no habían más a la venta, por 606.450 pesetas efectivas y 220 derechos, por 16.500 pesetas y demanda al cierre. De Cristalería Española se contratan 35 acciones, con abundante demanda; de Cementos del Cinca, 300; de Tabacalera, 553; de Seat, 500, y de Sniace, 1.858 que son las entidades más alcistas de la jornada. También hay que señalar a Azucarera con 1.475 acciones negociadas, por 1,6 millones; a Material y Construcciones, con 2.628, por 2,3 millones, y a Femsa, con 1.299, por 3,8 millones, y 2.000 derechos. La situación al cierre era algo mejor y sin tanta oferta, con algo más de demanda.

A. ESPADA BEJAR

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>				<b>Urbanizaciones:</b>			
Interior, 4 %	118,-	Central	1.384,-	Hispana, pref.	152,-	Siderometalúrgicas:	
Exterior, 4 %	117,50	Continental	2.195,-	Inm. Metropolitana	377,-	Alto Horno	138,-
Amort. 4 % 1950-52	118,-	Eurobanco	627,-	Urb. Metropolitana	470,-	Seat	775,-
Amort. 4 % 1951	117,25	Exterior	625,-	Vacasa	300,-	Auxiliar F. C.	172,-
Amort. 4 % 1953	118,-	Fomento	966,-			Citroën Hispania	216,-
Amort. 4 % 1957	117,-	Grado de Comercio	471,-			Basconia	247,-
Amort. 3,50 % 1951	109,-	Indus. Bilbao	790,-			Babcock Wilcox, rojas	125,-
Amort. 3 % 1949	104,75	Hispano	1.083,-			Enasa	137,-
Céd. Inver. B 1961	103,25	Ibérico	1.041,-			Ensidesa, pref.	92,-
Céd. Inver. C 1962	102,-	López Quesada	1.200,-			A. Tudor	70,-
Céd. Inver. D 1963	99,-	Mercantil	965,-			E. Zinc	181,-
Inst. Nac. Colonizac.	100,-	P. Español	1.068,-			Femsa	295,-
Reconst. Nacional	115,-	Rural	1.278,-			Fasa Renault	355,-
Remf. 1.000	115,-	Santander	1.165,-			General Eléctrica	130,-
Deuda Universitaria	109,-	Urquijo	1.675,-			I. Santa Bárbara	98,-
		Valencia	1.165,-			Maquinista I. y M.	78,-
		Vizcaya	1.165,-			Material y Const.	180,-
		Zaragoza	998,-			M. Santa Ana	165,-
						Motor Iberia	1.050,-
						Nueva Mont. Quilano	112,-
<b>Cédulas:</b>				<b>Inversión mobiliaria:</b>			
Banc. Hipot. 4 %	86,-	Electricidad y Gas:		General de Inversiones	780,-		
A	95,-	Catalana Gas	272,-	Finsa	300,-		
B	97,-	Eléct. Viesgo	110,-	Ibérica Valores	129,-		
C	98,50	Eléct. Leonesas	113,50	Geivasa	669,-		
extentas 4 %	105,50	Reunidas Zaragoza	309,-	Popularinsa	892,-		
Crédito Local Inter.	102,-	Fecsa, grandes	316,-	Fibansa	500,-		
lotes 1942-44	99,-	Fecsa pequeñas	207,-	Vamosa	170,-		
de 1.000	101,50	Fenosa	270,-	Cartisa	555,-		
pref. 1.000	105,-	H. Cantábrico	209,-				
		H. Cataluña	273,-				
		H. España	340,-				
		Iberduero	245,-				
		Langreo	271,-				
		Salto del Nansa	271,-				
		Sevillana	337,-				
		Unión E. M.					
<b>Bonos bancarios:</b>				<b>Monopolios:</b>			
Andalucía 1963	93,-	Alimentación:		Campsa	329,-		
1964	93,25	El Águila	486,-	Tabacalera	281,-		
abril 1965	93,50	Azucarera	229,50				
agosto 1965	93,50	Ebro	945,-				
octubre 1965	93,25						
agosto 1966	92,-						
Euroban 1964	100,-						
1965	100,-						
1966	100,-						
Induban 1964	101,-						
julio 1965	100,50						
diciembre 1965	101,50						
junio 1966	101,-						
Fomento 1964 I	93,-						
1965 II	92,-						
1965 III	92,-						
Bilbao 1964	100,-						
Bankinter 1965	102,75						
1966	101,75						
1967	100,-						
1968	101,50						
Urquijo 1964	101,50						
1965	100,-						
conv. 1967	205,-						
conv. 1968	188,-						
Bankunión 1964	100,-						
1965	100,-						
1966	100,-						
<b>ACCIONES</b>				<b>Seguros:</b>			
<b>Bancos:</b>				Hermes, B.	360,-		
Aragón	1.170,-			Unión y Fénix	1.017,-		
Banesto	1.040,-						
B. Industrial León	394,-						
Bankunión	427,50						
Bilbao	1.056,-						
C. Navarro	1.015,-						
<b>Industria:</b>							
Central	1.384,-						
Continental	2.195,-						
Eurobanco	627,-						
Exterior	625,-						
Fomento	966,-						
Grado de Comercio	471,-						
Indus. Bilbao	790,-						
Hispano	1.083,-						
Ibérico	1.041,-						
López Quesada	1.200,-						
Mercantil	965,-						
P. Español	1.068,-						
Rural	1.278,-						
Santander	1.165,-						
Urquijo	1.675,-						
Valencia	1.165,-						
Vizcaya	1.165,-						
Zaragoza	998,-						

## INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre de 1969 = 100

	Día 18	Día 20
Bancos	100,26	100,32
Eléctricas	114,21	114,20
Alimentación	110,90	111,67
Construcción	118,21	118,01
Inversión	108,57	108,92
Mineras	102,98	102,45
Monopolios	109,23	108,89
Siderometalúrgicas	104,26	105,42
Químicas y Textiles	104,27	104,53
Varias	99,61	99,73

General ... 106,57 ... 106,65

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

	Día 18	Día 20
Fondos públicos	30.483.000	3.578.500
Obligaciones	24.999.500	22.293.500
Acciones	34.492.534	28.306.500
Total	89.975.034	54.178.500

## BOLSA DE BARCELONA

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Trans	1.081,-	Fomento Obr. y Cons	745,-
Exterior de España	610,-	Motor Iberia	416,-
ENHER	170,-	La Maquinista Terr.	86,-
Agua de Barcelona	381,-	Eurovalor	373,-
Asfaltos Port. Asland	720,-	Industrias Agrícolas	315,-
Aux. Const. «Sanson»	395,-	Tabacos de Filipinas	288,-
Catalana Gas y Elec.	260,-	Telefonica	260,-
Cros, S. A.	309,-	Urbanizac. Transp.	381,-
Electro Metal Ebro	218,-	La Seda Barcelona	960,-
España Industrial	180,-	Pirelli	260,-
España Carburos	610,-	M. Santa Ana	240,-
Esp. Elec. y G. León	110,-	Tac	240,-
España Petróleos	580,-	Siemens	135,-
FECSA, de 5.000 ptas	319,-	Transatlántica, pref.	130,-
Ferrocarriles Cataluña	236,-		

## BOLSA DE BILBAO

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao	1.050,-	Alto Horno	137,-
Vizcaya	1.155,-	Babcock & Wilcox	121,-
La Robla	37,-	Basconia	200,-
Santander	200,-	Euskalduna	93,-
Vascongados	66,-	Echeverría	168,-
Electra Viesgo	272,-	Papelera	266,-
Hidroeléctrica Esp.	271,50	Resinera	330,-
Iberduero	356,-	Tubacex	150,-
Menara, ord.	159,-	Dow-Quinquesa	415,-
Martina Nervión	389,-	Sefanitro	275,-
N. Vascongada	260,-	Nicas	293,-
Naviera Bilbaína	250,-	Telefonica	96,-
Gral. de Navegación	330,-	Santa Bárbara	170,-

## AUTOMOVILES

## AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados, 28; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 88. (40).

## HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rapidísimamente. primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 248558. Bravo Murillo, 4.

HIPOTECAS rápidamente cualquier cantidad. Gadea. Padilla, 61.

## PATENTES

## Ofrécese Licencia Explo-

tación Patentes:  
120.103: Bolsa presión anular emplearse recauchutado neumáticos.

333.083: Procedimiento obtención composición tratar superficies metálicas.

234.575: Procedimiento obtención nuevos derivados pirazólicos.

234.775: Procedimiento obtención nuevos derivados fenotiacina sustituidos posición 2 fundición azufre monovalente.

240.531: Procedimiento obtención nuevos derivados fenotiacínicos sulfurosos.

241.078: Procedimiento obtención lactona ácido isodeserpicido ácido isodeserpicido.

241.079: Procedimiento obtención compuestos parecidos reserpina hasta ahora desconocidos.

263.471: Procedimiento obtención ésteres 5, 7-dihalo-6, 8-hidroquinolinas.

270.872: Procedimiento obtención haluros ácidos series lisérgicas dihidrolisérgicas.

294.657: Procedimiento producción nuevos compuestos heterocíclicos.

307.272: Procedimiento obtención compuestos piperacínicos.

319.687: Procedimiento producción 9, 10-dihidroergovalina.

328.452: Procedimiento producción 11-(3-tropanoloxi)-6, 11-dihidro-dibenzo [b, e] tetraepinas.

328.546: Procedimiento producción derivados angustina.

264.077: Procedimiento obtención compuestos piper-

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

ridinas pirrolidina sales ácido adición.	327.297: Procedimiento obtención compuestos derivados quinazolina.	328.097: Procedimiento elevar peso molecular poliamidas.	328.796: Procedimiento producción polímeros cloruro vinilo celulares.	329.199: Procedimiento coloración políesteres sintéticos lineales.	329.248: Procedimiento fabricación tintes solubles agua.	329.693: Procedimiento obtención dispersiones fluidas de polímeros líquidos orgánicos.	329.861: Procedimiento preparación derivados tiazolidina.	329.857: Marcador máquina trabajo piezas cartón.	330.714: Mecanismo transportador máquina plegadora piezas recortadas, ejemplo, cartón.	329.643: Perfeccionamientos vehículos acción sobre terreno.	325.208: Procedimiento obtención corcho aglomerado resistente hongos.	323.627: Perfeccionamientos radiogoniómetros.	315.893: Procedimiento desgasificación azufre líquido.	312.264: Procedimiento obtención derivados hidroxi-fenil-acéticos.	312.839: Procedimiento preparación aprestos reactivos destinados hacer i-	
271.677: Procedimiento producción compuestos diazoarípicos.	327.846: Procedimiento preparación derivados insoluble-benzodiacépin-6-ona.	328.337: Procedimiento obtención sulfamidas.	328.752: Procedimiento producción derivados benzodiacépin-8-ona.	331.674: Procedimiento obtención derivados benzodiacépin-2-ona.	34.590: Ventosa sujeción diversas posiciones utensilios domésticos herramientas objetos similares.	85.654: Aparato cortafiambrés similares.	223.778: Perfeccionamiento conectores entrada tubos descarga luminosa gas.	294.199: Perfeccionamiento máquinas afeitar eléctricas.	327.417: Procedimiento preparación derivados azoicos.	327.699: Procedimiento continuo oxidación olefinas.	327.774: Mejor dispersión partículas sólidas compuestos orgánicos.	327.775: Procedimiento encapsulado partículas sólidas polímero sintético.	328.033: Procedimiento preparación ésteres alquilvinílicos.	328.093: Procedimiento fabricación poliamidas.	328.096: Procedimiento fabricación poliamidas.	334.365: Procedimiento pre-
271.834: Procedimiento obtención nuevos derivados hidracina.																
273.938: Procedimiento obtención compuestos ácido alcoxibenzico haluro ácido mismos.																
312.779: Procedimiento obtención compuestos heterocíclicos.																
313.072: Procedimiento producción antibióticos Rhi 12-648.																
328.674: Procedimiento producción alcaoides.																
240.552: Procedimiento obtención derivados fenotiacínicos básicos hasta ahora desconocidos.																
273.138: Procedimiento obtención derivados ácido lisérgico ácido dihidrolisérgico.																
296.118: Procedimiento producción nuevos compuestos heterocíclicos.																
314.208: Procedimiento obtención derivados 4H-benzo-[4, 5]-ciclohepta [1, 2-b] tiofeno.																
330.470: Procedimiento preparación tetracosapérido.																
334.046: Procedimiento producción derivados sulfonamido-quinazolina.																
294.697: Adición Patente 270.872.																
308.353: Procedimiento producción sulfamidas.																

333.085: Procedimiento aplicación colorantes tefar, estampar productos base políesteres lineales.

297.961: Procedimiento obtención compuestos carbonílicos alfa, beta, insaturados.

298.716: Procedimiento compuesto hidrogenación presión refinación disociación.

307.105: Procedimiento tintura estampación materiales textiles sintéticos.

310.149: Procedimiento obtención materiales plásticos difícil inflamabilidad.

333.122: Procedimiento preparar composición herbicida.

333.343: Perfeccionamiento válvulas aire presión reguladas vacío.

310.174: Procedimiento obtención compuestos 7-amino-8-fenil-cumarínicos.

324.847: Procedimiento obtención medio blanqueador.

265.388: Dispositivo protección explosión recipientes cerrados llenos líquidos



# EL TRISTE CASO DE LAS BRECAS

Por José María BUSCA ISUSI

No hace muchos días, en una labor de rutina en un centro oficial, cayó a mis pies, y casi a mis pies, un papel en el que se decía que en España se pescan unas doce mil toneladas

## ENTREVISTA

### DECLARACIONES DE FELIPE HERRERA, PRESIDENTE DEL «BID»

Sostenemos con el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), don Felipe Herrera, a su regreso de Roma, vía Washington, el siguiente diálogo, aprovechando bien los contados minutos de que disponemos a su breve paso por Madrid.

—¿El seminario que acaba de celebrarse en Roma, sobre las integraciones económicas, europea y americana, fue un simple estudio de paralelismo o de posibilidades de aproximación?

—Los dos aspectos están muy vinculados. Fue un estudio técnico y, en cierto sentido, académico, de los avances y obstáculos de los procesos de integración. Pero, como siempre acontece, se plantearon problemas de tipo muy pragmático, y el Banco está muy interesado en seguir aumentando los financiamientos de Europa.

—¿Cuál sería una de las principales conclusiones de este seminario?

—En América latina, por ahora, tenemos que seguir trabajando sobre una base sub-regional. Ahora bien; para el futuro, el seminario demostró que las economías de escala son indispensables. Me he llevado una buena perspectiva de que hay una posición homogénea de la Europa de los «seis», de Asia y de América latina en materia de política económica y cooperación financiera.

—Se dice que España es puente entre Europa y América. Italia dice otro tanto. Y así, buena parte de Europa, también. ¿Usted qué dice?

—El concepto de puente es un poco romántico, porque los puentes son necesarios cuando no hay comunicación entre dos partes. Pero en este mundo de jets y satélites, los puentes no hacen falta. Lo que sucede es que tanto España como Italia son partes de Europa occidental, y en ese sentido, partes de un todo que para el BID es sumamente importante, aunque es obvio que los vínculos con España son especiales.

—Usted, que ha sido paladín de la integración económica, ¿se siente optimista en 1970? ¿Se van cumpliendo las etapas?

—Sí, estoy muy optimista, aunque a finales del 68 y 69 haya habido un cierto sentido de frustración. Y en este momento hay una gran conciencia interamericana de que la unión hace la fuerza.

—La «defunción» de la Alianza para el Progreso, ¿no sacudió el proceso de integración?

—Se ha exagerado mucho sobre esa «defunción». Las cosas son lo que son, y no lo que sus nombres muchas veces indican, es decir, que si los «slogans» se han cambiado, no quiere decir que no haya una política interamericana de tipo cooperativo. Creo que lo fundamental de la posición de los Estados Unidos frente a la América latina no tiene un gran desvío de las ideas que conocemos en materia de cooperación económica y financiera.

—¿Alguna nueva operación con España en perspectiva?

—No, pero es muy satisfactorio decir que las compras de los países miembros del BID en España han aumentado en este último periodo, y que el Banco cada día es más conocido de los exportadores españoles. Cada vez España está siendo más competitiva en el mercado internacional.

—Nivio LOPEZ PELLON

de brechas y que de estas doce mil toneladas, unas nueve mil son convertidas en harina para ser incorporadas a los ahora tan en boga piensos compuestos.

Sólo tres mil toneladas de este pez son destinadas directamente al consumo humano. Lo increíble es que este pescado se vende a las fábricas de harina en un precio que oscila entre dos pesetas y 1,50 pesetas por kilo de pescado fresco.

La noticia es tanto más sorprendente por cuanto la brecha es un finísimo pescado muy apreciado por todas las gentes del litoral y especialmente el Cantábrico.

Habría quien pueda decir que la mayoría del tonelaje de breca pesada es de Canarias y que el pescado de las aguas calientes no es tan bueno como el de las aguas frías, y podrá tener razón en parte, pero sólo en parte, puesto que comemos otros pescados de aguas calientes, la mayoría de las veces sin saber su origen, y apenas nos damos cuenta de la calidad diferente.

El caso, a primera vista, clama al cielo, y creo que también a segunda vista.

En este momento, como en cualquier otro de la historia humana, el mayor problema de los hombres es el haber mantenido, y parece de género criminal que por las causas que fuesen no demos su debido destino a los regalos que la Providencia pone en nuestras costas.

Ciertamente, que al final terminamos comiendo estas brechas en forma de chorizos o jamones, pero entiendo esto no es el buen camino. El máximo aprovechamiento se obtendría consumiendo directamente los hombres la breca fresca. Además, de cuando en cuando tenemos en nuestra boca la desagradable impresión de estar comiendo marisco cuando comemos ciertos jamones.

Ya puestos sobre esta pista, la cosa se agrava al ver que «El caso de las brechas hechas harinas» es sólo una simple faceta de lo que está sucediendo en el mercado de pescados.

Hay otros muchos pescados que se pescan en mayor abundancia que la breca y que por los motivos que fuesen no llegan a nuestras cocinas. Tal es el caso del fegonero, del plegonero, de la bacaladilla, chicharros, verdes, que me dicen que incluso se vuelven al mar, al no justificarse su precio de venta siquiera las operaciones de descargue. En el mar todo es bueno con tal que sea fresco. Hay pescado, como la merluza de anzuelo o de pincho, que tiene el máximo prestigio social. Una merluza de «anzuelo» honra a una mesa. Parodiemos a Petrarca: «Ch'un bella merluzza tutta la tavola onora», y para muchas amas de casa un chicharro «tutta la tavola scredita».

Son abandonos fatales, tanto desde un punto de vista gastronómico como económico.

Es un crimen o pecado colectivo el que se está cometiendo. En un momento en que nos encienden los oídos habiándonos del hambre en el mundo y de los apuros que pasa doña Pepa para preparar el yantar de los suyos, estamos viendo que devolvemos al mar pescados de gran

dísima calidad alimenticia y culinaria.

No es problema de divulgación. En el fondo, toda la gente sabe que todo pescado fresco es bueno, pero por alguna razón que quizá esté sólo al alcance de los psicólogos o de los psicoanalistas, la gente en general desprecia ciertos pescados, por buenos y baratos que sean.

Para darse cuenta de la calidad de la breca, no hay como ponerse un atardecer en el Paseo Nuevo de San Sebastián, en la contemplación de los pescadores allí estantes en forma normal. Observen ustedes cuando pescan una breca o lamote, como allí les llaman. Verán la cara de alegría que ponen, y si a su lado está un amigo, éste le puede decir: «¡Menuda merendola tendremos con esa y una botella de sidra de Astigarragal!».

Esta delicia se convierte en algunos puertos en harina comprada a 1,50 pesetas el kilo. Algo increíble.

En Inglaterra también aprecian mucho la breca y le llaman rey de los besugos. Nosotros llamamos rey de los besugos al magnífico cachucho o alfonsino, que ciertamente es un rey en la mesa, pero que no es un besugo como la breca.

Pescado muy nutritivo, como todos los demás. Tanto que peso a peso su valor alimenticio es igual que el de la carne, y su contenido vitamínico, mayor que el de la carne de ternera.

Pues bien; les diré cómo es mejor para mi gusto esta olvidada breca. Simplemente, asada al horno. Tienen una carne blanca, fina, aromática, aroma que puede ser acentuado con los ingredientes que normalmente ponemos a los pescados asados.

La bebida ideal para acompañar a la breca asada puede ser un vino blanco ácido y seco, de los que tan bien dotados estamos; puede ser una sidra seca del Norte o un buen espumoso catalán bien «frappé».

Quisiera con estas líneas redimirme de la parte de culpabilidad que pudiera corresponderme en estos pecados económicos colectivos que estamos cometiendo.

Hay que difundir por doquier la buena nueva de nuestros pescados olvidados. Y, señora, no se avergüence de pedir en su pescadería chicharro, verdol o egle fino.

Si es usted buena cocinera, como doy por supuesto, puede hacer con estos pescados magníficas sintonías culinarias. Hágalas, y sus familiares, su paladar y su bolsillo se lo agradecerán.

# JUNTA GENERAL DE LA COMPAÑIA SEVILLANA DE ELECTRICIDAD, S. A.

Bajo la presidencia de don Carlos Mendoza Gimeno y con gran asistencia de accionistas se celebró el pasado sábado, día 14, en Sevilla, la Junta General Ordinaria de Accionistas.

El Director General, don Gregorio Valero Bermejo, comenzó su discurso refiriéndose a las características del mercado de Sevilla, indicando que el aumento de energía consumida había sido, en 1969, mayor al del ejercicio anterior y, en ambos, superior al promedio de España. El mayor incremento, del 16,03 por 100, se ha producido en los suministros en alta tensión que, además, son nuestros mayores consumidores, con el 55 por 100 del total de la energía vendida. A continuación figura el suministro de energía para usos domésticos, que supone el 22 por 100 de las ventas, cuyo crecimiento del 15,15 por 100 es indicativo del aumento de nivel de vida en nuestra zona. El alumbrado público industrial y comercial, que absorbe el 8,32 por 100 de nuestros suministros, ha crecido en 1969, con un valor próximo al medio. Y, por último, los usos industriales en baja tensión han aumentado solamente el 7,68 por 100, debido a que las abundantes lluvias han reducido las necesidades de riegos artificiales. Si prevalecen las favorables condiciones actuales, nuestro mercado seguirá desarrollándose a un vivo ritmo, de tal modo que tendremos la energía vendida en el actual ejercicio.

Respecto a nuestras instalaciones de producción, transporte y distribución, cabe destacar que las abundantes lluvias han dado lugar a un record de producción hidráulica. Con todo, no se han producido averías en los ríos, a excepción de las ocurridas en los ríos Guadalquivir y Guadalquivir, en la zona de Málaga, el pasado mes de octubre, que paralizaron los medios de producción de la zona, sin que, gracias a nuestras líneas de interconexión, se interrumpiera el suministro eléctrico. Asimismo, el funcionamiento de nuestra red primaria de transporte ha sido muy satisfactorio, habiéndose mejorado el rendimiento de nuestro sistema, ahorrándose pérdidas del orden de 23 millones de kilovatios-hora, cifra equivalente a la producción anual de un salto como Cantillana o Alcalá del Río. Las considerables inversiones que se llevan a cabo en la mejora de nuestra extensa red de distribución se van dejando sentir en la calidad del servicio.

En cuanto a nuevas instalaciones, dijo el señor Valero que esperaba que el primer grupo de la central térmica Bahía de Algeciras pudiera ponerse en explotación antes del próximo verano, tal como estaba previsto. La puesta en servicio del grupo de Puertollano sufrirá retraso de algunos meses, debido a las dificultades para la importación del material de la caldera. En cuanto al segundo grupo de Algeciras, se ha pasado ya el pedido de un turboalternador de 500 MW. Por último, se refirió a la central nuclear estudiada en colaboración con Hidroeléctrica

Española y Unión Eléctrica Madrileña, diciendo que se acababan de recibir las ofertas para el suministro de los equipos principales, que serían estudiadas seguidamente.

Se refirió después el señor Valero a las dificultades que puede originar para las Empresas eléctricas una inapropiada protección a la fabricación nacional de equipos de las centrales. Si bien todos participamos fervorosamente del deseo de que nuestra industria nacional de bienes de equipo se desarrolle, es necesario ponderar las fases de esta protección, de modo que no se perjudique a la industria eléctrica, tanto en lo que respecta a los precios y plazos de puesta en servicio como a la calidad de los equipos, con inevitable repercusión en el precio de la energía y calidad del suministro eléctrico. Terminó expresando su opinión de que es necesaria la ordenación de una legislación que tenga en cuenta tanto los intereses de la industria productora de bienes de equipo como los de la industria eléctrica.

Finalmente, el señor Valero dirigió unas palabras de elogio y agradecimiento al personal.

A continuación tomó la palabra el Presidente, don Carlos Mendoza Gimeno, quien comenzó refiriéndose al cumplimiento del 75.º aniversario de la fundación de la Cía. Sevillana de Electricidad, que se había celebrado en el pasado ejercicio de 1969. Con este motivo hizo historia de las Sociedades que al integrarse habían constituido lo que es hoy Sevillana. Estas fueron la propia Sevillana, Mengemor, Hidroeléctrica del Chorro y, por último, las instalaciones aportadas por el I. N. I. Estas sucesivas integraciones —dijo— han permitido formar una entidad de ámbito regional óptimo en todos los aspectos, para mejor servir la energía eléctrica a las provincias andaluzas. Manifestó después el Presidente que para celebrar el aniversario, se habían organizado diversos actos conmemorativos, entre ellos la exposición «Así es la Electricidad», la Primera Semana Técnica de la Juventud, conferencias en varias Universidades y lecciones especiales para alumnos de primera y segunda enseñanza.

Pasó después don Carlos Mendoza a comentar el ejercicio de 1969: el último ejercicio —dijo— presenta las mismas características que los anteriores. El aumento de consumo ha sido superior al aumento medio anual acumulado durante la última década, y ambos incrementos son superiores a los medios nacionales. Esto ha originado un aumento en los ingresos que ha permitido —al no haber aumentado los gastos en la misma proporción— hacer frente a los mayores impuestos y a la mayor amortización obligada por el aumento del inmovilizado y reparar un dividendo del 9,5 por 100. Pasó después a comentar las rubricas más importantes del balance de cierre del ejercicio, destacando que el inmovilizado había aumentado en 2.084 millones, y que había aparecido una nueva rubrica en el pasivo del balance denominada Previsión para Nuevas Inversiones, que reflejaba el beneficio contable de la operación de cesión de la zona de Murcia, evitándose de este modo su tributación.

Se refirió después a las inversiones que habían alcanzado la cifra de 2.606 millones, y que se distribuyen del siguiente modo: 1.275 millones en instalaciones de producción, 607 millones en líneas de transporte, 587 millones en redes de distribución, 74 millones en la adquisición de acciones de Empresa Nacional Eléctrica de Córdoba pasando a ser mayoritaria nuestra participación; 58 millones en el nuevo edificio social y tres millones en varios. Estas inversiones se han financiado de la siguiente manera: emisión de acciones 1 por 12 en noviembre de 1968, 507 millones; emisión de acciones para el personal, 292 millones; crédito

del Banco Nacional de París, 438 millones, y autofinanciación, 1.369 millones.

A continuación, el Presidente dio cuenta a la Junta de las previsiones de inversión para 1970, que alcanzan la cifra de 3.507 millones, y que se distribuyen de la siguiente forma: 1.638 millones para instalaciones de producción, 1.024 millones en transporte y distribución y 815 millones en distribución.

Las inversiones previstas para los próximos cinco años se financiarán también con emisiones de acciones y obligaciones y con autofinanciación, y por ello se solicita de la Junta la autorización para ampliar el capital social hasta un 50 por 100 del actualmente desembolsado y también para emitir obligaciones hasta una cifra de 2.000 millones de pesetas.

En el actual ejercicio las operaciones financieras serán las siguientes: el próximo día 23 de marzo se pagará el dividendo complementario de 27,50 pesetas, que con el dividendo a cuenta ya repartido, hace un dividendo total del 9,5 por 100 neto. En el mes de octubre se efectuará una ampliación de capital a razón de una acción nueva por cada doce antiguas, con el desembolso de un 50 por 100 del nominal y haciéndolo coincidir con el reparto del dividendo a cuenta del ejercicio 1970. Por último, a finales del actual ejercicio o principio del siguiente, se efectuará una emisión de obligaciones, de cuantía aún no determinada.

A continuación se refirió el Presidente a la situación de las tarifas eléctricas. Comentó las disposiciones promulgadas en el pasado ejercicio, referentes a la futura estructura binómica de las tarifas, al modelo de contabilidad única y al plan eléctrico nacional. Dijo también que el Gobierno estimaba que la cobertura del déficit de OFILE era un objetivo primordial, y que por eso se habían dispuesto unas subidas de los valores del complemento «m», que permitirán que no aumente el déficit de OFILE, manteniéndose alrededor de los 20.000 millones de pesetas. Expresó su confianza en los estudios que se están realizando en el Ministerio de Industria para determinar los valores de los términos de potencia y energía, fundados en los planes de nuevas instalaciones, en los costes de inversión y en la previsión de los costes de explotación. Esta proyección al futuro de la economía eléctrica permitirá conocer con anticipación las necesarias subidas de tarifas y aplicarlas sin esperar a que se produzcan los desequilibrios que hoy existen.

Todos los acuerdos presentados a la Junta fueron aprobados por unanimidad, siendo don Carlos Mendoza y don Gregorio Valero muy aplaudidos por los accionistas al final de sus discursos.

## TOALLEROS AUTOMATICOS, S. A.

T. A. S. A.

Se convoca a los señores accionistas, de esta Sociedad a la Junta general ordinaria que tendrá lugar en esta capital, calle de Goya, núm. 5, el próximo día 15 de abril, a las veinte horas en primera convocatoria, y en su caso, el día 16 de abril, en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio de 1969.
- 2.º Nombramiento de Censores de Cuentas.
- 3.º Elección de Consejero.
- 4.º Ruegos y preguntas.
- 5.º Lectura y aprobación del acta de la misma Junta.

Madrid, 18 de marzo de 1970.—El Consejo de Administración.

## INMOBILIARIA NORTE SUR, S. A.

Domicilio social: Puerta del Sol, núm. 5 — MADRID

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca Junta general ordinaria de accionistas de INMOBILIARIA NORTE SUR, S. A., a celebrar en primera convocatoria en el domicilio social en Madrid el día 27 de abril de 1970, a las diecinueve horas, o en segunda convocatoria el siguiente día, 28, en los mismos lugar y hora, con el siguiente

- ORDEN DEL DIA
- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de Resultados del ejercicio 1969, así como de la gestión del Consejo durante el ejercicio.
  - 2.º Aplicación del resultado del ejercicio.
  - 3.º Cese y nombramiento de Consejeros.
  - 4.º Designación de los accionistas censores de cuentas para el ejercicio 1970.
  - 5.º Designación del accionista que, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos sociales, suscriba la aprobación del acta de esta Junta.
  - 6.º Ruegos y preguntas.
- Madrid, 17 de marzo de 1970.—El Presidente del Consejo de Administración (firma ilegible).



## HOCKEY

### Esta tarde, en Londres, INGLATERRA-ESPAÑA



El jueves, en Cardiff, la selección española de hockey venció a la de País de Gales por 2-0. A dicho encuentro corresponde esta fotografía, en la que se ve a dos atacantes españoles en acción. Nuestro equipo tiene hoy una nueva actuación internacional, ya que ha de enfrentarse a Inglaterra en partido que se disputará en Londres y que tendrá como prólogo el choque entre las selecciones «sub-22» de ambos países. Este partido comenzará a las dos de la tarde, celebrándose a continuación el de los mayores, encuentro que ha despertado enorme interés y que supone una nueva piedra de toque para la escuadra española en su preparación para los Juegos Olímpicos de Munich. (Foto Cifra.)

## TENIS

### TRIUNFO DE GISBERT EN BARRANQUILLA

SE CLASIFICA PARA LOS CUARTOS DE FINAL AL VENCER A WILLIAM ALVAREZ

**BARRANQUILLA** (Colombia). (Afili.) — Principales resultados de octavos de final de individuales masculinos y femeninos del Torneo internacional de Barranquilla.

**HOMBRES:** Juan Gisbert (España) vence a William Alvarez (Colombia) por 6-4 y 6-4.

Brian Fairlie (Nueva Zelanda) vence a Bernard Paul (Francia) por 6-0 y 7-5.

Franulovic (Yugoslavia) vence a Szoke (Hungría) por 5-7, 6-4 y 6-2.

Carmichael (Bélgica) vence a Gorman (Estados Unidos) por 6-3 y 6-2.

**MUJERES:** Pamela Teeguarden (Estados Unidos) vence a J. Szorenyi (Hungría) por 6-0 y 7-5.

V. Vopickova (Checoslovaquia) vence a Ilse Buding (Alemania) por 6-3 y 6-3.

Katty Harter (Estados Unidos) vence a Isabel Ortiz (Colombia) por 6-1 y 6-1.

Patty Hogan (Estados Unidos) vence a Sally Holdsworth (Gran Bretaña) por 6-3 y 6-4.

**DOBLES MASCULINOS** (primera vuelta): Ingo Budin-Hans Kuhnke (Alemania) vencen a L. Roa-C. Caudle (Colombia - Estados Unidos) por 6-1 y 6-1.

Segunda vuelta: Velasco - Molina (Colombia) vencen a Gorman-Kuki (Estados Unidos-Japón) por 6-1 y 6-0.

Fairlie-Parum (Nueva Zelanda) vencen a Ayala - Keldie (Chile-Australia) por 6-3 y 7-5.

Battirck-Spear (Gran Bretaña-Yugoslavia) vencen a Hernando-Jaime Salas (Colombia) por 6-1 y 6-0.

**DOBLES FEMENINOS** (primera vuelta): Truman-Kerry Harris (Estados Unidos-Australia) vencen a

Robin Lloyd - Eva Lundquist (Gran Bretaña-Suecia) por 6-4 y 6-1.

Segunda vuelta: Barker-Spinoza (Gran Bretaña-Francia) vencen a Vopickova-Palmova (Checoslovaquia) por 6-4 y 6-1.

Curtis - Hoa (Estados Unidos) vencen a Buding-Szorenyi (Alemania-Hungría) por 6-3, 6-8 y 6-3.

Harter - Teeguarden (Estados Unidos) vencen a Hodsworth-Nauselli (Gran Bretaña - Italia) por 6-2 y 9-7.

#### DERROTA DE GIMENO EN SIDNEY

**SIDNEY** (Afili.)—El británico Roger Taylor y el australiano Bill Bowrey han vencido al español Andrés Gimeno y al australiano M. Anderson por 6-8, 13-11 y 6-1, en partido de dobles correspondiente al Torneo internacional «Dunlop», de tenis.

Otros resultados: **SINGLES MASCULINOS** (cuartos de final): Roger Taylor (Gran Bretaña) venció a Arthur Ashe (Estados Unidos) por 6-3, 8-6 y 6-4.

Taylor se enfrentará al australiano Rod Laver en las semifinales.

En partido de semifinales, el australiano Ken Rosewall venció al norteamericano Pancho González por 6-0, 10-8 y 6-2.

**DOBLES MASCULINOS:** Ashe y Bob Lutz (Estados Unidos) vencieron a Ilie Nastase e Ion Tiriac (Rumanía) por 6-4 y 6-4.

Ken Rosewall y Fred Stolle (Australia) vencieron a Tom Okker y Marty Riessen (Holanda-Estados Unidos) por 6-4 y 6-2.

En cuartos de final femeninos, la norteamericana Rosemary Casals venció a la australiana Wendy Gilchrist por 4-6, 6-3 y 6-1.

## BOXEO

### CHIONOI, NUEVO CAMPEON MUNDIAL

**BANGKOK** (Tailandia). (Afili.)—El púgil tailandés Chartchai Chionoi, haciendo un gran esfuerzo en los últimos asaltos, ha recuperado el título mundial de los moscas, al vencer por estrecho margen de puntos al mejicano Efrén «Alacrán» Torres, en pelea celebrada en esta capital.

Chionoi, que cuenta veintiséis años de edad, recuperó el título que perdió a manos de Torres, en Méjico, hace un año. El boxeador tailandés, que había ostentado el título desde 1966 a 1969, logró una decisión unánime a los puntos.

Más de 25.000 aficionados presenciaron la pelea en el Estadio Kitikachorn, de Bangkok.

El combate, el tercero que disputaban ambos púgiles, no fue particularmente brillante y los dos púgiles trataron de adjudicarse el veredicto sin exponer demasiado. Testigo de excepción de la pelea fue el Rey de Tailandia.

No hubo caídas durante los quince asaltos y las graves heridas que obligaron a suspender los anteriores combates entre estos púgiles no se produjeron en esta ocasión. Sólo se vio sangre a consecuencia de una ligera brecha en la ceja izquierda de Torres, a partir del décimotercer asalto.

El juez de la pelea, el tailandés Suehee Promcharrak, dio ventaja a Chartchai por 143 a 142.

El juez americano Charles Daily registraba en sus tarjetas 147 a 144, a favor del púgil tailandés, mientras que el árbitro, el americano Arthur Mercante dio una decisión favorable al tailandés por 145 a 141.

Los dos púgiles dieron en la báscula el mismo peso de 50,8 kilogramos.

## NATACION

### COMENZARON LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE INVIERNO

En la primera jornada se mejoraron dos plusmarcas del certamen

Dos plusmarcas de los Campeonatos de España de invierno han sido mejoradas en la primera jornada de la XIII edición de la competición. La primera de ellas ha sido la de los 400 metros libres masculinos, de la mano de Santiago Esteve, que ha mejorado su propia mejor marca anterior en seis segundos y siete décimas (de 4-19-1 a 4-12-4). La segunda ha sido establecida al mismo tiempo por las nadadoras Manolita Gutiérrez y Montserrat Carbó en la última serie de los 200 metros estilos femeninos, en la que ambas señalaron 2-40-9, frente a los 2-41-5 que tenía establecidos Pilar Von Castren.

La presencia de Esteve ha dado el primer lugar en la clasificación masculina a su equipo, el Sabadell, gracias a su doble triunfo en los 400 metros libres y en los 100 metros espalda.

La marca obtenida en la primera de ambas pruebas, con ser importante, ha podido ser mejorada en cuatro o cinco segundos por el vallesano, que ha nadado «en conserva» los últimos ciento cincuenta metros, libre ya de Corell, que le presentó batalla en los seis primeros largos de la piscina.

En los 100 espalda se ha empleado con más fuerza, ante el tenaz ataque del valenciano Melo, que ha quedado a sólo cuatro décimas de Santiago. Esteve ha demostrado prácticamente que su entrenador, Counsman, prefiere que su nuevo pupilo nade el libre y no la espalda.

En los 200 estilos femeninos hubo un gran duelo entre la Gutiérrez y la Carbó, con ventaja de la primera en la espalda y recuperación terrible de la Carbó en la braza. Los últimos 25 metros de libre fueron bellísimos por la enconada lucha entre ambas, resuelta en la pared a favor de la Gutiérrez, aunque ambas fueron acreditadas en el mismo tiempo. Tercera fue la también sabadellense Molins, bastante lejos.

En el hectómetro libre femenino se registró el triunfo de Aurora Chamorro, inquietada por Clara Ortuño, en un gran final de la sabadellense. Tercera fue Carmen Díaz delante de la canaria Saavedra, de la que se esperaba más.

La tercera prueba femenina fueron los relevos cuatro por cien estilos, en los que el equipo de Sabadell no tuvo problemas para vencer en 5-01-8, a sólo seis décimas de su propia mejor marca de los Campeonatos. El cuarteto integrado por Molins, Carbó, Buvera y Ortuño mandó con autoridad en los cuatros metros, mientras que la canoista Pilar Von Castren rescató para su equipo el segundo puesto en la mariposa a costa del equipo de Pueblo Nuevo, en el que destacaron los 1-15-2 de la Andreu en espalda.

En las dos restantes pruebas masculinas se registraron muy buenas marcas en las series finales, con Arturo Lang Lenton, fácil vencedor en los 100 metros mariposa, en los que señaló 59-5, a sólo dos décimas de su mejor marca de los Campeonatos. Pujol fue segundo nadando muy suelto, delante del vallesano Pesarrodona, fuerte pero contraído en los metros finales.

Esteban Cardellach fue el inesperado vencedor de los 200 metros braza, en una magnífica carrera, en la que señaló 1-16-4 en los primeros 100 metros. Su nadar potente le llevó a quedarse a una sola décima de la mejor marca de los Campeonatos, desplazando al olotarra Balcells y a Garriga de los puestos de honor, con el recordman español Durán en una decepcionante cuarta posición.

#### RESULTADOS TECNICOS

##### 100 libres femeninos:

1, Aurora Chamorro (Pueblo Nuevo), 1-06-1; 2, Clara Ortuño (Sabadell), 1-06-3; 3, Carmen Díaz (Barcelona), 1-07-0.

##### 400 metros libres masculinos:

1, Santiago Esteve (Sabadell), 4-12-4; 2, Antonio Corell (Barcelona), 4-18-0; 3, José Bas (Atlético), 4-21-6.

##### 200 metros estilos individual femeninos:

1, Manolita Gutiérrez (Pueblo Nuevo), 2-40-9; 2, Montserrat Carbó (Sabadell), 2-40-9; 3, Margarita Molins (Sabadell), 2-47-3.

##### 200 metros braza masculinos:

1, Esteban Cardellach (Tarrasa), 2-33-6; 2, Pedro Balcells (Olot), 2-34-8; 3, Manuel Garriga (Sabadell), 2-36-5.

##### 100 metros espalda masculinos:

1, Santiago Esteve (Sabadell), 1-01-9; 2, Enrique Melo (Gandia), 1-02-3; 3, Sebastián Escudero (Las Torres), 1-04-6.

##### 100 metros mariposa masculinos:

1, Arturo Lang Lenton (Metropol), 59-5; 2, Joaquín Fuiol (Híjolas), 1-00-7; 3, Miguel Pesarrodona (Sabadell), 1-01-2.

##### Relevos 4 x 100 metros estilos femeninos:

1, Sabadell, 5-01-8; 2, Canoe, 5-06-0; 3, Pueblo Nuevo, 5-09-3.

## AUTOMOVILISMO

### HOY LAS DOCE HORAS DE SEBRING

ES LA SEGUNDA DE LAS DIEZ PRUEBAS PUNTUABLES PARA EL CAMPEONATO MUNDIAL

**SEBRING** (Florida). (Afili.)—La rivalidad Porsche-Ferrari en el Campeonato mundial de marcas 1970, que se inició el mes pasado en Daytona Beach, vivirá su segundo episodio este fin de semana, con ocasión de las clásicas 12 Horas de Sebring, segunda de las diez pruebas de competición mundial.

Cuatro nuevos «Porsche-917», modelo que se adjudicó las dos primeras plazas en las 24 Horas de Daytona, darán, sobre el circuito sinuoso de ocho kilómetros y medio en el corazón de Florida, un nuevo asalto a los poderosos bólidos de Módena, los únicos que pueden rivalizar en velocidad con los vehículos alemanes.

Los «Porsche» también contarán con la rivalidad que puedan presentar los «Alfa Romeo», italianos, y los «Matra», franceses; pero estas marcas no parecen con muchas posibilidades para inquietarle la victoria a la firma alemana.

Los vencedores de Daytona—el mejicano Rodríguez y el finlandés Kinnunen—por un lado, y el suizo Josef Siffert y el inglés Brian Redman de otra parte, pilotarán los «Porsche» con colores británicos; y para sostener a los dos vehículos de John Wyer en su tentativa (hasta el momento fructuosa) de conservar el título de campeón del mundo de constructores, Porsche alineará otros dos coches del mismo tipo: uno pilotado por el alemán Hürt Ahrehs y el británico Vic Elford, y otro dirigido por Hans Herrmann (Alemania) y Rudy Lins (Austria).

Contra los 520 CV desarrollados por los motores de 12 cilindros de 4,5 litros de la firma de Stuttgart, Ferrari presenta tres monstruos de 5 litros, que serán confiados a Mario Andretti (Estados Unidos) y Arturo Merzario (Italia), Nino Vaccarella (Italia) e Ignacio Giunti (Italia), y Jackie Ickx (Bélgica) y Peter Schetty (Suiza).

Como si se pretendiera confirmar el pronóstico del comentario, los ensayos oficiales han visto un pequeño duelo entre los «Porsche» y los «Ferrari». El primero consiguió el mejor tiempo, y el segundo, el segundo mejor tiempo.

Josef Siffert (Suiza), al volante de su «Porsche-917», ha realizado el mejor tiempo de la primera jornada de ensayos de las

12 Horas de Sebring. Siffert dio la vuelta, de 8,370 kilómetros, en un tiempo de 2 minutos 34 segundos 47/100, a un promedio de 195,123 kilómetros por hora.

El record oficial estaba en posesión del neozelandés Chris Amon, en 2-40-19/100, sobre «Ferrari» (media, 188,069 kilómetros-hora).

Treinta y cinco participantes han realizado los entrenamientos, que continuarán para determinar el orden de vehículos sobre la salida.

El mejor, tras Siffert, ha sido el norteamericano Mario Andretti, con «Ferrari-912», en 2 minutos 35 segundos 2/100, a un promedio de 194,318 kilómetros por hora.

Los «917» de Redman y Rodríguez cubrieron el circuito a 192,751 km-h. y 192,318 km-h., respectivamente.

El mejicano estaba satisfecho.

«Es muy rápido —declaró el vencedor de las 24 Horas de Daytona—, pero no lo hemos conducido como merecía.»

Uno de los más felices al término de esta primera jornada era el actor de cine Steve MacQueen, compañero de equipo del neoyorquino Peter Revson, sobre un «Porsche-908». Después de dos horas de entrenamiento, MacQueen había conseguido una vuelta a un promedio —honorable para un neófito— de 182,366 kilómetros por hora.

#### EN BILBAO, LA «CHALLENGE» DE PRIMAVERA

**BILBAO** (Afili.)—La Real Peña Motorista Vizcaya sigue trabajando intensamente en promocionar y popularizar el deporte del motor y en demostrar lo que es un rally de regularidad.

Mañana se dará la salida en Bilbao a la primera de las tres pruebas que componen la «Challenge» de Primavera. Son estas: I Rally F-100, II Rally de los Cavallinos y VIII Rally de los Relojes. Todos ellos se componen de pruebas de regularidad principalmente, con tramos de velocidad opcionales.

El I Rally F-100 es sólo para debutantes, con objeto de fomentar la afición al deporte del automóvil. No podrán participar en él conductores o copilotos que, en uno u otro puesto, hayan tomado parte anteriormente en más de dos pruebas.



# MEJICO INSISTE EN JUGAR CONTRA ESPAÑA INCLUSO SE DAN FECHAS PARA DOS PARTIDOS EN ABRIL

MEJICO. (AIFIL).—En fuentes de la Federación Mexicana de Fútbol se afirma que la selección española de fútbol jugará dos partidos en Méjico contra la selección azteca: el día 19 de abril próximo, en Toluca, y el segundo, el día 21 del mismo mes, en Puebla o en Méjico.

Después del encuentro entre las selecciones de Méjico y Perú, el presidente de la Federación Mexicana de Fútbol, don Guillermo Cañedo, declaró a AIFIL que el citado organismo mejicano sigue tratando de organizar dos partidos entre las selecciones azteca y española.

Fuentes también de la Federación Mexicana informaron que la selección azteca jugará partidos amistosos contra el Partizan yugoslavo el 3 de mayo, y contra otro equipo europeo, aún no designado, el 10 de mayo.

Estos encuentros y otros que se tratan de programar forman parte de la preparación de la selección mejicana para el próximo Campeonato Mundial.

## Kubala, Di Stéfano y Puskas, en una selección europea de veteranos

BERLIN. (AIFIL).—En Belgrado se cuenta con la aceptación de las viejas glorias del fútbol, Kubala, Di Stéfano y Puskas, para formar la alineación de un conjunto de veteranos de Europa, que deberá enfrentarse el día 1 de junio, en Belgrado, contra una selección de veteranos yugoslavos.

En círculos deportivos de la capital yugoslava se citan los nombres de Yashin (URSS), Nowak (Checoslovaquia), Owirk (Austria), Wright (Inglaterra) y Kopa (Francia) para la formación europea, junto con Kubala, Di Stéfano y Puskas.

# LA DISPOSICION DE LA DND NO PUEDE AFECTAR A OVEJERO

Su contrato fue autorizado después del 4 de octubre de 1969

EN EL MISMO CASO SE ENCUENTRAN OCAMPOS, DEL ZARAGOZA, Y VIBERTI, DEL MALAGA

Iselín Santos Ovejero no está incluido en la disposición dictada por la Comisión directiva de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ordenando que los jugadores españoles de origen, procedentes del exterior, que fueron contratados por Clubs españoles mediante la presentación de incorrectos certificados de no internacionalidad, dejen sus Clubs al término de sus actuales contratos y no pueden ser transferidos a otro Club.

Iselín Santos Ovejero, del Atlético de Madrid; Felipe Santiago Ocampos, del Zaragoza, y Sebastián Umberto Viberti, del Málaga, están en situación legal y no tendrán que abandonar sus actuales Clubs al término de sus contratos y dejar el fútbol español. La razón es que sus contratos fueron autorizados por la Federación Española de Fútbol con posterioridad al 4 de octubre de 1969, fecha en la que la DND dictó una convalidación de los contratos de los oriundos in-

tegrados en Clubs españoles, pero que presentaron certificados incorrectos de no haber sido internacionales con sus Federaciones de origen.

Cuando la DND dictó esa convalidación se hizo con el propósito de no perjudicar a los Clubs interesados. Y por la misma razón se acordó abrir un periodo, hasta el 30 de noviembre de 1969, para que los Clubs que lo desearan y que no tuvieran cubierto el cupo de jugadores españoles de origen procedentes del exterior pudieran contratar oriundos.

A causa de esta disposición, el Zaragoza contrató el día 20 de octubre de 1969 al paraguayo Ocampos, procedente del Guarani de Asunción, y el Málaga contrató el día 25 de noviembre de 1969 a Sebastián Umberto Viberti, procedente del Huracán de Buenos Aires; Santos Ovejero se encontraba en Madrid con anterioridad a la fecha de esa convalidación, pero sin tramitarse su contrato precisamente al surgir el escándalo de los oriundos que fueron contratados con certificados de no internacionalidad incorrectos. Al dictar la DND la disposición mencionada, el Atlético de Madrid tramitó la documentación correspondiente, que fue admitida.

Por tanto, ni Santos Ovejero, ni Ocampos, ni Viberti están incluidos entre los jugadores oriundos sujetos a la disposición de la DND.

Habían sido internacionales con sus Federaciones de origen pero fueron admitidos sus contratos en virtud de la antedicha disposición, y por la misma razón no se consideran incluidos en la disposición dictada por la Comisión directiva de la DND del día 18, miércoles, según se ha reafirmado a Aifil por fuentes autorizadas.

## LA SUSPENSION DEL FUNCIONARIO FEDERATIVO

En las mismas fuentes se ha informado a Aifil que la suspensión provisional dictada contra un funcionario de la Federación Española de Fútbol —no es un secreto que se trata del secretario general, don Andrés Ramírez— se ha debido no a la admisión de certificados falsos, sino insuficientes. Parece que la tesis del expedientador es que el funcionario federativo debió sospechar incorrección en los certi-

cados de no internacionalidad por su redacción e insuficiencia de datos en algunos casos. Parece ser que algunos certificados de no internacionalidad la afirmaban en toda la extensión de datos, pero otros la limitaban a partidos oficiales o del Campeonato mundial, siendo así que la exigencia de no internacionalidad era extensiva tanto a los encuentros oficiales del Campeonato mundial como a otros torneos y los amistosos.

Esta, según parece, es la tesis del expediente.

Asimismo se ha informado a Aifil que la suspensión provisional le será comunicada al secretario federativo y al presidente, don José Luis Costa, para su conocimiento, hoy sábado, al regreso de ambos de Roma, donde se encuentran con motivo de las reuniones de la UEFA y del sorteo para las Copas de Europa de Clubs y de Naciones.

## COPA EUROPEA DE SEDECCIONES AMATEURS

# LA FASE FINAL SE JUGARA EN ITALIA

España e Italia, por un lado, y Yugoslavia contra el vencedor de Holanda-País de Gales, por el otro, disputarán el día 1 de mayo en Italia las semifinales de la Copa de Europa para selecciones nacionales amateurs de fútbol, según el sorteo efectuado ayer en Roma.

Italia organizará, como queda dicho, la fase final de dicha competición, cuya final se disputará el día 3 de mayo entre las selecciones que resulten vencedoras en las semifinales.

José Santamaría, seleccionador español, enterado del resultado del sorteo, ha dado su opinión sobre el encuentro Italia-España.

—Partido trascendental y difícil en el que habrá que jugar mucho y bien para salir airoso.

—¿Habrá preferido otro rival en las semifinales?

## Celtic-Leeds, final anticipada de la Copa de Europa

LONDRES. (AIFIL).—De acuerdo con el sorteo celebrado en Roma, dos equipos británicos deberán enfrentarse en las semifinales de la Copa de Europa de Campeones de Liga, por lo que se ha echado por tierra el sueño de todos los aficionados británicos: una final entre conjuntos británicos.

El Glasgow Celtic, de Escocia, y el Leeds United, de Inglaterra, deberán enfrentarse y sólo uno de ellos pasará a la final.

Los aficionados británicos proyectaban una invasión en masa de Milán el próximo día 6 de mayo para la final si el Celtic y el Leeds se clasificaban para tal encuentro. Un agente de viajes estimó que unos 30.000 británicos habrían realizado el desplazamiento.

Jack Stein, manager del Celtic, dijo: «No se puede elegir ni escoger contrarios; pero, por supuesto, nos habría gustado evitar al Leeds, debido a que deseábamos enfrentarnos a dicho equipo en la final.»

Don Revie, manager del Leeds, declaró: «Estamos seguros de tener dos partidos tremendos contra el Celtic, será para nosotros como si fuera la final.»

—A estas alturas todos los equipos son potentes. No obstante, Italia, en su propio terreno, es uno de los peores adversarios que nos podía corresponder. No se puede elegir en estas circunstancias y hay que conformarse con el resultado y procurar salir adelante.

—¿Se ha bosquejado ya el plan de preparación del bando español?

—Sí, hemos realizado, en líneas generales, un proyecto de preparación en el que faltan aún por concretar muchas cosas. Dispondremos de todo el mes de abril para esta fase de preparación.

—¿Estarán los jugadores pre-seleccionados en régimen de concentración?

—No. Eso es imposible, ya que los jugadores se deben también a sus respectivos Clubs. Sema-

nalmente se les convocará los martes para permitirles los jueves marchar a sus puntos de destino.

—¿Habrá partidos contra equipos o los entrenamientos se efectuarán entre ellos?

—En la primera concentración nos limitaremos a hacer entrenamiento entre los que se preseleccionen, pero en las siguientes se tratará de oponerles a equipos.

—¿Serán estos equipos aficionados o de superior categoría?

—De poder ser, solicitaremos el concurso de conjuntos de superior categoría para que sirvan de entrenadores de la selección nacional amateur. Hay que procurar llegar a la conjunción, única manera de hacer frente con garantía de éxito los difíciles compromisos que nos esperan en Italia. (Aifil.)

# TONY ORTIZ, CAMPEON DE ESPAÑA DE LOS SUPERLIGEROS

EN EL PABELLON MADRIDISTA, VENCIO POR PUNTOS A BARRERA CORPAS

En el Pabellón Deportivo del Real Madrid se celebró anoche la anunciada velada pugilística, en cuyo programa figuraba como principal combate la disputa del título nacional del peso superligero entre los dos aspirantes, Tony Ortiz y el tinereño Barrera Corpas. Se proclamó campeón de España el madrileño Tony Ortiz al vencer por puntos, decisión que el público acogió con algunas protestas.

En la primera pelea de la noche, Mariano Pérez venció, también por puntos, al africano Tony Ray en combate a ocho asaltos dentro de la categoría de los superligeros.

Posteriormente, en los pesos medios, José Durán venció al campeón uruguayo, Eduardo Batista, por inferioridad en el séptimo asalto.

La tercera pelea del programa enfrentaba a José Arranz en su repatriación en Madrid contra el veterano púgil italiano Renato Galli, quien hizo gala de su gran experiencia y muchos recursos para conseguir un fallo nulo, muy protestado por el público al estimar que la victoria había correspondido al español, aunque no por muy holgado margen.

En la pelea que cerró la velada, Quintana Trujillo venció a Mario Almazó por fuera de combate en el primer asalto.

# TRIUNFO DE MARYLYN COCHRAN EN PRA LOUP

PRA LOUP. (AIFIL).—Haciendo gala de su mejor forma física, la atleta estadounidense Marylyn Cochran ha ganado el primer femenino del Torneo de las Seis Naciones, después de triunfar en las dos mangas y realizar un tiempo total de 79 segundos en la primera con-

38" 71-100, Marilyn venció también en la segunda, con 40-08, imponiéndose a la austriaca Anne Marie Proel y a la francesa Florence Steurer.

Clasificación de la prueba:

1. Marylyn Cochran (Estados Unidos), 79" 79-100.
2. Ane Marie Proell (Austria), 80-01.

Sábado 21 marzo 1970

# ESPAÑA Y RUSIA, RIVALES EN EL CAMPEONATO DE EUROPA

Con Irlanda del Norte y Chipre, forman el cuarto grupo de la fase eliminatoria

EL SORTEO SE EFECTUO AYER EN ROMA

ROMA.—España ha quedado incluida en el grupo cuarto, juntamente con Rusia, Irlanda del Norte y Chipre, de la fase eliminatoria del Campeonato de Europa de Fútbol para Selecciones Nacionales, según ha resultado del sorteo efectuado ayer tarde en Roma, bajo los auspicios de la UEFA.

Los ocho grupos de la fase eliminatoria de la Copa de Europa de Naciones han quedado establecidos de la siguiente manera: Primer grupo: Rumania, Checoslovaquia, País de Gales y Finlandia. Segundo grupo: Bulgaria, Hungría, Francia y Noruega. Tercer grupo: Inglaterra, Grecia, Suiza y Malta. Cuarto grupo: UNION SOVIETICA, IRLANDA DEL NORTE, ESPAÑA Y CHIPRE.

Quinto grupo: Bélgica, Escocia, Portugal y Dinamarca. Sexto grupo: Italia, Suecia, Austria y República de Irlanda. Séptimo grupo: Yugoslavia, Alemania oriental, Holanda y Luxemburgo. Octavo grupo: Alemania occidental, Polonia, Turquía y Albania.

## Copa de Europa de Campeones de Liga

El sorteo para las semifinales de la Copa de Europa de Campeones de Liga dio el siguiente resultado:

Leeds contra Celtic Glasgow.

Legia de Varsovia contra Feyenoord, de Holanda.

La impresión es que los dos equipos más fuertes han sido emparejados para enfrentarse en las semifinales, el Leeds y el Celtic Glasgow, una semifinal que, según los expertos, será la verdadera final.



# MUSICA

ORQUESTA SINFONICA Y COROS RTV ESPAÑOLA. ODON ALONSO. CLUB CONCIERTOS FESTIVALES ESPAÑA

Teatro Real Hoy sábado, 11 noche y mañana domingo, 7,15 tarde. Director: Odon Alonso. Director de Coros: Alberto Blacfort. Solistas: Isabel Penagos, Pedro Farrés, Boris Carmeli, José Luis Herrera. Escoriala Nuestra Señora del Recuerdo (P. P. J. J.). Director: César Sánchez. «Pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, según San Lucas» (Penderecki). Localidades: Sábado, 10 a 75 pesetas. Domingo, 10 a 100 pesetas. Taquilla: 10 a 13,30 horas y 16,30 a 19 horas.

ORQUESTA NACIONAL FRUHBEC DE BURGOS. ORFON DONOSTIARRA. ESCOLANIA NUESTRA SEÑORA RECUERDO. HARWOOD (SOPRANO). BAKER (CONTRALTO). DEVOS (TENOR). STAMPEFLI (BAJO). SERGE (TENOR). CAROL-CASE (BAJO). TEATRO REAL

«Pasión s. S. Mateo». Bach. Hoy, 18 horas. Mañana, 11 horas. Localidades taquilla.

## ORQUESTA NACIONAL AVISO

El concierto de hoy sábado comenzará a las DIECIOCHO HORAS, y mañana domingo, a las ONCE HORAS

## CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID

Auditorio Ministerio de Información y Turismo. Lunes 23, a las 19,30 horas. Los asociados al Club de Conciertos pueden retirar sus invitaciones en dicho Club.

## CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID

Dirigido por Lola Rodríguez de Aragón. Lunes 23, a las 19,30 horas. Auditorio Ministerio de Información y Turismo.

## CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID

Pueden retirarse invitaciones en la Comisión Organizadora de la Semana Santa Madrileña. Calle de Sevilla, 6. Cuarteto de Madrigalistas de Madrid. Lunes 23, a las 19,30 horas. Auditorio Ministerio de Información y Turismo.

## CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID

Pueden retirarse invitaciones en la Comisión Organizadora de la Semana Santa Madrileña. Calle de Sevilla, 6. Cuarteto de Madrigalistas de Madrid. Lunes 23, a las 19,30 horas. Auditorio Ministerio de Información y Turismo.

## CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID

Pueden retirarse invitaciones en la Comisión Organizadora de la Semana Santa Madrileña. Calle de Sevilla, 6. Cuarteto de Madrigalistas de Madrid. Lunes 23, a las 19,30 horas. Auditorio Ministerio de Información y Turismo.

# TEATROS

ALCAZAR.—(221252.) 7 y 10,45: Compañía de Revistas Zorri-Santos, presentando a Gogo Rojo en Esto tiene truco.

ARLEQUIN.—(2475131. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Julieta Martínez en El don de Adela (versión Tono). ¡Quinto mes!! ¡¡¡Divertidísimo!!! Miércoles 25, últimas representaciones.

ARLEQUIN.—Sábado 28, ¡Acontecimiento! Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano en Tres testigos (de José María Pemán). Estreno.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7 y 11: Asunción Sancho y Carlos Muñoz con la colaboración de Arturo López. La noche de la verdad (Flash back, flash forward) (de Alfonso Paso, sobre una idea de Sam Roth). Dirección: García Tolledo.

BEATRIZ.—7 y 11: Últimas semanas de Rosas rojas para mí. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.

BELLAS ARTES.—(2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). La presentación de Amparo Pampolona y Gabriel Llop (en «Don Carlos»). Dirección: José Tamayo.

CALDERON.—(2391333.) ¡Octavo mes! 7, 11: Franz Joham. Rafael Navarro. El vision volador (Mónica Kojek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal). Colaboración: Mary Carmen Yepes. Dirección: Jaime Azpilicueta. ¡El super-vodevil de las diez mil carcajadas! Próximamente, 500 representaciones.

CLUB.—(Bajos Palacio Música. 2220417.) 7, 11: Amparo Soler Leal en Tres historias sobre «eso del matrimonio» (Plaza Suite). Primer actor: Paco Morán. Adaptación y dirección: Jaime Azpilicueta. ¡Cuatro últimos días! Martes 24, despedida.

COMEDIA.—7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet).

COMICO.—(Nuevo Teatro. Paseo Delicias, 41. Telf. 2274537.) 7, 10,45: Finita Ruffett, Emilio el Moro y Pepe Mairena con el «show» arrevestido ¡Ay, que mujeres...! (Mayores dieciocho años.) ¡Cuatro últimos días!

ESLAVA.—(2665440.) 7 y 11: Compañía Paco Martínez So-

ria presenta el éxito cómico De profesión: soltero (de Tejedor y Alfayate). (Segundo año.) Próximamente, Paco Martínez Soria ofrecerá la nueva versión de La educación de los padres.

ESPAÑOL.—(Plaza de Santa Ana, 1. Telf. 2212247.) 7 tarde y 10,45 noche: El condenado por desconfiado (de Tirso de Molina). Versión de Manuel y Antonio Machado. Con Guillermo Marín, José L. Pellicena, Francisco Piquer, Luchy Soto, Javier Loyola, José L. Heredia, Ana Belén, Charo López, Juan Sola y compañía titular. Dirección: Miguel Narros. Todos los jueves, 50 por 100 de descuento. (Autorizado para catorce años.)

FIGARO.—(Doctor Cortezo, 5. Telf. 2391645.) 7 tarde y 10,45 noche: El precio (de Arthur Miller). Dirige: Narciso Ibáñez Menta. Interpretan: Carmen Bernardos, Fernando Delgado, Jesús Puente y en el personaje «El precio», Alfonso del Real. «El precio», de Arthur Miller, arrancando clamorosos bravos al terminar la representación. —Basilio Gassent, Radio Madrid.

INFANTA ISABEL.—(2214778. Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández en Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). «Éxito singular y formidable.» —Enrique Llovet, «Informaciones» (Cuatro últimos días.)

LARA.—(2211631.) 7, 11: Compañía Vicente Parra en Amores cruzados (de Salacrou, adaptación libre de Juan Ignacio Luca de Tena). En pleno éxito y por compromisos de programación, última semana en este teatro.

LATINA.—(Telf. 2652835. Revistas Colada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro en el éxito cómico ¡Qué vista tiene Calixta! Con Anne Marie Rosier, Tito Medrano, Manena Algorta, Sonia Silos y «ballet» Maxim's 70. Localidades con cinco días.

MARAVILLAS.—7, 11: Acelgas con champagne (de Roberto Romero). Lunes noche, no hay función por descanso de la compañía.

MARQUINA.—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) ¡Segundo año en cartel! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivias (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) Maite Brik en el personaje de «Trin». Dirección: José María Loperena. Domingo, funciones a las 4,30 y 7 tarde.

MARTIN.—7 y 10,45. Últimos días: Las corbateras (por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García).

REINA VICTORIA.—7, 11: José Bódalo, María Asquerino en El sueño de la razón (de Buero Vallejo). con Miguel Angel. Dirección: José Osuna.

VALLE INCLAN.—7, 11: Compañía María José Goyanes con Pedro Osinaga en Manzanas para Eva.

ZARZUELA.—(2214341.) 7 tarde y 10,45 noche: Antonio Garisa en El violinista sobre el tejado (Fiddler on the roof). Dirección musical: M. Moreno Buendía. Adaptación y dirección: Joaquín Deus. (Todos los jueves, 50 por 100 de descuento.)

# CIRCO

CIRCO PRICE.—(2314607.) 4 tarde, función especial. 6,45 y 10,45: Nuevo y último programa de la temporada de Circo. Finito del Orc, Mary Santpere y 20 fenomenales atracciones. Miércoles, sábados y festivos, especial 4 tarde.

# CINES

ALBENZ.—Oliver.

ALCALA.—PALACE.—El último obstáculo.

AMAYA.—Penny Girls.

APOLLO.—Buenos días, Acapulco y Valor de ley.

ARGÜELLES CINEMA.—(El más «chico»). 4,30, 7, 10,45: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee) Tolerada.

AVENIDA.—(2217571.) 6,45, 10,15 (en 70 mm.): Grupo salvaje (William Holden, Ernest Borgnine). Technicolor. 9ª semana.

AZUL.—Stambul 65 y El juego de la oca.

BAHIA.—Tormenta sobre el Pacífico y La Estrella del Sur.

BARCELO.—4,15, 7, 10,30: Chitty chitty bang bang (Dick Van Dyke). Tolerada.

BECERRA.—Las águilas negras de Santa Fe y El ángel.

BECQUER.—Un gangster llegó de Brooklyn y Valor de ley.

B. ARTES.—Un idiota en París y La noche del siguiente día.

BENLUIRE.—4,30, 7, 10,45: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee) Tolerada.

BILBAO.—Al este del Edén.

BRISTOL.—Rompecabezas chino y La mansión de los siete placeres.

CANDILEJAS.—El viejo y el niño y Siete veces siete.

CAPITOL.—4,30, 7, 10,45: Cateto a babor (Alfredo Landa). (Tolerada.)

CARLOS III.—Puntos y lágrimas.

CARLTON.—Al este de Java.

CARRETTAS.—10 mañana: El éxito, El infierno de Mekon. (Dieciocho años.)

CARTAGO.—5: El tiempo en sus manos. La vida sigue igual Tolerada.

CERVANTES.—La habitación en forma de L y No somos de piedra.

C. LINEAL.—La cabalgata de los malditos y El alma se serena.

COIMBRA.—Qvo vadis?

COLISEUM.—7, 10,45, ¡Grandioso éxito! Buscando a Gregory (Julie Christie, Michael Sarrazin y John Hurt). Technicolor.

CONCEPCION.—El viejo y el niño y Siete veces siete.

CONDE DUQUE.—Dos nombres y un destino.

CONSULADO.—Puntos y lágrimas.

COPACABANA.—Qvo vadis?

CHUECA.—Los luchadores del infierno y El Zorro contra Maciste.

EL ESPANOLETO.—Los insaciables EMPERADOR.—Alerta en las praderas y Un hombre para la eternidad.

ESPRONCEDA.—Marruecos y El alma se serena.

EUROPA.—El prisionero de Zenda y Carola de día, Carola de noche.

FANTASIO.—Las cadenas de la libertad.

FATIMA.—La barrera y El rally de Montecarlo.

FELIPE II.—Asesinato a bordo y Ruleta infernal.

FLORIDA.—Los amantes del desierto y La vida sigue igual.

FUENCARRAL.—7, 10,45: Alfredo el Grande. Panavisión, 70 mm. Metrocolor. Sonido estéreo. Mayores 18 años.

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa 4: Esta perra vida. El último Rey de los incas (color). (Tolerada menores.)

GRANADA.—Godzilla contra los monstruos y El ángel.

GRAN VÍA.—Un «trabajo» en Italia. IDEAL.—Gran golpe contra las S. S. y ¡Bandidos!

INFANTE.—El último obstáculo.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y ¡Ahí va ese bolido! (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

IMPERIO.—Camino del Rocio y So-corro.

JORGE JUAN.—El rally de Montecarlo.

KURSAL.—Rifiti en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

LICEO.—Al este del Edén.

LIDO.—Gran golpe contra las S. S. y ¡Bandidos!

LISBOA.—Rifiti en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

LOPE DE VEGA.—7, 10,45: El oso Ben. Tolerada menores.

LUCHANA.—La otra cara del género.

LUX.—A quemarropa y Los cuatro truhanes.

MADRID.—Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Delito casi perfecto (por primera vez usted verá una película de «terror» sin asustarse) y Los estragos mas fuertes del mundo (el mejor reparto de atletas para la más espectacular película de aventuras). Ambas color, cinemascop. (Toleradas menores.) Todos los niños serán obsequiados con un revólver de juguete.

MAGALLANES.—4: Los que tocan el piano y Siete veces siete. (Tolerado.)

MARVI.—El viejo y el niño y Siete veces siete.

METROPOLITANO.—Los caballeros de la antorcha y El rally de Montecarlo.

MOLLA.—Bohemios.

MONACO.—(Telf. 4157499.) 4,30: Bandidos. (Dieciocho años.)

MONTECARLO.—Yo he visto la muerte y Cuatro truhanes.

MONTERA.—El alma se serena.

MONUMENTAL.—5: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee). Tolerada.

MORAS.—Un gangster llegó de Brooklyn y Valor de ley.

MURILLO.—Un chuladío en órbita y El gran robo.

MUNOZ SECA.—(2315141.) 10: De bote en bote y Qvo-Vadis? (Tolerado.)

NARVAEZ.—La habitación en forma de L y No somos de piedra.

NIZA.—Bandidos en Milán y Un adu-terio decente.

OBELON.—Rompecabezas chino y La mansión de los siete placeres.

OPORTO.—Rifiti en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

ORAA.—Los flamencos y Bullitt.

ORACA DEL CINE.—El viejo y el niño y Siete veces siete.

PALACIO DE LA MUSICA.—4,30, 7, 10,45: Golpe de mano (Explosion). (Simón Andréu, Daniel Martín, Patty Shepard.) Mayores catorce años.

PALAPOX.—Isadora.

PAVON.—Los caballeros de la antorcha y El rally de Montecarlo.

PAZ-TODD-AL.—4,30: La historia de Bienvenido (Marisol, Manolo Bermúdez). (Tolerada.)

PELO.—4,30: Adios, Mr. Chips. Technicolor. 70 mm. (Peter O'Tool, Petula Clark). (Tolerada.)

PLEYEL.—Brutos del Oeste y El ángel.

POSTAS.—Buenos días, Acapulco y Valor de ley.

PRINCESA.—Puntos y lágrimas.

PRINCIPE PIO.—4: El libro de la selva y Luchadores del infierno. (Technicolor. Tolerado.)

PROGRESO.—Al este del Edén.

REAL CINEMA.—Las leandras REGIO.—Puntos y lágrimas.

RIALTO.—7, 10,45: Las cadenas de la libertad (David Niven). Cinemascop. Mayores dieciocho años.

RICHMOND.—La otra cara del género.

ROMA.—(2593863.) 4,30: El mundo bajo el terror, ¡pero en qué país vivimos!

ROXY «A».—Puntos y lágrimas ROXY «B».—La residencia.

SAINZ DE BARANDA.—Asesinato en Manhattan y El ángel.

SAN CARLOS.—Continúa 4 tarde: Vivir para vivir y Una tumba al amanecer (Charlton Heston). Ambas color, cinemascop. (Dieciocho años.)

SAN DIEGO.—Qvo vadis?

SAN REMO.—El gran golpe y Los destructores.

SOL.—10 mañana: Fantasía y Los guerreros del Imperio. (Tolerado.)

TIVOLI.—Tarzan en la gruta del oro.

UNIVERSAL CINEMA.—Continúa 5: Reposición El «Rolls Royce» amarillo (Ingrid Bergman, Rex Harrison) (Color cinemascop.)

URQUIJO.—Al este de Java.

VALLEHERMOSO.—Técnica de un no medido y El alma se serena.

VELAZQUEZ.—Al este del Edén.

# VISION EL CABALLO Y LA LIBERTAD

Por Julio FUERTES

«El gran Chaparral» es una hacienda de la familia Cannon, algo así como La Ponderosa de «Bonanza». Si, es un telefilme de la Segunda Cadena, del cual quería decir algo, porque la verdad es que se habla mucho de él y nada mal. Me ofrecía la dificultad de interferirse con «Estudio 1», espacio siempre preferido que reclama mi atención; pero cuando el jueves último vi que se ofrecía en «Estudio 1» «El sí de las niñas», en lugar de la anunciada «Una ciudad en el aire», al aparecer las flechas que indicaban «El gran Chaparral» en la Segunda Cadena, apreté el botón de UHF.

De «El sí de las niñas», por muy vista sólo me interesaba saber cómo se desenvolvía Pilar Miró enfrentada con la tarea, a mi parecer complicada tarea, de realizar en directo su representación en un escenario teatral, pero para esto me bastaba ver lo que llevaba visto y lo que podía ver del final, como así fue, en efecto. La realizadora superó con creces las dificultades, lo que no quita para reconocer la necesidad absoluta de adaptar las obras teatrales a las especiales exigencias de la Televisión, grabándolas en sus propios estudios.

Supongo que todas las entregas o partes de «El gran Chaparral» serán poco más o menos como la de «El potrero salvaje», última emitida. Blancos por un lado, indios por otro y caballos, muchos y muy hermosos caballos galopando frenéticos o cautelosos por valles, llanos y montañas. Y una anécdota para cada una. En esta ocasión se

trataba de la disputa por un potrero salvaje entre el hijo del jefe apache y el hijo de Cannon. Este había conseguido, con atalayas y castigos, domarlo, como antes había conseguido cazarlo a lazo. Ya domado, el joven indio se lo roba, y el telefilme entra de lleno en muy movida acción de galopadas en huida del indio con su caballo robado, y en persecución del hijo de Cannon para rescatarlo. En la pugna toman parte los indios y los blancos. El blanco sostiene que él lo ha ganado, mientras el indio lo ha robado.

Pero el señor Cannon no quiere reyertas con los indios, con cuyo jefe procura estar en paz, y la cuestión se somete a juicio. A juicio del caballo, que es bueno y casi edificante. En libertad el hermoso animal es llamado por uno y por otro de los dos contendientes acudiendo una y otra vez a las respectivas llamadas. El caballo parece vacilar y parece pensar. ¿Por qué no han de poder pensar los caballos? Piensa y decide renunciar a ambos posibles propietarios, eligiendo la libertad, ese anhelo de los hombres que nunca llegan a disfrutar plenamente, y escapa en huida arrogante, veloz y espectacular. «Soy libre, quiero ser libre», se iría diciendo Aquí acaba el telefilme, pero bien puede suponerse que alguien, al fin, se hará con él. Por lo pronto, el hijo de Cannon quiere salir en su busca, pero el padre le contiene. La libertad es hermosa y tentadora, pero nunca llega a ser posesión plena dominio. ¡Qué lástima!

# Programas de TVE

## SABADO 21 DE MARZO

<b>MATINAL</b>	no de Burgos, y San José, de Avilés (Asturias).
9,45 CARTA DE AJUSTE. Música de Enrique Granados.	8,00 HISPANOVISION. 8,30 OJOS NUEVOS.
10,02 TELEVISION ESCOLAR. Noticiario escolar. Formación religiosa. Lectura quinta: «Vamos a organizar.»	<b>NOCHE</b>
11,00 Cierre.	9,00 LA SOLUCION... MARA NA.
<b>SOBREMESA</b>	«Un pueblo nuevo». Presenta: Alfredo Amestoy. Realiza: Eugenio Pena.
1,45 CARTA DE AJUSTE. 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.	9,30 TELEDIARIO.
2,30 NOTICIAS A LAS TRES. 2,55 RUGBY.	10,40 FESTIVAL DE LA CANCION DE EUROVISION.
Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Edimburgo, del encuentro de rugby entre las selecciones de Escocia-Inglaterra.	12,00 VEINTICUATRO HORAS.
Comentarios: Virgilio Hernández Rivadulla.	0,15 EL ASTUTO.
4,35 SESION DE TARDE. «Emboscadas». Interpretes: Edward Byrne, Clint Walker, John Russell, Ray Danton y Andrea Martin.	1,05 Despedida y cierre.
<b>TARDE</b>	<b>SEGUNDA CADENA</b>
6,00 NATACION. Retransmisión en directo, desde la Piscina «Concepción» de Madrid, del Campeonato de España de Natación.	7,45 CARTA DE AJUSTE. «Sinfonía número 3, en do mayor». Sibelius.
7,00 CESTA Y PUNTOS. Colegios: Instituto Femenino de Burgos, y San José, de Avilés (Asturias).	0,32 EL MUNDO EN ACCION. «El tráfico alrededor del mundo».
	9,00 EDMUNDO ROSS Y SU ORQUESTA.
	9,30 INTRIGA DE PASIONES.
	10,30 NOTICIA 2.
	11,00 TEATRO REAL. Retransmisión en directo, desde el Teatro Real de la Orquesta Sinfónica y Coros de la RTV Española, bajo la dirección de Odon Alonso.
	1,00 Cierre. Madrid del Concierto de

## DOMINGO 22 DE MARZO

<b>MATINAL</b>	«El amor se paga con la muerte». En la Grecia ocupada por los alemanes durante la última Guerra Mundial, un grupo de partisanos se lucha en las montañas. Se analizan en el filme aspectos humanos de la guerra. Premiada con la Espiga de Oro en el Festival de Valores Humanos de Valladolid de 1966. Interpretes: Carl Wery, Annie Rosar y Marisa Mell.
10,15 CARTA DE AJUSTE. «Diez melodías vascas» (J. Guridi).	<b>SEGUNDA CADENA</b>
10,32 LA FIESTA DEL SEÑOR	6,15 CARTA DE AJUSTE. «Sinfonía número 1» (Höndel).
11,30 CONCIERTO. «Gran fuga» de Beethoven.	10,02 DIBUJOS ANIMADOS. DR. ZEN: El doctor Zen y los bandidos.
12,15 EN DIRECTO. Retransmisión en directo, desde la piscina de la Concepción, de Madrid, del Campeonato de España de Natación.	1,30 DESDE MI BUTACA. «Los asesinos del domingo» (des assassins du dimanche) de Alex Joffe (1956).
12,45 HORIZONTES. «Viaje a la Turquía Asiatica».	Roberto Simonet, propietario de un taller de reparación de automóviles, acepta la oferta de 20.000 francos que un individuo le hace por la pronta reparación de su vehículo, dejando el coche de unos alemanes, al que sólo le faltaba ajustar la dirección. A la mañana siguiente, Simonet se ausenta del taller, y su mujer entrega a los alemanes el coche pensando que ya estaba a punto. Simonet comienza lo ocurrido a la policía, que trata de localizarles para evitar el desastre.
<b>SOBREMESA</b>	9,00 PALMO A PALMO. Programa - concurso, presentado por Rafael de Penagos e Irene Mir.
2,15 CLUB MEDIODIA. 3,00 NOTICIAS A LAS TRES. 3,30 TVE ES NOTICIA. Información semanal de los programas de TVE.	10,00 INFORMACION DEPORTIVA.
4,00 ESPECIAL POP. Giorgio y Maya.	10,15 NOTICIA 2.
4,30 CIMARRON. «La sentencia». El fotógrafo, que actúa de «sheriff» durante la ausencia de Cimarrón, mantiene el tipo ante un caso difícil: un grupo de alegres vaqueros, cansados por las dificultades que les pone un cajero para pagarles, se apoderan del Banco local.	10,30 AUDACIA ES EL JUEGO. «La Investigación». Interpretes: Robert Stack, Gene Barry, Tony Franciosa y Susan St. James.
<b>TARDE</b>	11,45 Cierre.
6,00 CARRUSEL DEL DOMINGO. «Aniversario de Disneylandia».	
6,50 ANIMALIA. La primavera. Guión y presentación: Félix Rodríguez de la Fuente.	
7,15 Información deportiva. 7,30 FUTBOL. Retransmisión del encuentro de fútbol de Primera división Real Sociedad-Las Palmas.	
<b>NOCHE</b>	
9,30 TELEDIARIO. 10,00 LOS GOLES DEL DOMINGO. 10,16 SESION DE NOCHE.	



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Cuidado con las corrientes.  
**TRABAJO.**—Se sentirá contento y con fiado. El porvenir se presenta bien.

**AMOR.**—Acontecimiento inesperado.



**SALUD.**—Abatimiento.  
**TRABAJO.**—Su trabajo le resultará agradable, aunque un poco monótono.  
**AMOR.**—Carta que puede alterar completamente sus planes.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Día especialmente afortunado para los negocios. Aproveche su buena estrella.

**AMOR.**—Dificultades en el terreno afectivo.



**SALUD.**—No sea tan pusilánime.  
**TRABAJO.**—Aunque contento, se sentirá irritado con alguien que trabaja a su lado.

**AMOR.**—No tenga el corazón tan duro.



**SALUD.**—Evite los lugares cerrados y con atmósfera cargada.  
**TRABAJO.**—Cierta ocupación que ha iniciado hace poco le llevará ahora la mayor parte de su tiempo.

**AMOR.**—No sea celoso.



**SALUD.**—Buena, si no abusa de ella.  
**TRABAJO.**—La gente que le rodea no puede dar más muestras de buena voluntad. Aproveche la ventaja que supone el saber que cuenta con los demás.

**AMOR.**—Discusión sin mayor importancia.



**SALUD.**—Buena. Vigile su dieta alimenticia.  
**TRABAJO.**—Su trabajo le tendrá satisfecho.

**AMOR.**—No se desanime si tarda en llegar la carta que ansia.



**SALUD.**—Buena. Problemas de salud relacionados con un familiar o amigo íntimo.

**TRABAJO.**—Visita inesperada de alguien que ha estado ausente largo tiempo y que le trae buenas noticias.

**AMOR.**—Momentos románticos.



**SALUD.**—Bastante buena. Cuidado con las caídas y los pequeños accidentes.  
**TRABAJO.**—Trabajo exhaustivo por la mañana. Tranquilidad por la tarde.

**AMOR.**—Si no controla su mal genio se encontrará con un serio disgusto.



**SALUD.**—Buena. Habrá de dedicar, sin embargo, gran atención al estado físico de un ser querido.

**TRABAJO.**—Las visitas le tendrán muy ocupado.

**AMOR.**—Para las personas solteras hoy puede ser un día decisivo en sus vidas.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Tenga en cuenta las opiniones de los demás y esté dispuesto, si es preciso, a cambiar sus planes.

**AMOR.**—Día agradable junto al ser amado.



**SALUD.**—Su vida social activa pondrá en peligro su salud. Procure no beber demasiado ni fumar.

**TRABAJO.**—Malo. Habrá de abandonar sus asuntos de momento. Sin embargo, puede conocer a personas que podrían resultar interesantes para su trabajo.

**AMOR.**—Día espléndido. Su éxito entre el sexo opuesto será arrollador.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Tendrán gran talento, pero un carácter algo difícil. Viajarán mucho y tendrán suerte en los negocios.

Pepita

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1: Rama de árbol.—2: Ladrillo de la pared.—3: Ladrillo de la pared.—4: Nube.—5: Gatas.—6: Bolillo.—7: Rama de árbol.

## COPLAS

### DISCRIMINACION

(El Centro de Estudios Automovilísticos de Carolina del Norte, USA, afirma que mientras más barato sea el coche, más probabilidades hay de morir en su interior por accidente.)

Hoy que todo mortal se compra un coche, rojo, blanco, azul, verde o azabache, por tal de que el vecino no le tache de pobretón. Hoy, si, que, a troche y mo-

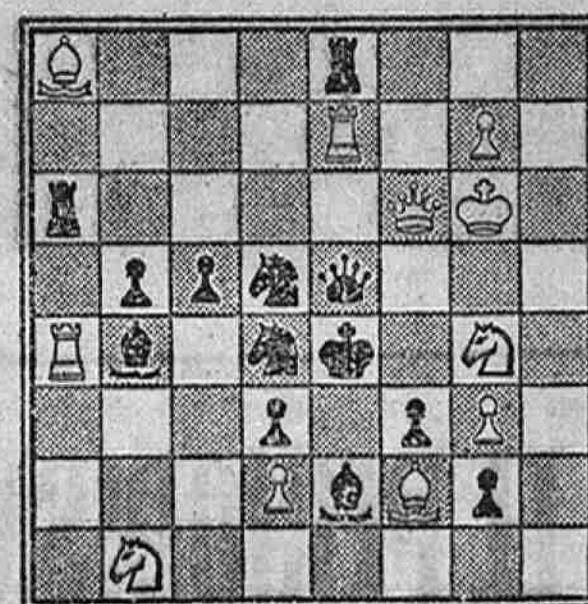
se trabaja por día, tarde y noche, por tal de andar en ese cachivache pequeño y retozón que, al menor bache, pone al recuento de la vida broche,

el Centro carolino se despacha y en discriminaciones nos remacha poniendo al coche chico en entredicho.

¡Ah, no, señores USA, no hay derecho a que el del Roll se muera en blando ni el del "seiscientos" tenga en él su nicho!

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



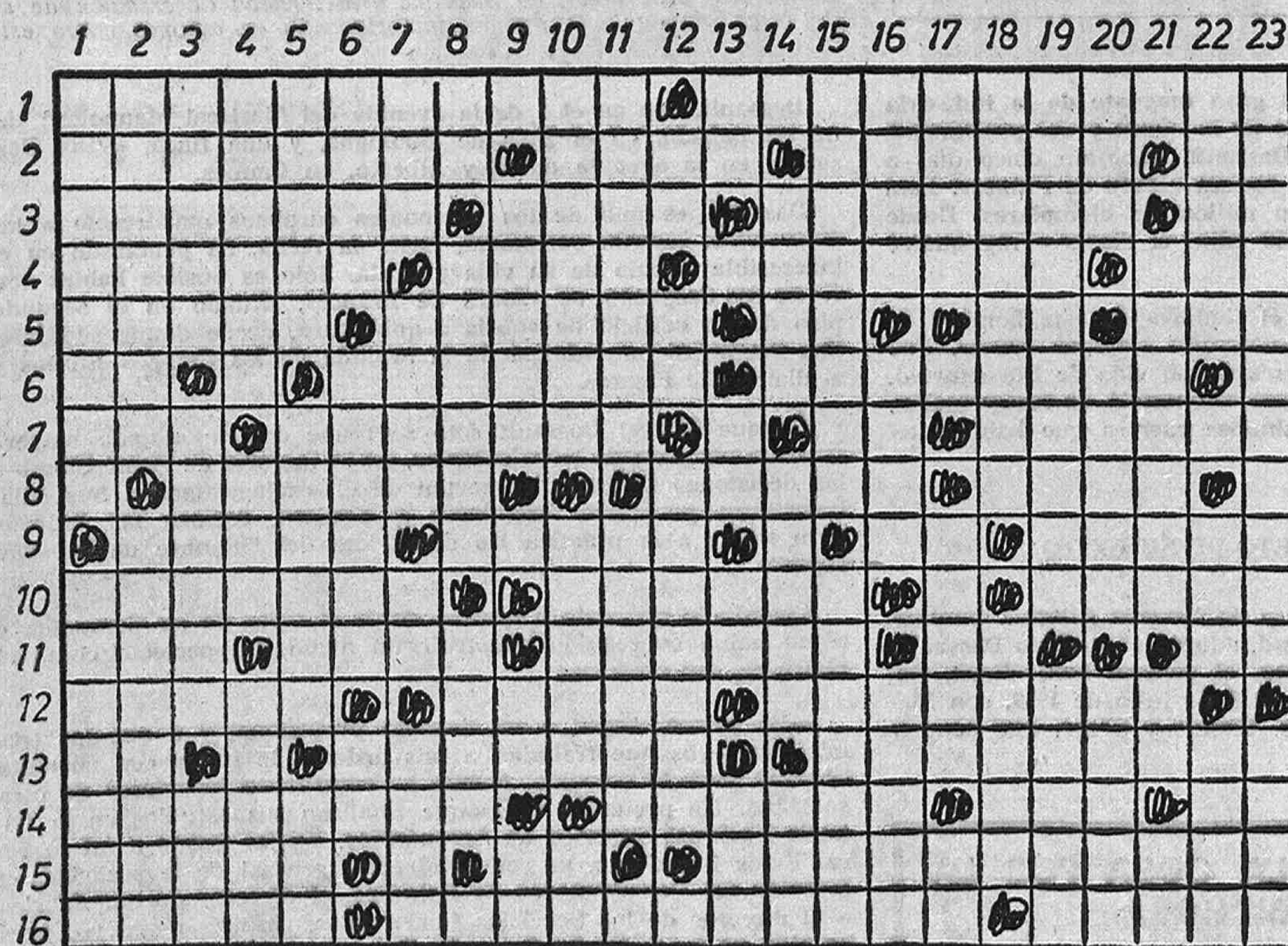
NUMERO 5.582

He aquí un problema de E. M. Hassberg (Federación de Ajedrez norteamericana, 1946). Las blancas juegan y dan mate en dos.

### SOLUCION

1. A-10 (amenaza con 2. Q-A).  
SI 1... C-3B, 2. D-D.  
SI 1... C-3A, 2. D-D.  
SI 1... C-A, 2. C-A.  
SI 1... T-D, 2. C-X-L.  
SI 1... T-D, 2. C-X-L.  
SI 1... T-D, 2. C-X-L.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: rabacera. Trabajadora.—2: Obelos. Lotero. Elaborado.—3: Lejab. Cazolita. E. A. Icen.—4: Edades. Saranag. Motivame.—5: Durará. Unes. Tahúres. Nat.—6: A. Tiralo. Pitásele. O. O.—7: N. Abulico. Cavar. Lona. As.—8: Obreras. Saeta. Eco. Emir.—9: Sa. Samac. R. E. SN. Trotar.—10: Sea. A. Amorata. SA. Fraga.—11: Fula. Amala. I. Poro. Asot.—12: Arcas. Tina. Cafetera. Ne.—13: Vco. Abanico. Al. Sotomer.—14: Errad. Cala. P. Sose. Amaso.—15: So. Rodada. Receta. Aceras.—16: Aseáenos. Asesor. Moras.

**VERTICALES.**—1: Rotedanos. Favasa.—2: Abedul. Basureros.—3: Béjar. Ar. Eleor. E.—4: Alada. Bésala. Ara.—5: Cobertura. Asados.—6: As. Sallama. B. De.—7: L. C. Risa. Atacan.—8: Elasuac. Caminado.—9: Rózanlos. Manillas. 10: Atoreo. Arolaca.—11: Elias. Ce. Ra. O. Ra.—12: Tren. Patea. C. Pes.—13: Rotativa. Tias. Co.—14: A. Agata. Sa. Fases.—15: Be. Haren. Pelota.—16: Alenus. C. Sat. Sar.—17: Ja. Orelo. Arce.—18: Abátele. T. Oro. Am.—19: Do. Isenerf. Ataco.—20: Oriv. Amora. Omer.—21: Rácano. Itas. Mara.—22: Edema. Aragonesas.—23: Sone-

**HORIZONTALES.**—1: Naturales de cierta provincia española. Pu-siélalos en su sitio.—2: Acometias. Vestido sobresaliente y lucido. Sin daño. Siglas comerciales.—3: Emplastos. Potentado. Amaga. Contracción.—4: Lábralos. Mamífero carnívoro de América. Débil. Yerno de Mahoma.—5: Modelos. Manifiéstamelo. Al revés, negación. Artículo. Al revés, planta hortense.—6: Al revés, nombre de letra. Ciento. Cuernos. Cortárale el pelo. Uno.—7: Bebida alcohólica. Máquinas textiles. Vocal. Informa. Al revés, pulía.—8: Punto cardinal. Sin juicio. Tomabas. Al revés, sujetas. Vocal.—9: Planta gramínea. Utensilio. Consonante. Al revés, interjección. Al revés, completos.—10: Juicio. Patos. Símbolo químico. Diminuto.—11: Dueñas. Arte de pesca. Cántico. Al revés, nota. Campeón.—12: Mastico. Hembra de cierta fiera. Dividir en pequeños trozos.—13: Ficha de dominó. Cincuenta. Villa de la provincia de Segovia. Hospedarias.—14: Rejuvenecia. Pasta para sopas. Llevar a alguien a cuestras. Artículo.—15: Al revés, lábreja. Punto cardinal. Al revés, afirmación. Predecirías.—16: Al revés, ciertas flores. Esparcidos. Espina.

**VERTICALES.**—1: El que se queda sin hacer baza en el juego. Habitaciones principales de una casa.—2: Muerto de frío. Formácela.

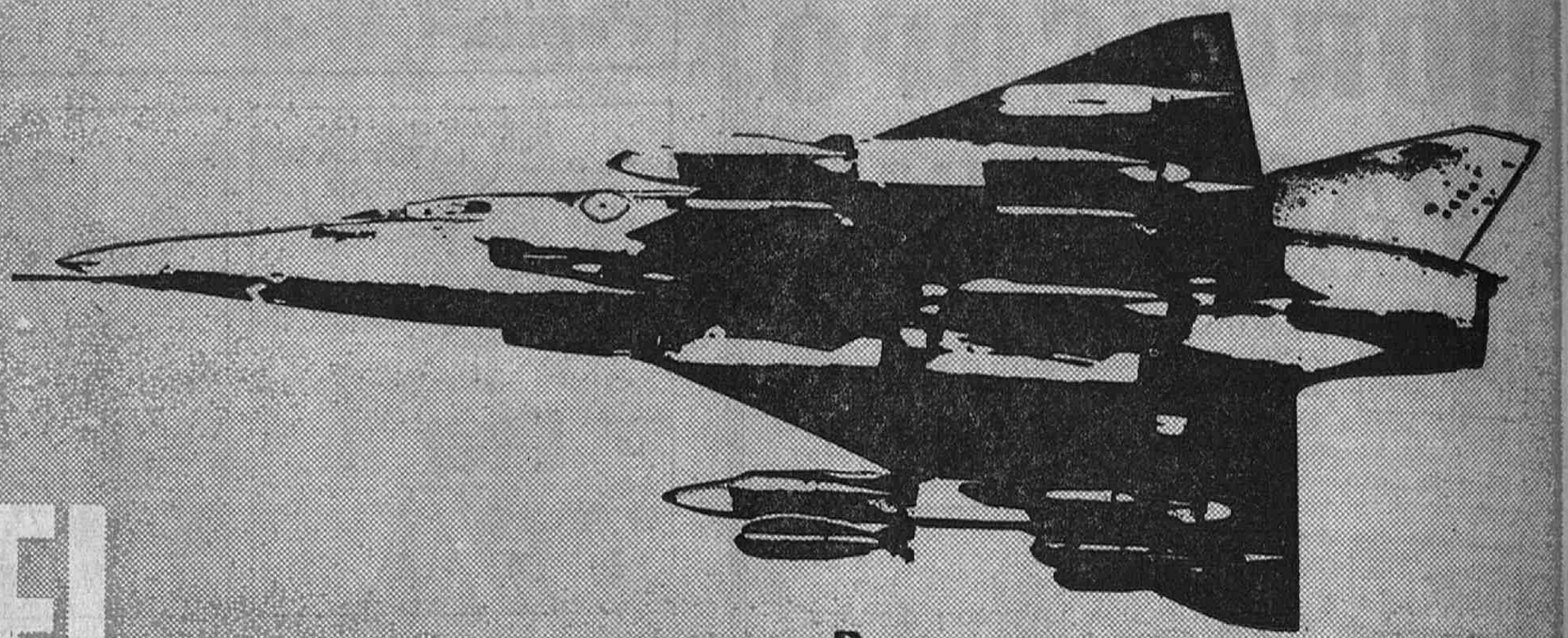
3: Al revés, abonar. Futuras esposas. Periodo de tiempo.—4: Al revés, pone en su sitio. Al revés, río catalán. Cierta metaloide.—5: Animales domésticos. Sustancia astringente. Emperador.—6: Al revés, grasa. Cigarrera. Nota musical.—7: Lugar de la provincia de La Coruña. Manifiéstale. Campeón. Al revés, quita lo ajeno.—8: Naípe. Silbase. Amanecer. Vocal.—9: Punto cardinal. Voz que anda entre el público. Punto cardinal. Interjección. Al revés, nota musical.—10: Al revés, contrario. Al revés, cantos regionales. Afirmación.—11: Extraíeles. Diminutos. Consonante.—12: Artículo. Forma del pronombre. Labrárase. Uno.—13: Nombre de una consonante. Vocal. El primero. Entrega. Al revés, hijo de Noé que hizo burla de su padre. 14: Punto cardinal. Al revés, cualquier prenda de abrigo. Al revés, planta crucifera. Composición poética.—15: Bebida refrescante. Al revés, difieres.—16: Al revés, vigilancia. Vivienda. Al revés, figura geométrica.—17: Cierta comida. Vocal. Parte de la escalera. Al revés, nota musical.—18: Entrañas del animal, plural. Sujetan.—19: Salabase. Trabaja con la zapa.—20: Demostrativo. Aleación de cobre y cinc. Labrara.—21: Cincuenta. Retirada. Al revés, verbo. Al revés, nota de la escala musical.—22: Atrévolo. Uno. Terminación de aumentativo. Al revés, raqueta.—23: Ciertas sales. Oxido de sodio.

Sábado 21 marzo 1970

Arriba 27



# EL IMPERIO AERONAUTICO DE MARCEL DASSAULT



Por  
**Diego Luis HORTELANO**  
(Enviado especial)

## EL PERIODISMO Y LA PINTURA SON EL «HOBBY» DE «EL HOMBRE DE LOS MIRAGE» (3)

«EL INSTINTO PROFESIONAL  
Y LA ABSOLUTA LIBERTAD  
DE CREACION DE MIS TRES  
MIL INGENIEROS, CAUSAS  
DEL EXITO DE MI COMPAÑIA»

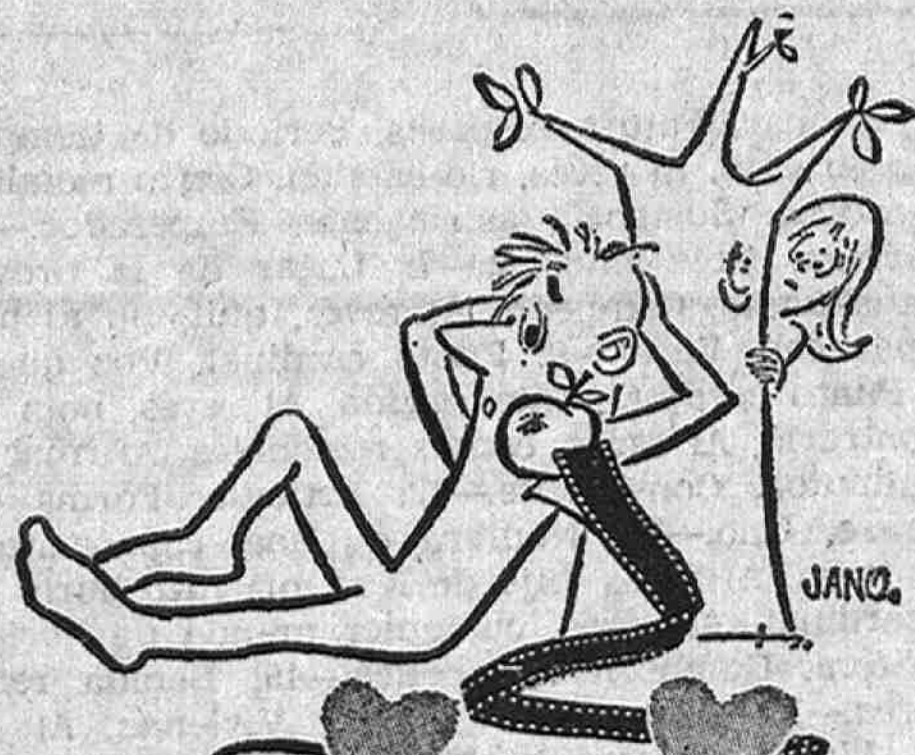
"El hombre de los «Mirages», el gran magnate de la industria aeronáutica francesa, lo es asimismo de la banca y del periodismo. Jamás pude imaginar que Marcel Dassault trabajara cinco días a la semana como redactor-jefe de su revista «Jours de France». Esta publicación tiene una tirada de un millón de ejemplares. Desde octubre de 1965 a septiembre de 1966 editó el diario «Vingt-quatre heures».

El periodismo y la pintura son el «hobby» de este hombre de voluntad de hierro cuyo lema es «Dassault siempre vence». Fue uno de los pocos afortunados que escapó con vida de Buchenwald, pero con una salud precaria. Tras una temporada de recuperación, Dassault emprendió de nuevo la fabulosa carrera que había interrumpido la guerra.

### DASSAULT Y EL SECRETO DE SU EXITO

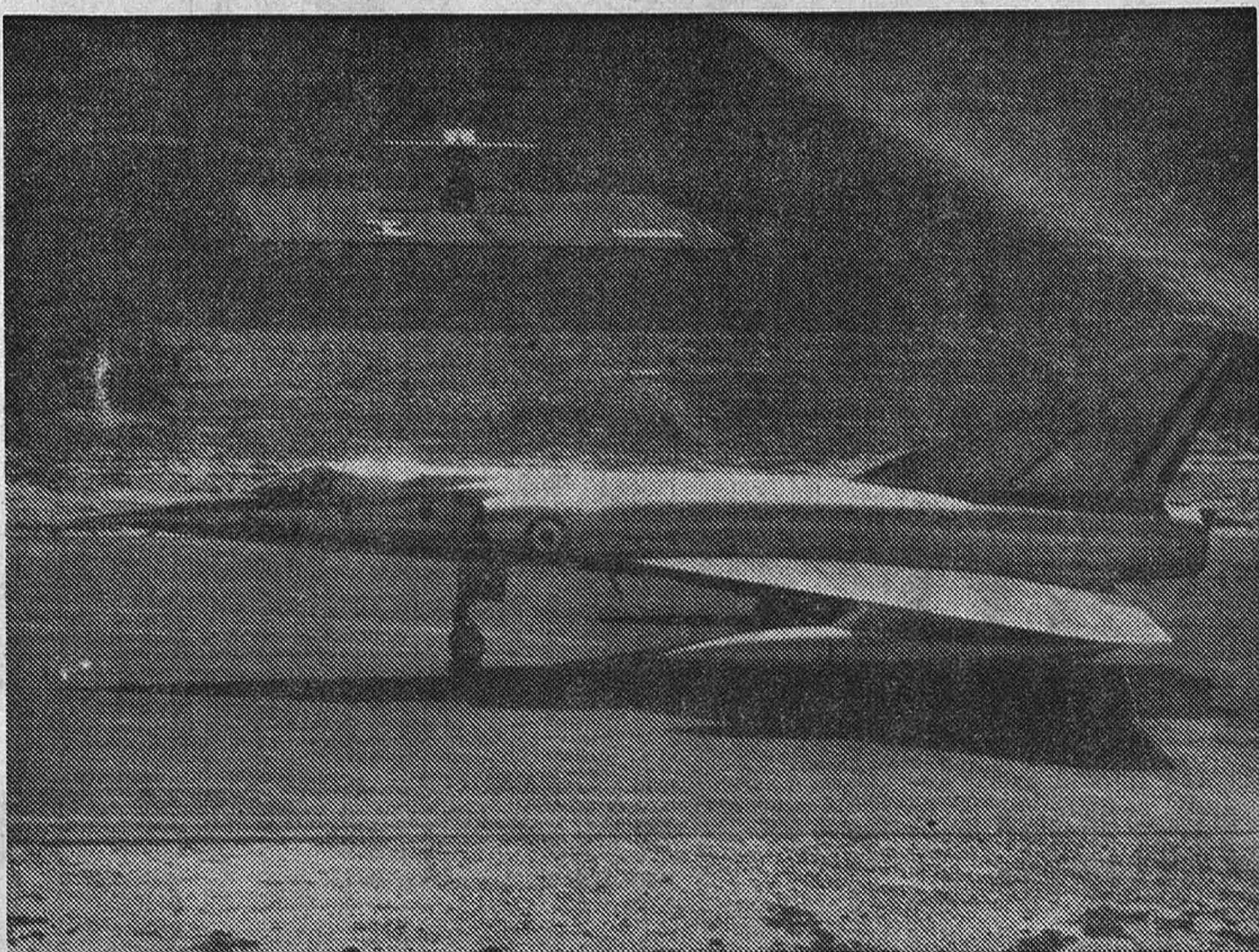
Hijo de Adolphe Bloch, médico, y de Noemis Allatini, bautizado con el nombre de Marcel Ferdinand, adoptó el apellido Dassault, seudónimo que utilizaba su hermano, el general Paul Bloch, durante la Resistencia. Marcel se casó el 3 de julio de 1919, con Madeleine Minckes. Tuvieron dos hijos, Claude y Serge, que ocupan altos cargos en la Compañía.

CREO QUE EMPEZO LA COSA POR LA  
MANZANA «BICHOSA»



**erotissimo**

ANNIE GIRARDOT · Jean Yanne · Francis Blanche  
un film de GERARD PIRES · Eastmancolor



El instinto profesional de Dassault y la libertad de creación de sus tres mil ingenieros son la causa del prestigio de la compañía, materializado en aviones como este «Mirage IV». (Fotografía Pyresa)

Dassault vive en el 1 de la avenida del Mariscal Maunoury; tiene un palacio, en el Bois de Boulogne, y una finca, «Villa Dassault», en la avenida del Rey Alberto, en Cannes.

Dassault es uno de los personajes europeos más reacio a las entrevistas. Ningún periodista, hasta la fecha, ha penetrado en el inaccesible círculo de su vida privada. Sólo es posible hablar con él en su despacho de «Jours de France», situado en el segundo piso de un edificio de sobria arquitectura, desde donde se divisa una magnífica panorámica de la avenida de los Campos Elíseos y el diario «Le Figaro».

Aunque Marcel Dassault sólo se reúne con su «estado mayor» una vez por semana —los sábados, en la factoría de Saint Cloud—, las decisiones importantes parten de él, exclusivamente. Sus colaboradores, generales, ingenieros y técnicos, reciben las órdenes para llevar a la práctica las directrices del «hombre de los «Mirages».

Cuando le pregunté a qué se debía el éxito de su Compañía y cómo había conseguido construir un avión tan perfecto como el «Mirage», me contestó:

—En primer lugar, a mi instinto profesional y a que los tres mil ingenieros que trabajan a mis órdenes lo hacen con absoluta libertad para la creación. Nunca he contratado ingenieros de otra sociedad. He preferido a los que finalizan sus estudios en la Escuela Nacional Superior de Aeronáutica. Yo les formo a mi manera. Estos ingenieros, ya sea el director general de la sociedad, el director del Departamento de Estudios, el director de una fábrica o el director de los Servicios Comerciales, razonan como yo, pues he sido yo quien les ha formado. Por esta razón, constituimos una gran familia y jamás discutimos.

—En un principio —añade Marcel Dassault— dirigía la Compañía yo solo. Es decir, que yo era a la vez técnico, industrial, comerciante, financiero. Después de 1951, fecha en que fui elegido por primera vez diputado de la Asamblea Nacional, me encargaba de la dirección técnica de la sociedad, pero fue el señor Valliers, uno de mis primeros ingenieros, quien se ocupó de la presidencia y de la dirección general, y ahora asume todas las responsabilidades administrativas, industriales y financieras.

### «NUESTRA FORMA DE TRABAJO ES MAS ECONOMICA»

—¿Qué misión se ha reservado para usted?

—La más agradable. La de crear todo aquello que represente una innovación. El señor Valliers procede también de la Escuela Superior de Aeronáutica. Como paracaidista llevó a cabo importantes misiones durante la segunda guerra mundial.

—¿Qué diferencia hay entre «Avions Marcel Dassault» y las grandes Compañías aeronáuticas norteamericanas?

—Nuestra forma de trabajo es más económica que la de las firmas americanas. En los Estados Unidos los ingenieros están más

«Nuestra  
forma  
de  
trabajo  
es  
más  
económica  
que  
la  
de  
las  
compañías  
americanas»

especializados que en Francia. La Escuela Central de Artes y Manufacturas, o la Escuela Superior de Aeronáutica, forman ingenieros completos. Quiero decir que conocen la aerodinámica, la resistencia de los materiales, la instalación de los reactores, la utilización de los equipos. Mientras la mayoría de mis ingenieros son capaces de hacer ellos solos un avión, en los Estados Unidos la fabricación de un avión requiere centenares de ingenieros. Es necesario especificar que mi competencia con las sociedades americanas sólo se reduce a unos programas muy restringidos, tales como la construcción de cazabombarderos y aviones comerciales. Los Estados Unidos hacen bien otras cosas, como bombarderos estratégicos, numerosos tipos de aviones de transporte, aviones militares Mach 3, cohetes y satélites. Creo que Norteamérica dispone de más medios para organizar sus Compañías, y que Francia, al disponer de pocos medios, se ha organizado a su modo. Cada uno trabaja según su capacidad.

### ASI NACIO EL «MIRAGE»

—¿Cómo llegó a crear el «Mirage»?

—Mi éxito con los cazas de este tipo se debe a que siempre he procedido por etapas. Comencé en 1950 con el «Ouragan», un cazabombardero Mach 0,75, después le siguió el «Mystere IV», que hacía Mach 0,9. Con el «Super-Mystere B» alcanzamos el Mach 1. Más adelante pasamos al «Mirage III», en 1958, hace doce años, que podía volar a Mach 2, dos veces más rápido que el sonido. Para alcanzar el Mach 2 o una velocidad superior se requiere que las alas tengan un espesor de tres al cuatro por ciento con respecto a la profundidad. Con la fórmula delta se obtiene en absoluto unas alas relativamente densas. Eso hizo que el «Mirage» fuese un avión ligero y sólido, concebido para resistir las balas y los obuses. Como hemos construido más de mil cien, su precio actual es más bajo en relación con los aviones de la competencia. Evidentemente, los precios varían según que el equipo electrónico esté más o menos perfeccionado. Hoy estamos obteniendo grandes éxitos con el «Mirage» de geometría variable. Ha realizado ya más de 250 horas de vuelo. Sus características han sido muy apreciadas por los pilotos de la Marina y de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. El birreactor de este tipo «G 4», destinado al Ejército del Aire francés, estará acabado dentro de un año, mucho antes que sus contrincantes «F 14» o «M. R. C. A.».

—¿Cuál es la producción de aviones civiles?

—Hemos vendido a varios países trescientos cincuenta «Fan Jet Flacon», de los que doscientos cincuenta han sido pedidos por la Pan Am. También hemos vendido cien aviones de otro tipo. Precisamente la Pan Am nos acaba de hacer un pedido de cuarenta «Mystere 10», y una opción para ciento veinte más. En suma, por lo que respecta a los aviones comerciales, actualmente construimos el «Mercure», para ciento treinta pasajeros, en colaboración con España, Italia y Bélgica. (Pyresa.)